
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳:
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 威尔士小马，(the Welsh Pony,) 000001

2. 威尔士小马，(the Welsh Pony,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威尔士小马，(The Welsh Pony,)
第1/2页

[ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni]
THE WELSH PONY
这 威尔士语 小马

威尔士矮种马

[[ai]]
[i]
[我]

[我]

[[ˌaɪ ˈaɪ]]
[ii]
[二、]

[ii]

[hɜːd] [ɒv; əv] [welʃ] ['maʊntən] ['pəuniz] ['greɪzɪŋ]
HERD OF WELSH MOUNTAIN PONIES GRAZING
一群 的 威尔士语 山 小马 放牧

一群威尔士山地小马在吃草

['brekən] , [weɪlz]
Brecon , Wales
布雷肯 , 威尔士

威尔士布雷肯

[[θriː]]
[iii]
[三、]

[iii]

[ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni]
THE WELSH PONY
这 威尔士语 小马

威尔士矮种马

[dɪ'skraɪbd] [ɪn] [tuː] ['lɛtəz] [tuː; tə][ə; eɪ] [frend]
DESCRIBED IN TWO LETTERS TO A FRIEND
描述 在 二 信件 到 一个 朋友

在写给朋友的两封信中有所描述

[baɪ] ['ɒlɪv] ['tɪlfərd] ['dɑːrgən]
By OLIVE TILFORD DARGAN
经过 橄榄 蒂尔福德 达根

作者：奥利弗·蒂尔福德·达根

['bɒstən] : ['prɪntɪd] ['praɪvətli]
BOSTON : PRINTED PRIVATELY
波士顿 : 打印 私下

波士顿：私人印刷

[fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːlz] [ə; eɪ] . [stəʊn] : -
FOR CHARLES A . STONE : 1913
为了 查尔斯 一个 . 石头 : -

致查尔斯·A·斯通：1913年

[[ˌaɪ ˈviː]]
[iv]
[四]

[iv]

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] [tʃɑːlz] [ə; eɪ] . [stəʊn]
Copyright , 1913 , by Charles A . Stone
版权 , - , 经过 查尔斯 一个 . 石头

版权所有，1913年，查尔斯·A·斯通

['pɪŋkəm] [pres] , ['bɒstən]
PINKHAM PRESS , BOSTON
平克汉姆 按 , 波士顿

平克汉姆出版社，波士顿

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

[tuː; tə] [æn] ['wɪtni]
To ANNE WHITNEY
到 安妮 惠特尼

致安妮·惠特尼

[['sɪksθ]]
[vi]
[六]

[vi]

[[sevn]]
[vii]
[七]

[vii]

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[hɜːd] [ɒv; əv] [welʃ] ['maʊntən] ['pəuniz] ['greɪzɪŋ] ['frʌntɪspiːs]
HERD OF WELSH MOUNTAIN PONIES GRAZING Frontispiece
一群 的 威尔士语 山 小马 放牧 卷首插图

一群威尔士山地小马正在吃草（扉页）

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
MY LORD PEMBROKE xii
我的 主 彭布罗克 十二

彭布罗克大人十二世

[ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [raɪd] [ˌɛksˌaɪ'viː]
A MORNING RIDE xiv
一个 早晨 骑 十四

晨间骑行十四

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] ['stæliən] ['reɪnbəʊ] [fɔːr]
IMPORTED WELSH STALLION RAINBOW 4
进口 威尔士语 鹫 彩虹 4

进口威尔士种马 Rainbow 4

['sɜːtʃlaɪt] — ['pəʊni] [meə(r)] [sɪks]
SEARCHLIGHT — PONY MARE 6
探照灯 — 小马 母马 6

探照灯——小马驹 6

[ðə; ði] ['feɪməs] [welʃ] ['stæliən] - [eit]
THE FAMOUS WELSH STALLION GREYLIGHT 8
这 著名的 威尔士语 骘 - 8
著名的威尔士种马灰光8号

[ə; eɪ] [fʊl] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] -
A FULL BROTHER OF DAYLIGHT 10
一个 满的 兄弟 的 日光 -
日光10的同胞兄弟

- ['feɪvərɪt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [fəʊl] ['mænəˌmɛt] [waɪt] [stɑː(r)] -
LONGMYND FAVORITE AND HER FOAL MANOMET WHITE STAR 12
- 最喜欢的 和 她 驹 压力 白色的 星星 -
朗迈恩德最爱和她的小马驹马诺梅特·白星 12

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk] [wen] [θriː] [j'iəz] [əʊld] -
MY LORD PEMBROKE WHEN THREE YEARS OLD 14
我的 主 彭布罗克 什么时候 三 年 老的 -
彭布罗克勋爵三岁时 14

- [ɪ'klɪps] [ɒn] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] -
LONGMYND ECLIPSE ON A RAINY DAY 16
- 蚀 在 一个 下雨 天 -
雨天的朗迈恩日食 16

[ə; eɪ] [welʃ] [kɒb] -
A WELSH COB 18
一个 威尔士语 下班 -
一匹威尔士矮种马 18

[meə(r)][ænd; ənd] [fəʊl] -
MARE AND FOAL 20
母马 和 驹 -
母马和小马驹 20

- -
LONGMYND 22
- -
朗迈恩德 22

- ['kɒmənz] -
LONGMYND COMMONS 24
- 公共领域 -
朗迈恩德公共用地 24

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] ['stæliən] [maɪ] [lɔːd] ['pembruk] -
IMPORTED WELSH STALLION MY LORD PEMBROKE 26
进口 威尔士语 骘 我的 主 彭布罗克 -
进口威尔士种马，彭布罗克勋爵，26号

- [ɪ'klɪps] [ænd; ənd] [grəʊv] ['reɪnbəʊ] -
LONGMYND ECLIPSE AND GROVE RAINBOW 28
- 蚀 和 树林 彩虹 -
朗迈恩日蚀和彩虹树林 28

- ['kɑːstə(r)] -
LONGMYND CASTOR 32
- 蓖麻 -
朗迈恩德蓖麻32

- [ɪ'klɪps] [ænd; ənd][maɪ] [lɔːd] ['pembruk] -
LONGMYND ECLIPSE AND MY LORD PEMBROKE 34
- 蚀 和 我的 主 彭布罗克 -
朗迈恩日蚀与彭布罗克勋爵 34

[[eɪtθ]]
[viii]
[八]

[viii]

['brekən] -
BRECON 36
布雷肯 -

布雷肯36

[ðə; ði] ['biːkənz] -
THE BEACONS 38
这 信标 -

灯塔 38

- [pɑːlɑːks] -
LONGMYND POLLOX 40
- 波洛克斯 -

长尾蚋40

['fɒrɪst] [lɒdʒ] ['pɑːstʃəz] -
FOREST LODGE PASTURES 42
森林 小屋 牧场 -

森林小屋牧场 42

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk] -
MY LORD PEMBROKE 44
我的 主 彭布罗克 -

彭布罗克大人 44

['naɪtən] [sen'seɪʃ(ə)n] , - [ɪ'klɪps] [ænd; ənd][maɪ] [lɔːd] ['pembruk] -
KNIGHTON SENSATION , LONGMYND ECLIPSE AND MY LORD PEMBROKE 46
奈顿 感觉 , - 蚀 和 我的 主 彭布罗克 -

《奈顿轰动》、《朗迈恩日蚀》和《彭布罗克勋爵46》

['naɪtən] [sen'seɪʃ(ə)n] -
KNIGHTON SENSATION 48
奈顿 感觉 -

奈顿轰动48

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk] [ɪn] ['hɑːnɪs] -
MY LORD PEMBROKE IN HARNESS 50
我的 主 彭布罗克 在 马具 -

彭布罗克勋爵身着马具 50

[[ɪks]]
[ix]
[九]

[ix]

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[[eks]]
[x]
[x]

[x]

[[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]]
[xi]
[十一]

[xi]

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[waɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['devn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ə'gəʊ] ,
While living in Devon about a year ago ,
尽管 活的 在 德文郡 关于 一个 年 前 ,

大约一年前，我住在德文郡的时候，

[ai] [fɜːst] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] [ænd; ənd] [faʊnd] [greɪt] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['tʃɪldrən] [θruː] [ðə; ði] ['tʃɑːmɪŋ] [leɪnz] [ænd; ənd] [baɪ] - [weɪz] [ɒv; əv] [ˌsaʊθ'westən] ['ɪŋglənd] .
I first became acquainted with the Welsh pony and found great pleasure in riding and driving with my children through the charming lanes and by - ways of Southwestern England .
我 第一的 成为 熟人 和 这 威尔士语 小马 和 成立 伟大的 乐趣 在 骑术 和 驾驶 和 我的 孩子们 通过 这 迷人 车道 和 经过 - 方式 的 西南 英格兰 .

我第一次接触威尔士小马，就非常喜欢和孩子们一起骑马或驾车穿过英格兰西南部迷人的小路和乡间小道。

[ai] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fɔːtʃənət] [æz; əz] [tuː; tə] [hæv; həv] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [æn; ən] [ə'træktɪv] ['lɪt(ə)l] [greɪ] [meə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ləun] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [baɪ] [ə; eɪ] [frend] [huː] [wɒz; wəz] ['spendɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɪn] [frɑːns] .
I was so fortunate as to have at that time an attractive little gray mare which was loaned to me by a friend who was spending the winter in France .
我 曾是 所以 幸运 作为 到 有 在 那 时间 一个 吸引人的 小的 灰色的 母马 哪个 曾是 借出的 到 我 经过 一个 朋友 WHO 曾是 开支 这 冬天 在 法国 .

当时我很幸运，拥有一匹漂亮的小灰马，是一位在法国过冬的朋友借给我的。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [meə(r)] , ['pɑːtli] [welʃ] , [wɒz; wəz] [səʊ] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] ['frendli] ,
This little mare , partly Welsh , was so cheerful and friendly ,
这 小的 母马 , 部分 威尔士语 , 曾是 所以 快乐 和 友好的 ,

这匹小母马有威尔士血统，它非常开朗友好。

[ænd; ənd] [siːmd] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] ['aʊə(r)] [ɪk'skɜːrʒən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
and seemed so much to enjoy our excursions into the country ,
和 似乎 所以 很多 到 享受 我们的 短途旅行 进入 这 国家 ,

他们似乎非常享受我们去乡间的短途旅行，

[ðæt] [ai] [felt] ['sɒri] [tuː; tə] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'haɪnd] [wen] [ai] [left] ['devn] .
that I felt sorry to leave her behind when I left Devon .
那 我 毛毡 对不起 到 离开 她 在后面 什么时候 我 左边 德文郡 .

离开德文郡时，我感到很遗憾把她留下。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] , [æt; ət] [ðə; ði] ['lʌndən] [hɔːs] [ʃəʊ] ,
The following spring , at the London Horse Show ,
这 下列的 春天 , 在 这 伦敦 马 展示 ,

次年春天，在伦敦马展上，

[ai] [sɔː] [sʌm; səm] ['splendɪd] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['θʌrəbred] [welʃ] ['maʊntən] ['pəuniz] ['rɪdn] [baɪ] ['tʃɪldrən] ,
I saw some splendid specimens of thoroughbred Welsh mountain ponies ridden by children ,
我 锯 一些 灿烂 标本 的 纯种马 威尔士语 山 小马 骑 经过 孩子们 ,

我看到一些非常漂亮的纯种威尔士山地小马，由孩子们骑着。

[ænd; ənd][maɪ][waɪf][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ə'træktɪd] [baɪ][ðem; ðəm][ðæt][wiː; wi] [dɪ'tɜːmɪnd]
and my wife and I were so attracted by them that we determined
和 我的 妻子 和 我 是 所以 吸引 经过 他们 那 我们 决定
[tuː; tə][get][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə'merɪkə] .
to get four or five and bring them to America .
到 得到 四 或者 五 和 带来 他们 到 美国 .

我和妻子非常喜欢它们，于是决定买四五个带回美国。

['leɪtə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] , [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ʃəʊ] ,
Later during the same season , at the Royal Agricultural Show ,
之后 期间 这 相同的 季节 ， 在 这 皇家 农业 展示 ，

在同一季节的晚些时候，在皇家农业展上，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][best][feə(r)][ɒv; əv][ɪts][kaɪnd][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
which is the best fair of its kind in the world ,
哪个 是 这 最好的 公平的 的 它是 种类 在 这 世界 ，

这是世界上同类展会中最好的一个。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]]
[xii]
[十二]

[十二]

[ai] [sɔː] ['meni] ['splendɪd] ['pəuniz][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] [briːd] ,
I saw many splendid ponies of the Welsh breed ,
我 锯 许多 灿烂 小马 的 这 威尔士语 品种 ，

我看到了许多漂亮的威尔士小马，

[ænd; ənd][hæd; həd][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .
and had an opportunity to find out more particularly about them .
和 有 一个 机会 到 寻找 出去 更多的 特别 关于 他们 .

并有机会更深入地了解他们。

[ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] [weɪlz] [wɒz; wəz] [ðen] [plænd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['pəuniz][ɒn]
A trip to Wales was then planned with a view of visiting the ponies on
一个 旅行 到 威尔士 曾是 然后 计划 和 一个 看法 的 访问 这 小马 在
[ðeə(r)] ['neɪtɪv] [hɪlz] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm]['əʊnə(r)z][ænd; ənd] ['briːdəz] [tuː; tə][help][ˌem 'iː]
their native hills and arranging with some owners and breeders to help me
他们的 本国的 丘陵 和 安排 和 一些 所有者 和 育种者 到 帮助 我
[sɪ'lekt] [ə; eɪ][smɔːl] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpmənt] [tuː; tə]['bɒstən] .
select a small herd for shipment to Boston .
选择 一个 小的 一群 为了 运输 到 波士顿 .

于是，我计划去威尔士旅行，目的是去看看生活在它们家乡山丘上的小马，并与一些马主和饲养员商量，帮我挑选一小群小马运往波士顿。

[ɒn] [ðɪs] [trɪp][ai] [faʊnd] [ðə; ði] [welʃ] ['kʌntri] [səʊ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['pəuniz][səʊ] [ə'træktɪv]
On this trip I found the Welsh country so charming and the ponies so attractive
在 这 旅行 我 成立 这 威尔士语 国家 所以 迷人 和 这 小马 所以 吸引人的
[ænd; ənd][səʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['eni] ['pəuniz][ai][hæd; həd] [nəʊn] [bɪ'fɔː(r)] ,
and so different from any ponies I had known before ,
和 所以 不同的 从 任何 小马 我 有 已知 前 ，

这次旅行中，我发现威尔士乡村非常迷人，小马驹也十分可爱，与我以前见过的任何小马驹都截然不同。

[ðæt] [ai] [spent] [ˌɔːltəˈɡeðə(r)] [ˈsevrəl] [wiːks] [ɪn] [weɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [ˈkaunti] [sɪˈlektɪŋ] [ə; eɪ]
that I spent altogether several weeks in Wales and the border counties selecting a
那 我 花费 共 一些 周 在 威尔士 和 这 边界 县 选择 一个
[hɜːd] [wɪtʃ] [ˈfaɪnəli] [əˈmaunt] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truː]
herd which finally amounted to about twenty - five of the best of the true
一群 哪个 最后 金额 到 关于 二十 - 五 的 这 最好的 的 这 真的
[ˈmaʊntən] [taɪp] [ðæt] [ai] [kʊd; kəd] [əbˈteɪn] .
mountain type that I could obtain .
山 类型 那 我 可以 获得 .

我总共花了几个星期的时间在威尔士和边境郡挑选牛群，最终挑选出了大约二十五头我能找到的最好的真正的山地牛。

[[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]]
[xiii]
[十三]

[xiii]

[maɪ] [lɔːd] [ˈpembruk]
MY LORD PEMBROKE
我的 主 彭布罗克

彭布罗克大人

[welʃ] [ˈmaʊntən] [ˈpəʊni] [ˈstæliən] .
Welsh Mountain Pony Stallion .
威尔士语 山 小马 骘 .

威尔士山地小马种公马。

[ˈwɪnə(r)] [ɒv; əv] [fɜːst] [praɪz] [æt; ət] [ˈbrɑːktən] [feə(r)] , - ,
Winner of First Prize at Brockton Fair , 1912 ,
优胜者 的 第一的 奖 在 布罗克顿 公平的 , - ,

1912年布罗克顿博览会一等奖获得者

[fɔː(r); fə(r)] [best] [ˈpəʊni] [ˌθɜːˈtiːn] [hændz] [ɔː(r)] [ˈʌndə(r)] [ʃəʊn] [ˈʌndə(r)] [ˈsæd(ə)l]
for best pony thirteen hands or under shown under saddle
为了 最好的 小马 十三 双手 或者 在下面 所示 在下面 鞍

最佳矮种马，身高13掌或以下，需在马鞍下展示。

[[ˌɛksˌaɪˈviː]]
[xiv]
[十四]

[xiv]

[ai][hæv; həv] [biːn] [ˈpɒndərɪŋ] [ˈevə(r)] [sɪns] ,
I have been pondering ever since ,
我 有 到过 沉思 曾经 自从 ,

从那时起，我一直在思考这个问题。

[nɒt] [ˈəʊnli] [haʊ] [ai] [mait] [ɪmˈpruːv] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː ˈdiː] [tuː; tə] [maɪ] [əʊn] [ˈsʌmwɒt] [ˌsuːpəˈfɪʃ(ə)l]
not only how I might improve and add to my own somewhat superficial
不是 仅有的 如何 我 可能 提升 和 添加 到 我的 自己的 有些 浅
[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˈkwɒlətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [welʃ] [ˈpəʊni] ,
knowledge of the remarkable qualities of the Welsh pony ,
知识 的 这 卓越 品质 的 这 威尔士语 小马 ,

不仅在于如何提升和丰富我对威尔士小马卓越品质的略显肤浅的了解，

[bʌt; bət] [ˈɔːlsəʊ] [haʊ] [ai] [mait] [brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈnəʊtɪs] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈkʌntrimən] .
but also how I might bring him to the favorable notice of my countrymen .
但 还 如何 我 可能 带来 他 到 这 有利 注意 的 我的 同胞们 .

但我也想知道如何才能让他获得同胞们的认可。

[ɪn] [ðɪs] [ɪnˈdevə(r)] [ai] [wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənətli] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈlɪst] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] ,
In this endeavor I was fortunately able to enlist the interest of my cousin ,
在 这 努力 我 曾是 幸运的是 有能力的 到 入伍 这 兴趣 的 我的 表哥 ,

在这个过程中，我很幸运地得到了我表弟的关注。

[mɪs] ['wɪtni] , [huːz] [frend] , ['mɪsɪz] . ['ɒlɪv] ['tɪlfərd] ['dɑːrgən] , [wɒz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Miss Whitney , whose friend , Mrs . Olive Tilford Dargan , was at that time
错过 惠特尼 , 谁 朋友 , 太太 . 橄榄 蒂尔福德 达根 , 曾是 在 那 时间
['dʒɜːnɪɪŋ] [θruː] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [weɪlz] .
journeying through England and Wales .
旅程 通过 英格兰 和 威尔士 .

惠特尼小姐的朋友奥利弗·蒂尔福德·达根夫人当时正在英格兰和威尔士旅行。

[mɪs] ['wɪtni] [sɔː] [ðə; ði]
Miss Whitney saw the
错过 惠特尼 锯 这

惠特尼小姐看到了

[['ɛks'viː]]
[xv]
[十五]

[xv]

[ˌɒpə'tjuːnəti] [ðæt] [leɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː][prə'vaɪdɪd]['mɪsɪz] . ['dɑːrgən][kʊd; kəd][biː; bi] [wʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stʌdi]
opportunity that lay before me provided Mrs . Dargan could be won to a study
机会 那 躺 前 我 假如 太太 . 达根 可以 是 韩元 到 一个 学习
[ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni] ['prɒbləm] ,
of the pony problem ,
的 这 小马 问题 ,

摆在我面前的机会是，只要能说服达根夫人研究小马问题，一切皆有可能。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [set] [hɜː'self] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [ðɪs]
and promised to set herself at once to the attainment of this
和 承诺 到 放 她自己 在 一次 到 这 素养 的 这
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] — [ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [seɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːl] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [frend] [wɒz; wəz]
object — although she did say that such a call upon her friend was
目的 — 虽然 她 做过 说 那 这样的 一个 称呼 之上 她 朋友 曾是
[ə'baʊt] [æz; əz] ['nɪəli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðæt] ['leɪdiz] ['riːəl] [vəʊ'keɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] - ['wɪs(ə)l] [tuː; tə]
about as nearly related to that lady's real vocation as a yokel's whistle to
关于 作为 几乎 有关的 到 那 女士的 真实的 职业 作为 一个 - 哨 到
[pænz] [paɪps] .
Pan's pipes .
平底锅 管道 .

她承诺会立即着手实现这个目标——尽管她也说过，这样拜访她的朋友与那位女士的真正职业之间的关系，就像乡巴佬的哨子与潘神的笛子之间的关系一样微不足道。

[ai] [θɪŋk] , [haʊ'evə(r)] ,
I think , however ,
我 思考 , 然而 ,

但我认为，

[ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['lɛtəz] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ə; eɪ] [truː] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði]
that the author of the following letters has shown a true idea of the
那 这 作者 的 这 下列的 信件 有 所示 一个 真的 主意 的 这
['dɪgnəti] [ɪn'herənt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] ,
dignity inherent in the mission to which she was summoned ,
尊严 固有 在 这 使命 到 哪个 她 曾是 被召唤 ,

以下信件的作者展现了对她所肩负使命所蕴含的尊严的真正理解。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ɪn'diːd] ['rɪt(ə)n] [ʌp] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ;
and has indeed written up to it ;
和 有 的确 书面 向上 到 它 ;

而且确实写过相关文章；

[ɹɪsp'ɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [frend] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊl] - [s'əʊld] ['hɑːtinəs]
responding to the request of her friend with a whole - souled heartiness
回应 到 这 要求 的 她 朋友 和 一个 所有的 - 有灵魂的 热情

[wɪtʃ] [meɪks] [ˌem 'iː][hɜː(r); hə(r)]['greɪtf(ə)l] [ˌbenɪ'fɪʃəri] .
which makes me her grateful beneficiary .
哪个 制作 我 她 感激的 受益人 .

她全心全意地回应了朋友的请求，让我成为了她感激不尽的受益者。

[siː] . [ə; eɪ] . [es] .
C . A . S .
C . 一个 . S .

CAS

[dɪ'sembə(r)] , - .
December , 1912 .
十二月 , - .

1912年12月。

[[ˌɛks'viː'aɪ]]
[xvi]
[十六]

[xvi]

[[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]]
[xvii]
[十七]

[xvii]

[ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [raɪd]
A MORNING RIDE
一个 早晨 骑

晨间骑行

[[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]] [[wʌn]]
[xviii] [1]
[十八] [1]

[xviii][1]

[ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] — [hɪz; ɪz] ['pedɪgriː]
THE WELSH PONY — HIS PEDIGREE
这 威尔士语 小马 — 他的 谱系

威尔士矮种马——它的血统

['letə(r)] ['nʌmbə(r)] [wʌn] [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]]
LETTER NUMBER ONE [2] [3]
信 数字 一 [2] [3]

字母一[2][3]

['letə(r)] ['nʌmbə(r)] [wʌn]
LETTER NUMBER ONE
信 数字 一

信件编号一

['lʌndən] , ['ɪŋglənd] , [dʒʊ'laɪ] - , - .
London , England , July 15 , 1911 .
伦敦 , 英格兰 , 七月 - , - .

英国伦敦，1911年7月15日。

[dɪə(r)][ə; eɪ] — — :
Dear A — — :
亲爱的 一个 — — :

亲爱的A——：

[sʌm; səm] [mʌnθs] [ə'ɡəʊ][juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [ðæt] [ai] [njuː] [ɔː(r)][kʊd; kəd]
Some months ago you asked me to tell you all that I knew or could
一些 几个月 前 你 问 我 到 告诉 你 全部 那 我 知道 或者 可以
[dɪ'skʌvə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] .
discover about the Welsh pony .
发现 关于 这 威尔士语 小马 .

几个月前，你让我把所有我所知道的或能发现的关于威尔士小马的信息都告诉你。

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [stænd][ðə; ði] ['lɪsənɪŋ] .
I will tell you if you will stand the listening .
我 将要 告诉 你 如果 你 将要 站立 这 聆听 .

我会告诉你你是否能忍受听下去。

[fɔː(r); fə(r)] [sɪns] [juː; jʊ] [beɪd] [ˌem 'iː][ai][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [hɑːt] [ænd; ənd][kæn; kən]
For since you bade me I have taken the subject to heart and can
为了 自从 你 巴德 我 我 有 已采取 这 主题 到 心 和 能
[tɔːk] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [dɔːn] [tuː; tə] [dʌsk] .
talk on it from dawn to dusk .
讲话 在 它 从 黎明 到 黄昏 .

自从你嘱咐我之后，我就把这件事记在心里，可以从早到晚谈论它。

[wiː; wi][hæv; həv] ['trævld] — ['pəʊni][ænd; ənd][ai] — [frɒm; frəm][ə'reɪbiə][tuː; tə][ðə; ði] ['lɪbiən] [sændz]
We have travelled — pony and I — from Arabia to the Lybian sands
我们 有 旅行 — 小马 和 我 — 从 阿拉伯 到 这 利比亚 沙子
[ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌskændɪ'neɪviə][tuː; tə][ðə; ði]['mɪdlənd] ['siːz] ;
and from Scandanavia to the midland seas ;
和 从 斯堪的纳维亚 到 这 米德兰 海域 ;

我和我的小马从阿拉伯半岛一路旅行到利比亚的沙漠，从斯堪的纳维亚半岛一路旅行到中部海域；

[ænd; ənd][ɒn][maɪ]['riːs(ə)nt] ['dʒɜːni] [θruː] [weɪlz] — [ðæt] [lænd] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] ,
and on my recent journey through Wales — that land , as you know ,
和 在 我的 最近的 旅行 通过 威尔士 — 那 土地 , 作为 你 知道 ,

最近我去了一趟威尔士——你知道，那片土地……

[ɒv; əv][əʊld] [əd'ventʃə(r)] [ænd; ənd] ['æŋɡwɪʃ] [ɒv; əv] ['endləs] ['bæt(ə)l] — [ai] [kept] [bʌt; bət][hɑːf] [æn; ən] [aɪ]
of old adventure and anguish of endless battle — I kept but half an eye
的 老的 冒险 和 痛苦 的 无尽的 战斗 — 我 保留 但 一半 一个 眼睛
[ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] [skɜːrts][ɒv; əv] [rəʊ'mæns] ;
in pursuit of the vanishing skirts of Romance ;
在 追逐 的 这 消失 裙子 的 浪漫 ;

昔日的冒险和无休止的战斗的痛苦——我只留了一丝余光去追寻浪漫的消逝的裙摆；

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [aɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [swept] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['vɪstə][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
the other eye and a half swept along the vista in search of the mountain
这 其他 眼睛 和 一个 一半 扫荡 沿着 这 景色 在 搜索 的 这 山
['leɪdi] [huː] [trɪps] [səʊ] ['hænsəmli] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r)] [fiːt] [ðæt] [sɜː(r)] [ˌfiːnə'koʊdəs] - ,
lady who trips so handsomely on her four feet that Sir Phenacodus Primaevus ,
女士 WHO 旅行 所以 英俊地 在 她 四 脚 那 先生 菲纳科杜斯 - ,

另一只眼睛扫过远方，寻找那位四肢轻盈、步履矫健的山中女子，以至于菲纳科杜斯·普里马埃夫斯爵士……

[kʊd; kəd][hiː; hi][bɪ'həʊld][hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɒs(ə)l] [rɪ'triːt] , [wʊd] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪz; ɪz]
could he behold her from his fossil retreat , would acknowledge his
可以 他 看哪 她 从 他的 化石 撤退 , 会 承认 他的
[sək'ses] [æz; əz][æn; ən]['ænsestə(r)] ,
success as an ancestor ,
成功 作为 一个 祖先 ,

如果他能从他的化石隐居处看到她，他作为祖先的成就就会得到认可。

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] [ɪn][ˌpriːhɪ'stɒrɪk][sə'saɪəti] . [[fɔːr]]
whatever may have been his discouragements in prehistoric society . [4]
任何 可能 有 到过 他的 沮丧 在 史前 社会 . [4]

无论他在史前社会中遭遇过怎样的挫折。[4]

[æt; ət][fɜːst] , [ə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['wiːknəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ekwaɪn] ,
At first , aware of my weakness for the equine ,
在 第一的 , 意识到的 的 我的 弱点 为了 这 马科动物 ,

起初，我意识到自己对马的喜爱，

[ai][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [ai][hæd; həd] [sə'kʌm] [tuː; tə][maɪ]['tʃɑːmə(r)] [wɪð] [rɪ'gretəbl] [heɪst] ,
I was afraid that I had succumbed to my charmer with regrettable haste ,
我 曾是 害怕的 那 我 有 屈服了 到 我的 魔术师 和 令人遗憾 匆忙 ,

我害怕自己会因为仓促而对那位迷人的男人屈服，令人后悔莫及。

[bʌt; bət][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]['əʊnli] [fɪkst] [maɪ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [krə'denʃ(ə)lz] [ðæt]
but association only fixed my loyalty and sustained the credentials that
但 协会 仅有的 固定的 我的 忠诚 和 持续 这 证书 那
[hiː; hi] [weəz] [ɒn] ['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv][hɪm] .
he wears on every inch of him .
他 穿着 在 每一个 英寸 的 他 .

但这种交往只会让我更加忠诚，并巩固他身上处处体现的信誉。

[let] [ˌem 'iː] [pə'renθɪˌsaɪz] [hɪə(r)][ænd; ənd][hæv; həv] [dʌn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
Let me parenthesize here and have done with it ,
让 我 插 这里 和 有 完毕 和 它 ,

我就在这里加个括号，然后就此打住吧。

[ðæt] [ɪf] [ai][juːz][maɪ]['dʒendəz][ɪn] ['həʊpləs] ['ɪntətʃeɪndʒ] , [ɔː(r)][ˌeɪ 'em] [fɔːst] [tuː; tə][ðə; ði][əˌpɒlə'dʒetɪk]
that if I use my genders in hopeless interchange , or am forced to the apologetic
那 如果 我 使用 我的 性别 在 绝望 交汇处 , 或者 是 强制 到 这 道歉的
" [ˌaɪ 'tiː] ,
" it ,
" 它 ,

如果我在毫无希望的性别互换中使用我的性别，或者被迫道歉说“它”，

" [juː; jʊ][mʌst; məst]['ekstrɪkeɪt][ðə; ði][seks][æz; əz][best] [juː; jʊ][kæn; kən] ,
" you must extricate the sex as best you can ,
" 你 必须 解脱 这 性别 作为 最好的 你 能 ,

你必须尽你所能地将性行为剥离出来。

[ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - ['redʒɪstə(r)][jɔː(r); jə(r)][əʊld] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] .
and re - register your old vow to reform the English language .
和 关于 - 登记 你的 老的 发誓 到 改革 这 英语 语言 .

并重新立下你改革英语语言的旧誓言。

" [ʃiː; ʃi] " [wɪl] [ə'plai] [bʌt; bət] ['luːdɪkrəsli] [tuː; tə][ðə; ði]['gælənt][ɪn'taɪə(r)] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə]
" She " will apply but ludicrously to the gallant entires that were asked to
" 她 " 将要 申请 但 荒谬地 到 这 英勇 条目 那 是 问 到
[ɪg'zɪbɪt] [ðeə(r)][best] [steps] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] ;
exhibit their best steps before me ;
展览 他们的 最好的 步骤 前 我 ;

“她”这个词用在我面前显得非常荒谬，因为那些被要求在我面前展示他们最佳舞步的英勇参赛者们……

[ænd; ənd] " [hiː; hi] " [dʌz] [nɒt] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli][tuː; tə][maɪ][pen] [ɪf] [ai][hæv; həv][ɪn][maɪnd][sʌm; səm]
and " he " does not come naturally to my pen if I have in mind some
和 " 他 " 做 不是 来 自然 到 我的 笔 如果 我 有 在 头脑 一些
[ɒv; əv][ðə; ði]['greɪsf(ə)l] [m'eəz] [huːz] [ə'kweɪntəns] [ai] [meɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [druː] [ˌem 'iː] [θruː] [pɑːs]
of the graceful mares whose acquaintance I made as they drew me through pass
的 这 优美 母马 谁 熟人 我 制成 作为 他们 画 我 通过 经过
[ænd; ənd]['əʊvə(r)] [brɪn] ,
and over bryn ,
和 超过 布林 ,

如果我脑海中浮现出那些优雅的母马的形象，当我与它们结识，它们拉着我穿过山口和布林时，我就很难自然而然地想到“他”这个词。

[ɔːlməʊst] [kɔ'ket] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk][leɪd][ə'pɒn][ðem; ðəm] , [jet] ['mɒdɪst] [wɪ'ðɔːl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
almost coquetting with the task laid upon them , yet modest withal , for the
几乎 卖弄风情 和 这 任务 铺设 之上 他们 , 然而 谦虚的 此外 , 为了 这
[welʃ] ['pəʊni] ,
Welsh pony ,
威尔士语 小马 ,

它们几乎带着几分娇媚地接受着赋予它们的任务，但同时又保持着谦逊，对于威尔士小马来说，

[biː; bi][ðə; ði]['prəʊnaʊn] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , ['nevə(r)] [fə'gɛt] ['mænəz] .
be the pronoun what it may , never forgets manners .
是 这 代词 什么 它 可能 , 绝不 忘记了 礼仪 .

无论使用什么代词，都绝不会忘记礼貌。

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] ['stæliən] ['reɪnbəʊ]
IMPORTED WELSH STALLION RAINBOW
进口 威尔士语 骘 彩虹

进口威尔士种马彩虹

['wɪnə(r)] [ɒv; əv] ['meni] ['praɪzɪz][ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [weɪlz] .
Winner of many prizes in England and Wales .
优胜者 的 许多 奖品 在 英格兰 和 威尔士 .

曾荣获英格兰和威尔士多项奖项。

['ʌndə(r)] [twelv] [hændz]
Under twelve hands
在下面 十二 双手

十二手

['leɪtə(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [ə'lɪmpiə] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [hɔːs] [ʃəʊ] ,
Later , at the Olympia , during the International Horse Show ,
之后 , 在 这 奥林匹亚 , 期间 这 国际的 马 展示 ,

后来，在奥林匹亚国际马术表演赛期间，

[ai] [spent] [ə; eɪ] ['fætʃuəsli] ['hæpi] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['steɪblz] .
I spent a fatuously happy time in the stables .
我 花费 一个 愚蠢地 快乐的 时间 在 这 马厩 .

我在马厩里度过了一段无比快乐的时光。

['meni] ['pəʊni] [taɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ig'zibitid] , [ænd; ənd]['nəʊbli] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðeə(r)][kaɪnd] ,
Many pony types were exhibited , and nobly they represented their kind ,
许多 小马 类型 是 展出 , 和 高贵地 他们 代表 他们的 种类 ,

展出了许多不同品种的小马，它们都出色地代表了各自的品种。

[bʌt; bət][ai] [faʊnd] [nʌn] [səʊ] [lʌv] - [ɪn'spaɪərɪŋ][æz; əz][ðə; ði] [[faɪv]]
but I found none so love - inspiring as the [5]
但 我 成立 没有任何 所以 爱 - 鼓舞人心 作为 这 [5]

但我发现没有哪个比[5]更能激发爱的灵感。

['lɪt(ə)l] ['kɒŋkərə(r)] [frɒm; frəm] ['kimrik] , " ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] , " [əʊnd] [baɪ][sɜː(r)] ['wɔːltə] ['gɪlbi] .
little conqueror from Cymric , " Shooting Star , " owned by Sir Walter Gilbey .
小的 征服者 从 威尔士语 , " 射击 星星 , " 拥有 经过 先生 沃尔特 吉尔贝 .

来自威尔士的小征服者"流星"，是沃尔特·吉尔贝爵士的坐骑。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['dæpəl] - [greɪ] , [ɪ'lev(ə)n][hændz] [haɪ] , [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [ʃeɪp] [ænd; ənd][brɪm] - [fʊl]
He is a dapple - gray , eleven hands high , of perfect shape and brim - full
他 是 一个 斑纹 - 灰色的 , 十一 双手 高的 , 的 完美的 形状 和 帽檐 - 满的
[ɒv; əv]['spɪrɪt] ,
of spirit ,
的 精神 ,

他是一匹灰褐色斑驳的骏马，身高十一掌，体态匀称，精神抖擞。

[nɒt][ɒv; əv][ðə; ði][self] - ['kɒnʃəs] [kaɪnd] , ['iːgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [grə'tjuːɪtəs] [dɪ'spleɪ] , [bʌt; bət] [ˌʌnə'bæʃt]
not of the self - conscious kind , eager for gratuitous display , but unabashed
不是 的 这 自己 - 有意识的 种类 , 渴望的 为了 无偿的 展示 , 但 毫不掩饰
, ['keəf(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'miːnətɪz] ,
, careful of the amenities ,
, 小心 的 这 便利设施 ,

不是那种矫揉造作、急于炫耀的类型，而是坦率真诚、注重细节的类型。

[ænd; ənd] [ə'vau] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [greɪs] [ɪn][hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [frend] [ɪf] [juː; jʊ]
and avowing with all the grace in him that he will be your friend if you
和 宣称 和 全部 这 优雅 在 他 那 他 将要 是 你的 朋友 如果 你
[tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] .
choose to be his .
选择 到 是 他的 .

他以他全部的恩典向你保证，如果你选择成为他的朋友，他也会成为你的朋友。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][wʌn]['diːfekt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɑːsɪməni] [ɒv; əv][teɪl] ,
If he has one defect it is a parsimony of tail ,
如果 他 有 一 缺点 它 是 一个 节俭 的 尾巴 ,

如果他有一个缺点，那就是尾巴的简约性。

[ðəʊ] [ai] [hɜːd] [nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][əd'maiərə] [meɪk] [ðæt] ['krɪtɪsɪzəm] ;
though I heard none of his thousands of admirers make that criticism ;
尽管 我 听到 没有任何 的 他的 数千 的 仰慕者 制作 那 批评 ;

虽然我没有听到他的成千上万的仰慕者中有人提出过这种批评；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] [truː] [ə'reɪbiən] [staɪl] .
and he carries it up and out in true Arabian style .
和 他 携带 它 向上 和 出去 在 真的 阿拉伯 风格 .

他以典型的阿拉伯风格，将它扛了起来，走了出去。

[ɪn][ðə; ði][ə'riːnə] , [wen] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [keɪm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [pə'reɪd] — [ðə; ði]
In the arena , when all of the horses came in for the general parade — the
在 这 竞技场 , 什么时候 全部 的 这 马匹 来了 在 为了 这 一般的 游行 — 这
[bɪg] ['klaɪdzdeɪl] [fɜːst] ,
big Clydesdales first ,
大的 克莱兹代尔马 第一的 ,

在竞技场上，当所有马匹进入游行队伍时——首先是高大的克莱兹代尔马，

['fɒləʊd] [baɪ] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv] ['nɪəli] ['evri] [briːd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] ['endɪŋ]
followed by representatives of nearly every breed in the world , the procession ending
随后 经过 代表 的 几乎 每一个 品种 在 这 世界 , 这 游行 结束
[wɪð] [ə; eɪ] [wiː] ['ʃetlənd] ,
with a wee Shetland ,
和 一个 哇 设得兰群岛 ,

随后是世界上几乎所有品种的代表，游行队伍最后是一匹娇小的设得兰矮种马。

[huːz] ['mɪstrəs] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [dʒuːli'ɑːnə][ɒv; əv] ['hɒlənd] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)]
whose mistress is the little Princess Juliana of Holland — it was Shooting Star
谁 情妇 是 这 小的 公主 朱莉安娜 的 荷兰 — 它 曾是 射击 星星
[ðæt] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pʌlsɪv] ['griːtɪŋ] — [æn; ən] [ə'plɔːz] [ɒv; əv] [lʌv] [i'vəukt] [baɪ][hɪz; ɪz]
that received the most impulsive greeting — an applause of love evoked by his
那 已收到 这 最多 冲动 问候 — 一个 掌声 的 爱 唤起 经过 他的
[ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['dɪənəs] ,
irresistible dearness ,
无法抗拒 亲爱的 ,

他的情妇是荷兰的小公主朱莉安娜——“流星”受到了最热烈的欢迎——他那令人无法抗拒的可爱魅力赢得了爱的掌声。

['bɪləʊɪŋ] [weə(r)] [hiː; hi] [pɑːst] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['sɜːkɪt] .
billowing where he passed until he completed the great circuit .
翻滚 在哪里 他 通过了 直到 他 完全的 这 伟大的 电路 .

他所到之处，风浪翻滚，直到他完成伟大的环游。

[ai][hæd; həd][ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] [huː] ['deɪli] ['hɔːntɪd] [ðə; ði] [ʃəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['traɪʌmf]
I had the assurance of others who daily haunted the Show that this triumph
我 有 这 保证 的 其他的 WHO 日常的 闹鬼的 这 展示 那 这 胜利
[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['evri] ['dʒen(ə)rəl] [pə'reɪd] ;
was a feature of every general parade ;
曾是 一个 特征 的 每一个 一般的 游行 ;

我从那些每天都去观看展览的人那里得到保证，这种胜利是每次大型游行的特色；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ai][bɪ'gæn][tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [waɪ] ?
and it was then that I began to ask a certain Why ?
和 它 曾是 然后 那 我 开始 到 问 一个 肯定 为什么 ?

正是在那时，我开始问自己一个问题：为什么？

[waɪ] [[sɪks]]
Why [6]
为什么 [6]

为什么[6]

[ɪz][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] ['gɪftɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmətri] [ðæt] ['sʌbdʒəgeit, -dʒu-][æt; ət] [saɪt] ,
is the Welsh pony gifted with a symmetry that subjugates at sight ,
是 这 威尔士语 小马 天才 和 一个 对称 那 征服者 在 视线 ,

威尔士小马天生具有令人一见倾心的对称美。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['kɒndʒɪnəz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [ʃəʊ] [æn; ən][ɒn'sɒmb(ə)l] [huːz] [maɪld] [ʌn'geinlinis] [mʌst; məst]
while his congeners too often show an ensemble whose mild ungainliness must
尽管 他的 同系物 也 经常 展示 一个 合奏 谁 温和的 笨拙 必须
[biː; bi] [əd'mɪtɪd] [baɪ][ðeə(r)][best][ɒv; əv] [frendz] ?
be admitted by their best of friends ?
是 承认 经过 他们的 最好的 的 朋友们 ?

而他的同辈人却常常表现出一种略显笨拙的姿态，就连他们最好的朋友也不得不承认这一点？

[waɪ] , [wɪð] [ðə; ði] ['hɑːdɪˌhʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][hɑːf] - [waɪld]['fɒrɪdʒə(r)] , [ænd; ənd] [ˌʌn'flægɪŋ] [ɪn'djʊərəns] ,
Why , with the hardihood of the half - wild forager , and unflagging endurance ,
为什么 , 和 这 坚韧 的 这 一半 - 荒野 觅食者 , 和 不间断 耐力 ,

为什么？凭借着半野生觅食者的顽强意志和不屈不挠的毅力，

[dʌz] [hiː; hi] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd] ['beərɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['keəfəli]
does he display the grace and bearing that we associate with carefully
做 他 展示 这 优雅 和 轴承 那 我们 联系 和 小心
[tend] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] ['pedɪgriː] ?
tended animals of pedigree ?
倾向于 动物 的 谱系 ?

他是否展现出我们通常认为精心照料的纯种动物所应有的优雅和风度？

[ðə; ði]['eksmuə][ænd; ənd]['dɑːtmɔː(r)] [taɪps] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['mɒdərət] [dɪ'griː] [ʃəʊ] [saɪnz][ɒv; əv] [haɪ]
The Exmoor and Dartmoor types only in a moderate degree show signs of high
这 埃克斯穆尔 和 达特穆尔 类型 仅有的 在 一个 缓和 程度 展示 标志 的 高的
[dɪ'sent] ,
descent ,
下降 ,

埃克斯穆尔和达特穆尔类型的马匹只有中等程度地表现出高血统的迹象，

[ænd; ənd][ðə; ði]['pəuniz][ɒv; əv][ðə; ði] [fel] ([ðəʊ] [ai][maɪnd][ˌem 'iː] [wel] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvəbl] [treɪts]
and the ponies of the Fells (though I mind me well of the lovable traits
和 这 小马 的 这 费尔斯 (尽管 我 头脑 我 出色地 的 这 可爱的 特征
[ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] ['neɪbəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['ʃaɪəz] [ɒv; əv] ['kʌmbələnd]
of some of my neighbors among them up in the shires of Cumberland
的 一些 的 我的 邻居 之中 他们 向上 在 这 郡 的 坎伯兰
[ænd; ənd] ['wɛst'mɔːrlənd]) [ɑː(r); ə(r)][ɪn'djuːbɪtəbli] ['pliːbiən] ,
and Westmoreland) are indubitably plebian ,
和 韦斯特摩兰) 是 无疑 平民 ,

而费尔斯山的矮种马（尽管我对坎伯兰郡和威斯特摩兰郡的一些邻居矮种马的可爱之处印象深刻）无疑是平民的。

[waɪl] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][ɪz][ə; eɪ] [pə'trɪʃn] [ɒn][hɪz; ɪz]['waɪldɪst] [hɪl] .
while the Welsh pony is a patrician on his wildest hill .
尽管 这 威尔士语 小马 是 一个 贵族 在 他的 最狂野的 爬坡道 .

而威尔士小马在最崎岖的山坡上也像个贵族。

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [həʊld][ə; eɪ] [briːf] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [briːdz] [kən'fes] [hɪz; ɪz][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɪn] [pɔɪnts]
Even those who hold a brief for other breeds confess his superiority in points
甚至 那些 WHO 抓住 一个 简短的 为了 其他 品种 承认 他的 优势 在 积分
[ðæt] [stæmp][hɪm] " [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] .
that stamp him " of the blood .
那 邮票 他 " 的 这 血 .

即使是那些为其他品种辩护的人，也承认他在某些方面具有优越性，这些方面体现了他的"血统"。

" ['pɑːkɪnsən] [prəu'kleim][hɪm][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['pəʊni][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd] [lɔːd] ['luːkəs] ,
" Parkinson proclaims him the perfect pony of the kingdom , and Lord Lucas ,
" 帕金森 宣称 他 这 完美的 小马 的 这 王国 , 和 主 卢卡斯 ,

帕金森宣称他是王国里最完美的骏马，而卢卡斯勋爵也如此评价他。

[huː] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðə; ði] [njuː] ['fɒrɪst] ['pəʊni] ,
who for some years has been engaged in improving the New Forest pony ,
WHO 为了 一些 年 有 到过 已订婚的 在 改善 这 新的 森林 小马 ,

他多年来一直致力于改良新森林小马，

[sez] , ['ɑːftə(r)][æn; ən] [ɪk'skɜːʃn] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [streɪnz] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] ['ɪntuː][ðə; ði]
says , after an excursion in search of desirable strains to introduce into the
说道 , 后 一个 短途旅行 在 搜索 的 理想 菌株 到 介绍 进入 这
['fɒrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

他说，在一次寻找适合引入森林的理想品种的考察之后，

[ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [best] ['pəuniz] [ɪn] [weɪlz] ;
that he found the best ponies in Wales ;
那 他 成立 这 最好的 小马 在 威尔士 ;

他在威尔士找到了最好的小马；

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [kən'fɜːmd] [hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt][baɪ][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] [['sɛvən]]
and he has confirmed his judgment by the purchase of [7]
和 他 有 确认的 他的 判断 经过 这 购买 的 [7]

他通过购买[7]来证实了他的判断。

" ['deɪlaɪt] , " [ə; eɪ] [jʌŋ] [kə'mɑːðənʃə] ['pəʊni][ɒv; əv][prɪ'pəʊt(ə)nt] ['prɒmɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'laɪəns]
" Daylight , " a young Carmarthenshire pony of prepotent promise , for alliance
" 日光 , " 一个 年轻的 卡马森郡 小马 的 优势 承诺 , 为了 联盟
[wɪð] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [stɒk] .
with the Forest stock .
和 这 森林 库存 .

"日光"，一匹前途无量的年轻卡马森郡小马，将与森林马群结盟。

['sɜːtʃlaɪt] — ['pəʊni] [meə(r)]
SEARCHLIGHT — PONY MARE
探照灯 — 小马 母马

探照灯——小马

[ðə; ði] ['briːdə(r)] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] [siːm] [pə'tɪkjələli] ['eɪb(ə)l][ɪn] ['ædɪŋ] " [laɪts] " [tuː; tə][ə; eɪ]
The breeder of Daylight seems particularly able in adding " lights " to a
这 育种者 的 日光 似乎 特别 有能力的 在 添加 " 灯 " 到 一个
[ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [huːz] [fɜːst] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] [ʃaɪn] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['stɑːlaɪt] ,
constellation whose first impulse to shine came from Dyoll Starlight ,
星座 谁 第一的 冲动 到 闪耀 来了 从 - 星光 ,

日光星的培育者似乎特别擅长为星座增添"光芒"，而这个星座最初的闪耀灵感则来自迪奥尔星光。

[ə; eɪ] ['saɪə(r)] [huː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['eni] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [laɪt] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ]
a sire who cannot be accused of any desire to hide his light under a
一个 父系 WHO 不能 是 被告 的 任何 欲望 到 隐藏 他的 光 在下面 一个
['bʊʃl] .
bushel .
蒲式耳 .

一位绝不会甘于埋没自己才华的父亲。

[ˌaɪ 'tiː] [gliːmz] [nɒt] ['mɪəli] [frɒm; frəm] [wʌn] [hɪl] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ,
It gleams not merely from one hill , but a hundred ,
它 闪光 不是 仅仅 从 一 爬坡道 , 但 一个 百 ,

它不仅在一座山上闪耀，而是在一百座山上闪耀。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['briːdə(r)] [səʊ] ['hæpi] [æz; əz] [tuː; tə] [əʊn] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [streɪn] ['reəli] [feɪlz] [tuː; tə]
and the breeder so happy as to own a bit of this strain rarely fails to
和 这 育种者 所以 快乐的 作为 到 自己的 一个 少量 的 这 拉紧 很少 失败 到
['ædvətaɪz] [hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [hiː; hi] [gɪvz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [praɪz] .
advertise his good fortune in the name he gives to his prize .
广告 他的 好的 财富 在 这 姓名 他 给予 到 他的 奖 .

而有幸拥有这种品种的育种者，往往会通过给爱犬取名来宣扬自己的好运。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] ['stɑːlaɪt] , - — ['iːv(ə)n] ['skaɪlaɪts] ! — [ɪn] [rɪ'piːtɪd]
The result is a confusion of Starlights , Greylights — even Skylights ! — in repeated
这 结果 是 一个 困惑 的 星光 , - — 甚至 天窗 ! — 在 重复
['sɪəriːz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [æz; əz] ['stɑːlaɪt] [ˌaɪ 'aɪ] ,
series distinguished as Starlight II ,
系列 杰出的 作为 星光 二 ,

结果是，星光灯、灰光灯，甚至天光灯都出现了混淆，在重复的系列中被标记为星光灯 II，

[θriː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['dæzld] [ɪn'vestɪgeɪtə(r)] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪ'klɪps] .
III , etc . , until the dazzled investigator prays for an eclipse .
三、 , ETC . , 直到 这 眼花缭乱 研究者 祈祷 为了 一个 蚀 .

III 等，直到被日食迷惑的调查员祈祷发生日食。

[ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evə(r)] ,
I take it , however ,
我 拿 它 , 然而 ,

不过，我猜是这样。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['həʊpf(ə)l] [saɪn] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leɪtɪst] ['kʌmə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] [ɪz] [ɪ'klept]
as a hopeful sign that one of the latest comers to the circle is yclept
作为 一个 充满希望 符号 那 一 的 这 最新的 来者 到 这 圆圈 是 yclept
['reɪdiəm] .
Radium .
镭 .

令人欣慰的是，最新加入这个圈子的成员之一是 yclept Radium。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [ðiːz] ['pəuniz] [meɪks] [wʌn] ['liːniənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪd] [ðæt] [klɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði]
But to know these ponies makes one lenient to the pride that clings to the
但 到 知道 这些 小马 制作 一 宽容 到 这 自豪 那 黏附 到 这
['fæməli] [neɪm] .
family name .
家庭 姓名 .

但了解这些小马驹之后，人们就会对家族名誉所承载的骄傲心生宽容。

[ai] [send] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] ['sɜːtʃlaɪt] , [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] - ['stɑːlaɪt] ,
I send you a photograph of Searchlight , a daughter of Dyoll Starlight ,
我 发送 你 一个 照片 的 探照灯 , 一个 女儿 的 - 星光 ,
[ænd; ənd] ['grændɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['mɜːrlɪn] - ,
and granddaughter of Merlyn Myddfai ,
和 孙女 的 梅林 - ,

我寄给你一张 Searchlight 的照片，她是 Dyoll Starlight 的女儿，也是 Merlyn Myddfai 的孙女。

[huː] [wɒz; wəz][səʊld]['ɪntuː] [ɒ'streɪliə] .
who was sold into Australia .
WHO 曾是 卖 进入 澳大利亚 .

被卖到澳大利亚的人。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə] ['deɪlaɪt] , [bɔːt] [baɪ] [lɔːd] ['luːkəs] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] ['sʌnlaɪt] ,
She is a sister to Daylight , bought by Lord Lucas , and also to Sunlight ,
她 是 一个 姐姐 到 日光 , 买 经过 主 卢卡斯 , 和 还 到 阳光 ,

她是"日光"(Daylight) 的姐妹，也是"阳光"(Sunlight) 的姐妹，后者是卢卡斯勋爵买下的。

[ə; eɪ] [θriː] - [jɪə(r)][əʊld]['pəʊni][meə(r)] , [ʌn'daʊtɪdli] [wɪð] [ə; eɪ] [[eit]]
a three - year old pony mare , undoubtedly with a [8]
一个 三 - 年 老的 小马 母马 , 无疑 和 一个 [8]

一匹三岁的小母马，无疑有[8]

['sɪntɪleɪtɪŋ] ['fjuːtʃə(r)] , [huː] [wɪl] [biː; bi] [ig'zibitid] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [æt; ət] ['swɒnzi] ['djʊərɪŋ]
scintillating future , who will be exhibited for the first time at Swansea during
闪烁的 未来 , WHO 将要 是 展出 为了 这 第一的 时间 在 斯旺西 期间
[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['pəʊni] [ʃəʊ] ,
the National Pony Show ,
这 国家的 小马 展示 ,

这匹前途无量的马将在斯旺西举行的全国小马展上首次亮相。

['wɪðə(r)] [ai] [ɪn'tend] [tuː; tə][gəʊ][dʒʌst][tuː; tə][hæv; həv] [saɪt] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt]
whither I intend to go just to have sight of some of the exquisite
往哪里去 我 打算 到 去 只是 到 有 视线 的 一些 的 这 精美的
[jʌŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [weɪlz] [sɪns] [ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ə'weɪkənɪŋ] [ɒv; əv]
young things that are springing up all over Wales since the recent awakening of
年轻的 事物 那 是 弹簧 向上 全部 超过 威尔士 自从 这 最近的 唤醒 的
['tæfi] [ðə; ði] ['θrɪfti] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['pəʊni][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l] ['æsets]
Taffy the Thrifty to the fact that the pony is one of the most profitable assets
太妃糖 这 节俭 到 这 事实 那 这 小马 是 一 的 这 最多 有利可图 资产
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
of his country .
的 他的 国家 .

我打算去那里看看，自从节俭的塔菲最近意识到小马是威尔士最赚钱的资产之一以来，威尔士各地涌现出了许多精致的年轻事物。

[ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] ['sɜːtʃlaɪt] [ɪz] ['sʌmwɒt] [ˌʌn'feə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] .
The photograph of Searchlight is somewhat unfair to her beauty .
这 照片 的 探照灯 是 有些 不公平 到 她 美丽 .

这张《探照灯》的照片多少有些辜负她的美貌。

[ðə; ði] [slaɪt] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ['kɔːsn] [ðə; ði] [nəʊz] [ænd; ənd]['waidən][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔː] [wɪð]
The slight turn of the head coarsens the nose and widens the lower jaw with
这 轻微 转动 的 这 头 粗化 这 鼻子 和 加宽 这 降低 颚 和
[æn; ən] [ˌʌnpə'trɪʃən] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][hɪnt] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][ɪn]['vɪvɪd]
an unpatrician suggestion of which there is no hint when she is before you in vivid
一个 非贵族 建议 的 哪个 那里 是 不 暗示 什么时候 她 是 前 你 在 生动
['sʌbstəns] .
substance .
物质 .

她微微侧头，鼻子显得粗壮，下颚显得宽阔，给人一种不入流的印象，而当她真容鲜活地出现在你面前时，你却丝毫察觉不到这一点。

[hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] , - , [pəʊzɪz][mɔː(r)] [sək'sesfəli] , [bʌt; bət][ai][send][juː; jʊ] ['sɜːtʃlaɪt]
Her brother , Greylight , poses more successfully , but I send you Searchlight
她 兄弟 , - , 姿势 更多的 成功地 , 但 我 发送 你 探照灯
['ɔːlsəʊ] ,
also ,
还 ,

她的哥哥灰光摆造型更成功，但我还是把探照灯也发给你了。

['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)] [rɪ'taɪəd] [laɪf] , [bʌt; bət] ['meɪnli]
partly because she is a lady , and of a more retired life , but mainly
部分 因为 她 是 一个 女士 , 和 的 一个 更多的 退休 生活 , 但 主要
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] ['ɪləstreɪts] ,
because she illustrates ,
因为 她 图示 ,

部分原因是她是一位女士，而且过着比较退休的生活，但主要原因是她是一位插画家。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] , [ðæt] [ˌɪndɪ'faɪnəbl] [θɪŋ] [kɔːld] " ['pəʊni]['kærəktə(r)] ,
so far as may be in a photograph , that indefinable thing called " pony character ,
所以 远的 作为 可能 是 在 一个 照片 , 那 无法定义的 事物 称为 " 小马 特点 ,

就照片而言，那种难以言喻的"小马性格"

" [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌem 'iː][dai'leit, di-][ɒn]['leɪtə(r)] .
" which you will find me dilating on later .
" 哪个 你 将要 寻找 我 扩张 在 之后 .

稍后你会发现我对此进行了更详细的阐述。

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [waɪ] .
Just now I want to get back to my Why .
只是 现在 我 想 到 得到 后退 到 我的 为什么 .

我现在只想回到我的初心。

[ðə; ði] ['feɪməs] [welʃ] ['stæliən] -
THE FAMOUS WELSH STALLION GREYLIGHT
这 著名的 威尔士语 骘 -

著名的威尔士种马灰光

[wɒt] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['juːniən][ɒv; əv] ['hɑːdi]
What in the history of the Welsh pony will explain this union of hardy
什么 在 这 历史 的 这 威尔士语 小马 将要 解释 这 联盟 的 耐寒的
['wɪldənəs] ['kwɒlətiz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːm] [æz; əz] ['pɜːfɪkt] [æz; əz] [ðæt] [prə'djuːst] [ɪn][ə'reɪbiə]['ɑːftə(r)] [tuː]
wilderness qualities with a form as perfect as that produced in Arabia after two
荒野 品质 和 一个 形式 作为 完美的 作为 那 生产 在 阿拉伯 后 二
['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] ['dʒeləs] ['briːdɪŋ] ?
thousand years of jealous breeding ?
千 年 的 嫉妒的 选育 ?

威尔士矮种马的历史中，究竟是什么原因导致它既拥有顽强的野外生存能力，又拥有像阿拉伯矮种马经过两千年精心培育后所达到的完美体型?

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['dilər] [ænd; ənd] [[naɪn]]
I asked the question of dealers and [9]
我 问 这 问题 的 经销商 和 [9]

我询问了经销商的问题[9]

['briːdəz] [ænd; ənd]['əʊldɪst] [ɪn'hæbətənt] .
breeders and oldest inhabitants .
育种者 和 最老 居民 .

繁殖者和最古老的居民。

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪlz] [tuː; tə][ɑːsk][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni] [hɪm'self] ;
I went to the hills to ask it of the pony himself ;
我 去 到 这 丘陵 到 问 它 的 这 小马 他自己 ;

我到山上去亲自问了那匹小马；

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm][tuː; tə][ɑːsk][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv]['relɪks][ænd; ənd] [təʊmz] ; ['fɒləʊɪŋ]
and to the British Museum to ask it of relics and tomes ; following
和 到 这 英国 博物馆 到 问 它 的 遗物 和 巨著 ; 下列的
[maɪ] " [waɪ] " [tuː; tə][ə'reɪbiə] ,
my " Why " to Arabia ,
我的 " 为什么 " 到 阿拉伯 ,

并前往大英博物馆询问文物和典籍；追寻我前往阿拉伯的“初心”，

[tuː; tə] ['lɪbiə] , [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] " ['elɪfənt] [bed] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['braɪtn] ['plaɪstəˌsiːn] ,
to Libya , and back to the " elephant bed " of the Brighton Pleistocene ,
到 利比亚 , 和 后退 到 这 " 大象 床 " 的 这 布莱顿 更新世 ,
[weə(r)] [ai] [stɒpt] ;
where I stopped ;
在哪里 我 停止 ;

前往利比亚，然后回到布莱顿更新世的“象床”，我在那里停留了一会儿；

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][bɪ'gæn] ,
for there , it seemed to me , the Welsh pony began ,
为了 那里 , 它 似乎 到 我 , 这 威尔士语 小马 开始 ,

在我看来，威尔士小马就是从那里开始的。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [rɪ'sɜːtʃ] [pə'mɪts] [hɪm][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] .
so far as research permits him to have a beginning .
所以 远的 作为 研究 许可证 他 到 有 一个 开始 .

就研究允许他着手开展的工作而言。

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] [bɪ'jɒnd] [ˌniːə'lɪθɪk] [mæn]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌpelio'zoɪk] ['eɪdʒɪz] ,
To follow him beyond neolithic man into the paleozoic ages ,
到 跟随 他 超过 新石器时代 男人 进入 这 古生代 年龄 ,

为了追溯他从新石器时代到古生代的历程，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['mɪəli] [æn; ən][əʊld]['fɑːðə(r)] [hɪ'pɛəriən] ['pʌzlɪŋ] [æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [hiː; hi]
when he was merely an old father Hipparion puzzling as to whether he
什么时候 他 曾是 仅仅 一个 老的 父亲 希帕里翁 令人费解 作为 到 无论 他
[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][bɒg][ænd; ənd] [ˌʌn'ɛntərˌpraɪzɪŋli] [ɪ'vɒlv] ['ɪntuː][ə; eɪ]['teɪpə(r)] ,
should remain in his bog and unenterprisingly evolve into a tapir ,
应该 保持 在 他的 沼泽 和 缺乏进取心 发展 进入 一个 貘 ,

当他还是一只年迈的希帕里翁父亲时，他正苦恼于自己是否应该留在沼泽里，毫无进取心地进化成一只貘。

[ɔː(r)][gəʊ]['ɪntuː] [diːpə(r)] [ænd; ənd]['wetə(r)]['riːdʒənz][ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ] ['spɪrɪtləs] ['raɪnəʊ] ,
or go into deeper and wetter regions and be a spiritless rhino ,
或者 去 进入 更深 和 更湿润 地区 和 是 一个 死气沉沉 犀牛 ,

或者进入更深更潮湿的地区，成为一头没有灵魂的犀牛。

[ɔː(r)] [step] ['breɪvli] ['ɒntə] [draɪ][lænd] , [tɜːn] [hɪz; ɪz][faɪv] ['flæbi] [təʊz]['ɪntuː][ə; eɪ] [fliːt] [ænd; ənd]['sɒlɪd]
or step bravely onto dry land , turn his five flabby toes into a fleet and solid
或者 步 勇敢地 到 干燥 土地 , 转动 他的 五 松弛 脚趾 进入 一个 舰队 和 坚硬的
[huːf] ,
hoof ,
蹄 ,

或者勇敢地踏上陆地，将他五个松弛的脚趾变成轻快而结实的蹄子，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l]['ekwəs] [kə'bælʌs] ,
and become the noble equus caballus ,
和 变得 这 高贵 马 马巴鲁斯 ,

成为高贵的马科马，

— [tuː; tə] [pə'sjuː] [hɪm] [ðʌs] [fɑː(r)] [wʊd] [kiːp] [ˌem 'iː] ['wɒndərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['riːdʒən][ɒv; əv] ['tɪmərəs]
— to pursue him thus far would keep me wandering in a region of timorous
— 到 追求 他 因此 远的 会 保持 我 漫游 在 一个 地区 的 胆怯的
[kən'dʒektʃə(r)] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['naɪðə(r)] [welʃ] [nɔː(r)][ə; eɪ]['pəʊni] .
conjecture where he was neither Welsh nor a pony .
推测 在哪里 他 曾是 两者都不 威尔士语 也不 一个 小马 .

——继续追问下去，只会让我徘徊在胆怯的猜测之中，在那里，他既不是威尔士人，也不是小马。

[səʊ][ai] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['braɪtn] [dɪ'pɒzɪt] , [weə(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
So I begin with the Brighton deposit , where was found the skeleton of a
所以 我 开始 和 这 布莱顿 订金 , 在哪里 曾是 成立 这 骨骼 的 一个
[smɔːl] [hɔːs] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
small horse supposed ,
小的 马 据称 ,

所以我先从布莱顿的矿藏说起，那里发现了一具据推测是小马的骨骼。

[wɪ'ðaʊt] [sək'sesf(ə)l] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] ,
without successful contradiction ,
没有 成功的 矛盾 ,

没有成功反驳，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ænsestə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] [prə'fesə(r)] [dʒeɪmz] ['kɑːsər] ['juːərt] [hæz; həz]
to be an ancestor of a species which Professor James Cossar Ewart has
到 是 一个 祖先 的 一个 物种 哪个 教授 詹姆斯 科萨尔 尤尔特 有
[nemd] [ðə; ði]['pəʊni] - ,
named the Pony Celticus ,
命名 这 小马 - ,

是詹姆斯·科萨尔·尤尔特教授命名为凯尔特小马的物种的祖先。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌns] [ˌəʊvə'spred] ['westən] ['jʊərəp] . [-]
and which once overspread Western Europe . [10]
和 哪个 一次 蔓延 西 欧洲 . [-]

并且曾经遍布西欧。[10]

[ðə; ði] [traɪb] [wɒz; wəz] ['grædʒuəli] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] , ['miːnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [siː] ,
The tribe was gradually driven to the wall , meaning in this case the sea ,
这 部落 曾是 逐步地 驱动 到 这 墙 , 意义 在 这 案件 这 海 ,

这个部落逐渐被逼到了绝境，这里的绝境指的是大海。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'sendənts] , ['sɜːt(ə)nli] [kən'sɪdərəbli] ['mɒdɪfaɪd] ,
and their descendants , certainly considerably modified ,
和 他们的 后代 , 当然 相当 修改的 ,

以及它们的后代，当然，这些后代已经发生了相当大的变化。

[ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['hebrɪˌdiːz] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɛərəuz] .
are even now to be found in the outer Hebrides and the Faroes .
是 甚至 现在 到 是 成立 在 这 外 赫布里底群岛 和 这 法罗群岛 .

即使在今天，在外赫布里底群岛和法罗群岛仍然可以找到它们。

[ðeɪ] ['lɪŋgəd] [lɒŋ] [ɪn] [nɔːθ] [weɪlz] , [ðæt] ['lɪt(ə)l] [nest] [ɒv; əv] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [piːks] ,
They lingered long in North Wales , that little nest of undisturbed peaks ,
他们 徘徊不去 长的 在 北 威尔士 , 那 小的 巢 的 未受干扰 高峰 ,

他们在北威尔士逗留了很久，那片未受干扰的山峰环绕的小小世外桃源。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ðæt] [ðə; ði][ˈrəʊmənz][ˈmeɪtɪd]
and it was with the descendants of this species that the Romans mated
和 它 曾是 和 这 后代 的 这 物种 那 这 罗马书 已交配
[ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [prəˈdjuːst] [ðə; ði] [ˈpækhɔːs] [səʊ] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ˈrʌɡɪd] [west]
their military animals and produced the packhorse so necessary in rugged West
他们的 军队 动物 和 生产 这 驮马 所以 必要的 在 崎岖 西方
[ˈbrɪt(ə)n] .
Britain .
英国 .

罗马人正是用这种动物的后代与他们的军用牲畜交配，培育出了在崎岖的英国西部必不可少的驮马。

[ðɪs] [ˈpækhɔːs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [ˈhevi] [ˈkriːtʃə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [səˈdʒests] , [bʌt; bət] [ə; eɪ]
This packhorse was not the heavy creature that his name suggests , but a
这 驮马 曾是 不是 这 重的 生物 那 他的 姓名 建议 , 但 一个
[ʃʊə(r)] - [ˈfʊtɪd] ,
sure - footed ,
当然 - 有脚的 ,

这匹驮马并非如其名字所暗示的那样笨重，而是一匹步伐稳健的马。

[lait] - [ˈbɒdid] [ˈænɪm(ə)l] , [ˈkeɪpəb(ə)l] , [haʊˈevə(r)] [ˈbəːdnd] , [ɒv; əv] [ˈɡəʊɪŋ] [ˈnɪmbli] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn]
light - bodied animal , capable , however burdened , of going nimbly up and down
光 - 有形的 动物 , 有能力的 , 然而 负担 , 的 去 敏捷地 向上 和 向下
[ðə; ði] [hɪlz] .
the hills .
这 丘陵 .

体型轻盈的动物，即使负重，也能灵活地在山坡上上下下。

[ɪn] [iːst] [ˈbrɪt(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪdləndz] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ɪnˈsentɪv] [tuː; tə] [briːd] [hɪm] ,
In East Britain and the midlands there was no incentive to breed him ,
在 东方 英国 和 这 中部地区 那里 曾是 不 激励 到 品种 他 ,

在英国东部和中部地区，人们没有动力去繁育他。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [ˈhevɪə] [taɪps] [sprʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [hɔːs] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]
as the numerous heavier types sprung from the Forest horse were more
作为 这 很多的 较重 类型 弹簧 从 这 森林 马 是 更多的
[ˈsɜːvɪsəb(ə)l] [ðeə(r)] .
serviceable there .
可用 那里 .

因为从森林马匹中衍生出的许多较重的品种在那里更加实用。

[bʌt; bət][ɪn] [weɪlz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][fɜːst] [ɔːˈθentɪk] [ˌɪnfɪlˈtreɪʃn] [ɒv; əv][ˈeɪliən]
But in Wales at this time we have the first authentic infiltration of alien
但 在 威尔士 在 这 时间 我们 有 这 第一的 真正的 浸润 的 外星人
[blʌd] ,
blood ,
血 ,

但此时在威尔士，我们却遭遇了第一起真正意义上的外星人血液渗透事件。

[ænd; ənd] [ðɪs] [blʌd] [wɒz; wəz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːrient] .
and this blood was undoubtedly of the Orient .
和 这 血 曾是 无疑 的 这 东方 .

毫无疑问，这血统来自东方。

[ðə; ði][ˈrəʊmənz] , [wiː; wi] [nəʊ] , [wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪtrənz][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɪn] [ˈmætəz] [ɪˈkwestriən] ,
The Romans , we know , were patrons of the East in matters equestrian ,
这 罗马书 , 我们 知道 , 是 顾客 的 这 东方 在 事情 马术 ,

我们知道，罗马人在马术方面是东方的赞助者。

[ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)][faɪlz][ɒv; əv] [ˈliːdəʃɪp] [ðeə(r)][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn]
and in their files of leadership there could have been
和 在 他们的 文件 的 领导 那里 可以 有 到过

他们的领导层档案中可能存在这样的记录。

" [nəʊ] [læk]
" no lack
" 不 缺少

毫无不足

[ɒv; əv][ə; eɪ] [praʊd] ['raɪdə(r)][ɒn][səʊ] [praʊd] [ə; eɪ] [bæk] " [-]
Of a proud rider on so proud a back " [11]
的 一个 自豪的 骑士 在 所以 自豪的 一个 后退 " [-]

骄傲的骑手骑在骄傲的背上[11]

[æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'reɪbiən] ['kɔːsə(r)] .
as that of the Arabian courser .
作为 那 的 这 阿拉伯 粗略 .

就像阿拉伯走马一样。

[bʌt; bət][ɒv; əv][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæn; ðən] [sʌtʃ] [ə'keɪʒnəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [p'ɛdɪgɹiːz] [wɒz; wəz]
But of more importance than such occasionally distinguished pedigrees was
但 的 更多的 重要性 比 这样的 偶尔 杰出的 血统书 曾是
[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)] ['ɑːmi] ['hɔːsɪz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][wɜː(r); wə(r)]['gælɪk] ;
the fact that their army horses in general were Gallic ;
这 事实 那 他们的 军队 马匹 在 一般的 是 高卢语 ;

但比这些偶尔显赫的血统更重要的是，他们的军用马匹总体上是高卢马；

[ænd; ənd][ðə; ði]['gælɪk] [hɔːs] [wɒz; wəz][ɒv; əv] ['iːstən] ['ɒrɪdʒɪn] .
and the Gallic horse was of Eastern origin .
和 这 高卢语 马 曾是 的 东 起源 .

高卢马起源于东方。

[səʊ][ðə; ði]['rəʊmənz] [left] [tuː; tə] [weɪlz] [nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv] ['ledʒəndri] [stəʊn] ,
So the Romans left to Wales not only a heritage of legendary stone ,
所以 这 罗马书 左边 到 威尔士 不是 仅有的 一个 遗产 的 传奇 石头 ,

因此，罗马人留给威尔士的不仅是传奇的石头遗产，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][əʊld][kæmp] , [waɪ] [kɑːr] - , [wɪtʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [juː; jʊ][ɪn] ['brekənʃə(r)] ,
such as the old camp , Y Caer Bannau , which is shown you in Breconshire ,
这样的 作为 这 老的 营 , 是 凯尔 - , 哪个 是 所示 你 在 布雷肯郡 ,

例如，位于布雷肯郡的旧营地 Y Caer Bannau，您可以在图片中看到它。

[bʌt; bət][ə; eɪ][fɑː(r)][mɔː(r)]['væljuːd] ['legəsi] [wɪtʃ] [ɪz] [jet] ['ænɪmeɪt] [ɪn][ðə; ði] [veɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ]
but a far more valued legacy which is yet animate in the veins of the Welsh
但 一个 远的 更多的 有价值的 遗产 哪个 是 然而 动画 在 这 静脉 的 这 威尔士语
['pəʊni] .
pony .
小马 .

但威尔士小马的血液中仍然流淌着一种更有价值的遗产。

[ðə; ði] [ɪn'vedər] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] [ɪn] [weɪlz] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] ,
The invaders were busy in Wales for four hundred years ,
这 入侵者 是 忙碌的 在 威尔士 为了 四 百 年 ,

入侵者在威尔士肆虐了四百年。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] ['pækhɔːs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [də'mestɪk] [taɪp] ,
during which time the packhorse became a domestic type ,
期间 哪个 时间 这 驮马 成为 一个 国内的 类型 ,

在此期间，驮马逐渐被驯化。

[ænd; ənd] ['grædʒuəli] [ðə; ði] [ə'klaimit] [ə'reɪbiən] [blʌd] [krept] [ʌp] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
and gradually the acclimated Arabian blood crept up the hills and among the
和 逐步地 这 适应 阿拉伯 血 悄悄地爬 向上 这 丘陵 和 之中 这
['waɪldɪst] [hɜːrdz] — [ə; eɪ] [sləʊ] [ɪn'fjuːʒn] [ðæt] [left] [ðə; ði] ['pəʊni] [stɪl] [ə; eɪ] ['pəʊni] ,
wildest herds — a slow infusion that left the pony still a pony ,
最狂野的 畜群 — 一个 慢的 输液 那 左边 这 小马 仍然 一个 小马 ,

渐渐地，适应了当地环境的阿拉伯马血统渗入了山丘，甚至进入了最野生的马群——这种缓慢的注入方式，最终使小马仍然是小马。

[rɪ'teɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɑːdɪˌhʊd] [ðæt] [meɪd] [laɪf] ['pɒsəb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['skænti] - ['hɜːrbɪdʒd] [piːks] .
retaining all the hardihood that made life possible on the scanty - herbaged peaks .
保留 全部 这 坚韧 那 制成 生活 可能的 在 这 稀少 - 草本植物 高峰 .

保留了在植被稀疏的山峰上生存所需的所有顽强生命力。

[ə; eɪ] [fʊl] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt]
A FULL BROTHER OF DAYLIGHT
一个 满的 兄弟 的 日光

日光兄弟会

['teɪkən] [æt; ət]
Taken At Llandilo
已采取 在 兰迪洛

摄于兰迪洛

[ðə; ði] ['pəuniz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [mʊrz] , [nəʊ] [daʊt] , [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [mɑːkt] [baɪ] [ðɪs] ['ɜːli] [krɒs] ;
The ponies of the southern moors , no doubt , were also marked by this early cross ;
这 小马 的 这 南部 沼泽地 , 不 怀疑 , 是 还 标记 经过 这 早期的 叉 ;

毫无疑问，南部荒原上的小马驹也带有这种早期的十字架标记；

[ænd; ənd] [ðeɪ] , [tuː] , [stɪl] [held] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['herɪtɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pəʊni] - ;
and they , too , still held at the time something of their heritage from the Pony Celticus ;
和 他们 , 也 , 仍然 握住 在 这 时间 某物 的 他们的 遗产 从 这 小马 - ;

而他们当时也仍然保留着一些来自小马凯尔特人的遗产；

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] ['mɪkstʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [hɔːs] ,
but their position had left them liable to mixture with the Forest Horse ,
但 他们的 位置 有 左边 他们 容易 到 混合物 和 这 森林 马 ,

但他们的处境使他们很容易与森林马混杂在一起。

[ɔː(r)] [wɒt] [ˌreprɪ'zentɪd] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊ] - ['kʌntriz] ,
or what represented him in the low - countries ,
或者 什么 代表 他 在 这 低的 - 国家 ,

或者说，他在低地国家的代表是什么？

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [baɪ] [dʒʌst] [ðæt] ['mɪkstʃə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['pækhɔːs] [ɒv; əv] ['wesɪks] , [wɪtʃ] [-]
and it was by just that mixture that the packhorse of Wessex , which [12]
和 它 曾是 经过 只是 那 混合物 那 这 驮马 的 威塞克斯 , 哪个 [-]

正是通过这种混合，威塞克斯的驮马[12]

[wɒz; wəz] [ðə; ði] " ['dʒɛntəlmənz] [hɔːs] " [ɪn] ['devn] [daʊn] [tuː; tə] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
was the " gentleman's horse " in Devon down to two hundred years ago ,
曾是 这 " 绅士的 马 " 在 德文郡 向下 到 二 百 年 前 ,

两百年前，它还是德文郡“绅士的马”。

[bɪ'keɪm] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [weɪlz] .
became different from that of Wales .
成为 不同的 从 那 的 威尔士 .

与威尔士的情况有所不同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [hɔːs] [wɒz; wəz]['evə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæmbriən] [hɪlz] ,
It is very unlikely that the Forest Horse was ever in the Cambrian hills ,
它 是 非常 不太可能 那 这 森林 马 曾是 曾经 在 这 寒武纪 丘陵 ,

森林马极不可能出现在寒武纪丘陵地带。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['æktɪv] ['lɪt(ə)l]['pəʊni] - [ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'məʊt] [sləʊps] [ɪ'skeɪpt] ['eni] [ə'laɪəns] [wɪð]
and the active little Pony Celticus on his remote slopes escaped any alliance with
和 这 积极的 小的 小马 - 在 他的 偏僻的 连续下坡 逃脱 任何 联盟 和

[ðæt] [fleg'mætɪk] [blʌd] .
that phlegmatic blood .
那 黏液质的 血 .

而活跃的小马驹凯尔提克斯生活在偏远的山坡上，避免了与那种冷漠的血统结盟。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [welʃ] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,
For this reason , in the Welsh descendants of the species ,
为了 这 原因 , 在 这 威尔士语 后代 的 这 物种 ,

因此，在威尔士的该物种后代中，

[ðə; ði] ['iːstən] [hɔːs] [faʊnd] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʌn'mɪkst] [streɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [æz; əz]
the Eastern horse found a comparatively unmixed strain which was probably as
这 东 马 成立 一个 比较 未混合的 拉紧 哪个 曾是 大概 作为

[əʊld][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] .
old as his own .
老的 作为 他的 自己的 .

这匹东方马找到了一种血统相对纯正的马，这种马的血统可能和它自己的血统一样古老。

[ðə; ði] ['friːkwənt] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['ɜːgət] [ænd; ənd] - ([ðəʊz] [ve'stɪdʒiəl] [saɪnz] , [nɪə(r)] [niː]
The frequent absence of ergots and callossities (those vestigial signs , near knee
这 频繁 缺席 的 麦角 和 - (那些 残余的 标志 , 靠近 膝盖

[ænd; ənd] ['fetlɒk] ,
and fetlock ,
和 系节 ,

经常没有麦角和胼胝（那些退化的体征，位于膝盖和球节附近），

[ɒv; əv] ['vænɪʃd] ['dɪdʒɪts]) [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ɪn][ðə; ði]['pəʊni] - [ə; eɪ] [dɪ'veləpmənt] [æz; əz] ['eɪnʃənt]
of vanished digits) would indicate in the Pony Celticus a development as ancient
的 消失了 数字) 会 表明 在 这 小马 - 一个 发展 作为 古老的

[æt; ət] [liːst] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪbiən] ['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði][ə'reɪbiən] [hɔːs] .
at least as that of the Libyan ancestors of the Arabian horse .
在 至少 作为 那 的 这 利比亚 祖先 的 这 阿拉伯 马 .

消失的数字）表明，凯尔特小马的发展至少与阿拉伯马的利比亚祖先一样古老。

[prə'fesə(r)] ['rɪdʒweɪ] , [ɒv; əv] ['keɪmbrɪdʒ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ,
Professor Ridgeway , of Cambridge University ,
教授 里奇韦 , 的 剑桥 大学 ,

剑桥大学的里奇韦教授

[θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] ['iːv(ə)n][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'leɪtɪd] ['nɔːðən] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [ɒv; əv] ['lɪbiə]
thinks that he may even be a related northern branch of the horse of Libya
思考 那 他 可能 甚至 是 一个 有关的 北方 分支 的 这 马 的 利比亚

,
,
,

认为他甚至可能是利比亚马的北方分支。

[ænd; ənd] [ðæt] [bəʊθ][ðə; ði] [nɔːθ] ['æfrɪkən] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd][ðə; ði]['pəʊni] - [meɪ] [kleɪm][ðə; ði]
and that both the North African species and the Pony Celticus may claim the
和 那 两个都 这 北 非洲 物种 和 这 小马 - 可能 宣称 这
[bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [hɔːs] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['braɪtn] ['plaɪstəˌsiːn] [æz; əz][æn'sestrəl] .
bones of the small horse found in the Brighton Pleistocene as ancestral .
骨头 的 这 小的 马 成立 在 这 布莱顿 更新世 作为 祖先的 .

北非物种和凯尔特小马都可能将布莱顿更新世地层中发现的小马骨骼视为祖先。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [truː] , [ðen] [wen] ['rəʊmən] [met] [welʃ] [ɪn]['ekwaɪn][sə'saɪəti] ,
If this be true , then when Roman met Welsh in equine society ,
如果 这 是 真的 , 然后 什么时候 罗马 遇见 威尔士语 在 马科动物 社会 ,

如果这是真的，那么当罗曼在马术界遇到威尔士人时，

[ðə; ði] [tuː] ['əʊldɪst] [briːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)][ju'naɪtɪd] , [ænd; ənd] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] ,
the two oldest breeds of the world were united , and , as you know ,
这 二 最老 品种 的 这 世界 是 团结的 , 和 , 作为 你 知道 ,

世界上最古老的两个品种结合在一起，而且，正如你所知，

[ðə; ði]['əʊldə][ðə; ði] [briːd] [ðə; ði][mɔː(r)] [ˌɪnɪ'rædɪkəbl] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] [ˌkærəktə'rɪstɪks] . [-]
the older the breed the more ineradicable are its characteristics . [13]
这 老 这 品种 这 更多的 根深蒂固的 是 它是 特征 . [-]

品种越古老，其特征就越难以根除。[13]

[ɪf] [ə'rɪdʒənəli][ˌkɒndʒɪ'nerɪk] , [ðæt] [tuː] [wʊd] [biː; bi][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [prə'djuːst] [baɪ] [sʌtʃ]
If originally congeneric , that too would be in favor of the type produced by such
如果 起初 同属 , 那 也 会 是 在 偏爱 的 这 类型 生产 经过 这样的
[ə; eɪ]['juːniən] ,
a union ,
一个 联盟 ,

如果原本是同属物种，那也有利于这种结合所产生的类型。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'sɪstəns] [ænd; ənd]['pəʊt(ə)nsi][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ]
and may be a key to the persistence and potency of the Welsh
和 可能 是 一个 钥匙 到 这 持久性 和 效力 的 这 威尔士语
['maʊntən] [stɒk] .
mountain stock .
山 库存 .

这或许是威尔士山地品种得以延续和保持活力的关键。

[ɪn][ðə; ði]['pəʊni] - , [weər'evə(r)][hɪz; ɪz]['mɒdɪfaɪd] [pɒ'sterəti] [ɪz] [liːst] [tʃeɪndʒd] ,
In the Pony Celticus , wherever his modified posterity is least changed ,
在 这 小马 - , 无论 他的 修改的 后人 是 至少 已更改 ,

在《小马凯尔特人》中，无论他的后裔受到的改变最小的地方，

[ðə; ði]['dɔːs(ə)l][ænd; ənd]['lætərəl][mɑːrks] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ˌekwə'tɔːriəl]['ɒrɪdʒɪn][ɑː(r); ə(r)] [ˌriːprə'djuːst] [wɪð]
the dorsal and lateral marks indicating equatorial origin are reproduced with
这 背侧 和 侧 标记 表明 赤道 起源 是 复制品 和
['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] .
little difficulty .
小的 困难 .

背部和侧面的标记表明其起源于赤道地区，这些标记很容易被复制。

- ['feɪvərɪt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [fəʊl] ['mænəˌmɛt] [waɪt] [stɑː(r)]
LONGMYND FAVORITE AND HER FOAL MANOMET WHITE STAR
- 最喜欢的 和 她 驹 压力 白色的 星星

朗迈恩德最爱和她的小马驹马诺梅特·白星

[ðə; ði][meə(r)][wɒz; wəz][ɪm'pɔː(r)tɪd][ɪn] - [ænd; ənd] [ʃəʊz] [hɜː(r); hə(r)][rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['briːdɪŋ] [ɪn]
The mare was imported in 1911 and shows her remarkable breeding in
这 母马 曾是 进口 在 - 和 演出 她 卓越 选育 在
['evri] [wei]
every way
每一个 方式

这匹母马于1911年进口，其各方面都展现出卓越的血统。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ə'nʌðə(r)]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][sə'spekt, 'sʌspekt][ðə; ði]['pəʊni]['ænsestə(r)][ɒv; əv]
And we have another reason for suspecting the pony ancestor of
和 我们 有 其他 原因 为了 怀疑 这 小马 祖先 的
['aʊə(r)] [welʃ] [və'raɪəti][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [nɔːθ] ['æfrɪkən] ['kɪnʃɪp] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['ælaɪd][tuː; tə][ðə; ði]
our Welsh variety to be of North African kinship rather than allied to the
我们的 威尔士语 种类 到 是 的 北 非洲 亲属关系 相当 比 盟军 到 这
[ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] [hɔːs] ,
Asiatic horse ,
亚洲 马 ,

我们还有另一个理由怀疑，我们威尔士马的祖先是北非马，而不是亚洲马。

[wɪð] [lɑːdʒ] ['ɜːgət] [ænd; ənd] ['hevi] - , [wɪtʃ] [keɪm] [baɪ][ðə; ði] ['nɔːðən] [ruːt] ['ɪntuː]
with large ergots and heavy callossities , which came by the northern route into
和 大的 麦角 和 重的 - , 哪个 来了 经过 这 北方 路线 进入
[ˌskændɪ'neɪviə] .
Scandinavia .
斯堪的纳维亚 .

带有大量麦角菌和严重蛔虫的病菌，经由北方路线传入斯堪的纳维亚半岛。

[ðɪs] [hɔːs] , [baɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [wɒz; wəz][ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'træktəbl] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
This horse , by tradition and record , was of an intractable disposition .
这 马 , 经过 传统 和 记录 , 曾是 的 一个 难以驾驭的 处置 .

根据传统和记载，这匹马性情桀骜不驯。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['ʌpə(r)] ['eɪʒə; 'eɪʃə] [ðæt] [ðə; ði][bɪt][ə'rɪdʒɪneɪtɪd] ,
It was in upper Asia that the bit originated ,
它 曾是 在 上 亚洲 那 这 少量 起源于 ,

比特起源于亚洲北部。

[waɪl] [ðə; ði] ['lɪbiən] [hɔːs] [wɒz; wəz][ɒv; əv][səʊ]['dʒent(ə)l][ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'sendənt] [ɪz] [jet]
while the Libyan horse was of so gentle a nature that his descendant is yet
尽管 这 利比亚 马 曾是 的 所以 温和的 一个 自然 那 他的 后裔 是 然而
['rɪdn] [ɒn][ðə; ði][ə'reɪbiən] [pleɪnz] [wɪð] [nəʊ][mɔː(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][baɪ][ə; eɪ]
ridden on the Arabian plains with no more guidance than can be given by a
骑 在 这 阿拉伯 平原 和 不 更多的 指导 比 能 是 给定 经过 一个
['sɪmp(ə)l]['nəʊzbænd] .
simple noseband .
简单的 鼻带 .

利比亚马性情温顺，以至于它的后代至今仍能在阿拉伯平原上被骑乘，而引导它们的方式仅仅是用一个简单的鼻带。

[ɒv; əv] [ðɪs] [hɔːs] [mə'hæmɪd] [kʊd; kəd] [seɪ] , " [gɒd] [meɪd] [hɪm][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌkɒnden'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
Of this horse Mohammed could say , " God made him of a condensation of
的 这 马 穆罕默德 可以 说 , " 上帝 制成 他 的 一个 缩合 的
[ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [wɪnd] " ;
the southwest wind " ;
这 西南 风 " ;

穆罕默德曾这样评价这匹马：“真主用西南风的凝结物造就了它”；

[ðə; ði] [kən'sʌmət] ['sɪməli][fɔː(r); fə(r)] ['fliːtnɪs] [ænd; ənd]['maɪldnəs] .
the consummate simile for fleetness and mildness .
这 完善 明喻 为了 速度 和 温和 .

这是形容轻快和温和的最佳比喻。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [ə'kjuːz] [ðə; ði][ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] [hɔːs] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði][fɜːst]['sɪnə(r)] .
But I don't accuse the Asiatic horse of being the first sinner .
但 我 不 控 这 亚洲 马 的 存在 这 第一的 罪人 .

但我并不指责亚洲马是第一个罪人。

[ðəʊ] [ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [æz; əz][əʊld][æz; əz] [-]
Though the callossities are against his being as old as [14]
尽管 这 - 是 反对 他的 存在 作为 老的 作为 [-]

虽然这些冷漠与他年长如[14]

[ðə; ði] ['lɪbiən] , [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][ə'rɪdʒənəli] [pə'zest] [æz; əz]['dʒent(ə)l][ə; eɪ]['tempə(r)] ,
the Libyan , he may have originally possessed as gentle a temper ,
这 利比亚 , 他 可能 有 起初 拥有 作为 温和的 一个 脾气 ,

这位利比亚人，或许原本也拥有温和的性情。

[wɪtʃ] [bɪ'keɪm] [lɒst] [θruː] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] ['bruːt(ə)l]['reɪsɪz] ([siː] [hɪ'rɒdətəs]) [huː]
which became lost through association with brutal races (see Herodotus) who
哪个 成为 丢失的 通过 协会 和 野蛮 种族 (看 希罗多德) WHO
[ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['biːɪŋ] ['mɑːstəz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [frendz] .
insisted on being masters instead of friends .
坚持 在 存在 大师 反而 的 朋友们 .

它因与残暴的种族（参见希罗多德）交往而失落，这些种族坚持做主人而不是朋友。

[ðə; ði] [hɔːs] [ri'zent] ['mɑːstəri] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ɪz] [pɪ'kjuːliəli] ['pɔɪzənəs]
The horse resents mastery , as you know , and resentment is peculiarly poisonous
这 马 怨恨 精通 , 作为 你 知道 , 和 怨恨 是 奇特地 有毒
[tuː; tə][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] .
to his character .
到 他的 特点 .

你知道，马不喜欢被支配，而怨恨对它的性格有着特别大的毒害作用。

[meɪk] [hɪm][ə; eɪ] ['kɒmreɪd] [ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] .
Make him a comrade or nothing .
制作 他 一个 同志 或者 没有什么 .

要么让他成为我的同志，要么什么都别做。

[hɪz; ɪz] [ə'sent] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)]['dɪgnɪfaɪd] [ðæn; ðən]['aʊə(r)] [əʊn] ,
His ascent may have been more dignified than our own ,
他的 上升 可能 有 到过 更多的 凝重 比 我们的 自己的 ,

他的登顶或许比我们的更加庄严，

[ænd; ənd][ɪn][wʌn] [wei] [æt; ət] [liːst] [hiː; hi] [ˊpriːhisˊtɒrikəli] [ʃəʊd] [mɔː(r)]['dʒent(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ;
and in one way at least he prehistorically showed more gentle intentions ;
和 在 一 方式 在 至少 他 史前时期 显示 更多的 温和的 意图 ;

至少在某种程度上，他在史前时期表现出了较为温和的意图；

- [twɒz] [wiː; wi] [huː] [kept] [ðə; ði] [klɔːz] !
' twas we who kept the claws !
- 那是 我们 WHO 保留 这 爪子 !

是我们保留了爪子！

[bʌt; bət] [waɪl] [ai] [liːv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ['əʊpən][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
But while I leave the question of responsibility open in the case of the
但 尽管 我 离开 这 问题 的 责任 打开 在 这 案件 的 这
[ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] [hɔːs] ,
Asiatic horse ,
亚洲 马 ,

但是，对于亚洲马的责任问题，我暂且保留意见。

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['aʊə(r)]['pəʊni][dɪd][nɒt] [kʌm] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [blʌd] ,
I am glad to think that our pony did not come by way of his blood ,
我 是 高兴的 到 思考 那 我们的 小马 做过 不是 来 经过 方式 的 他的 血 ,

我很高兴我们的小马不是他的血统。

['weðə(r)] [kə'rʌptɪd] [baɪ][mæn][ɔː(r)] ['teɪntɪd] [wɪð] [ə'rɪdʒən(ə)l][sɪn] .

whether corrupted by man or tainted with original sin .

无论 腐败的 经过 男人 或者 受污染的 和 原来的 罪 .

无论是人为的腐败还是原罪的玷污。

['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['pəʊni] - [pə'zest] [ə; eɪ][dəʊ'sɪləti][ænd; ənd][feə(r)] - ['maɪndɪdnəs]

Certain it is that the Pony Celticus possessed a docility and fair - mindedness

肯定 它 是 那 这 小马 - 拥有 一个 码头 和 公平的 - 心智

[ðæt] ['ɪndəˌkeɪtɪd][ə; eɪ] ['bleɪmləs] [dɪ'sent] ,

that indicated a blameless descent ,

那 表明的 一个 无责 下降 ,

可以肯定的是，凯尔特小马驹性情温顺公正，这表明它出身清白。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['evɪdəns] [ðæt] [hɪz; ɪz] [welʃ] ['ɒfsprɪŋ] [wɜː(r); wə(r)]['evə(r)] ['hændld] [baɪ][mæn]

and there is no evidence that his Welsh offspring were ever handled by man

和 那里 是 不 证据 那 他的 威尔士语 后代 是 曾经 处理 经过 男人

[ɪn][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [wɔːp] [hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] .

in a way to warp his character .

在 一个 方式 到 经 他的 特点 .

没有任何证据表明他的威尔士后代曾被人类以某种方式对待，从而扭曲了他的性格。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz][waɪld] [steɪt] ,

It is true that in his wild state ,

它 是 真的 那 在 他的 荒野 状态 ,

的确，在他狂野的状态下，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] - [dɒg][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [weɪlz] ([wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kəm'pærətɪvli] [leɪt])

after the sheep - dog was introduced into Wales (which was comparatively late)

后 这 羊 - 狗 曾是 介绍 进入 威尔士 (哪个 曾是 比较 晚的)

, [ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['hærɪd] ,

, the pony was much harried ,

, 这 小马 曾是 很多 疲惫不堪 ,

牧羊犬被引入威尔士之后（时间相对较晚），小马驹受到了很大的惊扰。

[ænd; ənd] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)] ['bærən] ['riːdʒənz] ;

and driven to the more barren regions ;

和 驱动 到 这 更多的 荒芜 地区 ;

并被驱赶到更加贫瘠的地区；

[bʌt; bət] [wen'evə(r)] [brɔːt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːrmz][hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][wʌns] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə]

but whenever brought down to the farms he was at once admitted to

但 每当 带来 向下 到 这 农场 他 曾是 在 一次 承认 到

['fæməli] [-]

family [15]

家庭 [-]

但每当他被带到农场时，他都会立刻被家人接纳[15]

['prɪvəlɪdʒɪz] [ðæt] [geɪv] [hɪm] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hjuː'mænəti] .

privileges that gave him confidence in humanity .

特权 那 给予 他 信心 在 人类 .

这些特权让他对人性充满信心。

[æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [kɪŋ] , ['haʊəl] [dɑː] ,

As early as the days of the good king , Howell Dha ,

作为 早期的 作为 这 天 的 这 好的 国王 , 豪厄尔 达 ,

早在贤君豪威尔·达的时代，

[lɔːz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][keə(r)][ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] ,

laws for his care and protection were recorded ,

法律 为了 他的 关心 和 保护 是 记录 ,

为了照顾和保护他，人们制定了相关法律。

[ænd; ənd] [ðiːz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˌkəʊdɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ruːlz] [ðæt] [hæd; həd]
and these seem to have been but a codification of rules that had
和 这些 似乎 到 有 到过 但 一个 编纂 的 规则 那 有
[lɒŋ] [biːn] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['præktɪs] .
long been in general practice .
长的 到过 在 一般的 实践 .

这些似乎只不过是对长期以来普遍遵循的规则进行编纂而已。

[wiː; wi] [riːd] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] ['fretɪd] [ðə; ði][heə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk]
We read that if a man borrowed a horse and fretted the hair on his back
我们 读 那 如果 一个 男人 借来的 一个 马 和 有格纹的 这 头发 在 他的 后退
[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [faɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)] ;
he was to pay a fine to the owner ;
他 曾是 到 支付 一个 美好的 到 这 所有者 ;

我们读到，如果一个人借了一匹马，却抓挠了马背上的毛，他就必须向马主缴纳罚款；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔː] [æz; əz][wiː; wi][faɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [st'ætʃuːts][ɒv; əv]['aɪələnd] ,
but such a law as we find among the ancient statutes of Ireland ,
但 这样的 一个 法律 作为 我们 寻找 之中 这 古老的 法规 的 爱尔兰 ,

但是，我们在爱尔兰古代法令中却能找到这样的法律。

" - [sɔːl][biː; bi] - [ɔː(r)] [fʌnd] [tuː; tə] [stəʊ] [ɔː(r)] [kʌt] [eɪn] ['juːθə] [mænz] [ɔːr] [teɪl] [sɔːl]
" Quhasoever sall be tryet or fund to stow or cut ane uther man's hors tail sall
" - 萨尔 是 - 或者 基金 到 存放 或者 切 一个 乌瑟 男人的 马 尾巴 萨尔
[biː; bi] - [æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] ,
be pwunschit as a thief ,
是 - 作为 一个 贼 ,

"凡试图藏匿或剪断他人马尾者，皆应受惩罚，如同窃贼一般。"

" [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ][kɔːl][fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['welʃlænd] .
" seems to have had no call for existence in Welshland .
" 似乎 到 有 有 不 称呼 为了 存在 在 威尔士 .

"似乎在威尔士没有存在的必要。"

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk] [wen] [θriː] [j'iəz] [əʊld]
MY LORD PEMBROKE WHEN THREE YEARS OLD
我的 主 彭布罗克 什么时候 三 年 老的

彭布罗克勋爵三岁时

['teɪkən][æt; ət] ['ʃrəʊzbəri] , ['ɪŋglənd]
Taken at Shrewsbury , England
已采取 在 什鲁斯伯里 , 英格兰

摄于英国什鲁斯伯里

[ai][hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ɪn'veɪʒ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['brɪtɪʃ]
I have said that there was no danger of invasion by the larger British
我 有 说 那 那里 曾是 不 危险 的 入侵 经过 这 更大的 英国
[hɔːs] [ɒn][ðə; ði] ['iːstən] [saɪd] .
horse on the eastern side .
马 在 这 东 边 .

我曾说过，英国体型较大的骑兵从东面入侵的危险不存在。

[hɪz; ɪz][bɪg] [fiːt] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [æt; ət][həʊm][ɒn][ðə; ði] ['rɒki] [welʃ] ['pɑːsɪz] .
His big feet would not have been at home on the rocky Welsh passes .
他的 大的 脚 会 不是 有 到过 在 家 在 这 岩石 威尔士语 通过 .

他那双大脚肯定不适合走威尔士崎岖不平的山路。

[ɒn] [ðə; ði] [fen] [saɪd] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['sɒftnəs] [ɒv; əv] [huːf] [ænd; ənd]
On the fen side of England the horses developed a softness of hoof and
在 这 分 边 的 英格兰 这 马匹 发达 一个 柔软 的 蹄 和
['spʌndʒinəs] [ɒv; əv] [bəʊn] [huːz] ['grædʒuəl] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] ['leɪtə(r)] [deɪz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kləʊz] ,
sponginess of bone whose gradual alteration in later days to a close ,
海绵状 的 骨 谁 逐渐地 改造 在 之后 天 到 一个 关闭 ，

在英格兰的沼泽地带，马蹄变得柔软，骨骼变得像海绵一样，这种状况在后来的日子里逐渐恶化，最终……

[dens] ['tekstʃə(r)] ,
dense texture ,
稠密 质地 ，

质地浓稠，

[wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ðæt] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [ɪn] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n]
was one of the difficulties that had to be overcome in the production
曾是 一 的 这 困难 那 有 到 是 克服 在 这 生产
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['θʌrəbred] ;
of the English thoroughbred ;
的 这 英语 纯种马 ；

这是英国纯种马生产过程中必须克服的困难之一；

[bʌt; bət] , ['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['pəʊni] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['trʌbld] [baɪ] [sʌtʃ] [æn; ən]
but , fortunately , the mountain pony was never troubled by such an
但 ， 幸运的是 ， 这 山 小马 曾是 绝不 麻烦 经过 这样的 一个
[ɪn'herɪtəns] .
inheritance .
遗产 .

但幸运的是，这匹山地小马从未受到这种遗产的困扰。

[ɒn] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [saɪd] [-]
On the channel side [16]
在 这 渠道 边 [-]

在通道侧[16]

[ɒv; əv] [weɪlz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːlə(r)] [briːd] [ɒv; əv] [ə'træktɪv] ['neɪbəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
of Wales there was a smaller breed of attractive neighbors , and the
的 威尔士 那里 曾是 一个 较小的 品种 的 吸引人的 邻居 ， 和 这
['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɪn'veɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .
question of invasion was different .
问题 的 入侵 曾是 不同的 .

威尔士的邻居体型较小，但他们都很有魅力，而且入侵的问题也不同。

[dʒʌst] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [speɪs] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [leɪ] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɪndrəd] [selts; kelts] ,
Just a short space across the water lay a nation of kindred Celts ,
只是 一个 短的 空间 穿过 这 水 躺 一个 国家 的 亲属 凯尔特人 ，

隔水不远，便是凯尔特人的同胞国度。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['hɔːsɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [waɪvz] [wɪð] [ðeə(r)] [welʃ] ['kʌz(ə)nz] — [nɒt]
and that they exchanged horses as well as wives with their Welsh cousins — not
和 那 他们 交换 马匹 作为 出色地 作为 妻子们 和 他们的 威尔士语 表兄弟姐妹 — 不是
['ɔːlweɪz] [baɪ] [kən'sent] — ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [gɪvz] [ˌjuː 'es] [sə'fɪʃ(ə)nt] [pruːf] .
always by consent — literature gives us sufficient proof .
总是 经过 同意 — 文学 给予 我们 充足的 证明 .

他们与威尔士表亲交换马匹和妻子——虽然并非总是出于双方同意——文献资料足以证明这一点。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] ['aɪələnd] , ['hæpɪli] [bred] [ɒn] [ə; eɪ] [sɔɪl] [ɒv; əv] ['laɪmstəʊn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
And the horses of Ireland , happily bred on a soil of limestone formation ,
和 这 马匹 的 爱尔兰 ， 快乐地 繁殖 在 一个 土壤 的 石灰石 形成 ，

爱尔兰的马匹，在石灰岩土壤上快乐地繁衍生息，

[dɪ'veləpt] [sʌtʃ] [kəm'pæktnəs; 'kɒmpæktnəs] , [streŋθ] , [ænd; ənd] ['faɪnnəs] [ɒv; əv] [bəʊn] , [ðæt] [wen]
developed such compactness , strength , and fineness of bone , that when
发达 这样的 紧凑 , 力量 , 和 精细度 的 骨 , 那 什么时候
[ðeə(r)] [hɑːd] , [kliːn] ,
their hard , clean ,
他们的 难的 , 干净的 ,

骨骼发育得如此致密、坚固和精细，以至于当它们坚硬、干净时，

[flæt] [legz] [brɔːt] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [welʃ] [kæmps] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz]
flat legs brought them into Welsh camps and pastures they were always
平坦的 腿 带来 他们 进入 威尔士语 营地 和 牧场 他们 是 总是
['welkəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌʌn'siːn] ['dʒiːniəs] [ə'tendənt] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['pəʊni] .
welcome to the unseen genius attendant on the mountain pony .
欢迎 到 这 看不见 天才 服务员 在 这 山 小马 .

扁平的双腿将他们带到了威尔士的营地和牧场，在那里，他们总是受到山地小马身上那位看不见的天才侍者的欢迎。

[ðə; ði] [wʌns] ['nəʊtɪd] ['aɪrɪʃ] ['hɑːbi] [wɒz; wəz] ['ɒf(ə)n] [brɔːt] ['ɪntuː] [weɪlz] [ænd; ənd] [left] [hɪz; ɪz] [mɑːk]
The once noted Irish hobbie was often brought into Wales and left his mark
这 一次 著名的 爱尔兰 爱好 曾是 经常 带来 进入 威尔士 和 左边 他的 标记
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

这项曾经闻名遐迩的爱尔兰爱好经常被带到威尔士，并在那里留下了印记。

\- [ɪ'klɪps] [ɒn] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ]
LONGMYND ECLIPSE ON A RAINY DAY
\- 蚀 在 一个 下雨 天

雨天的朗迈恩德日食

['rɪdn] [baɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɒv; əv] [eɪt]
Ridden by a young lady of eight
骑 经过 一个 年轻的 女士 的 八

由一位八岁少女骑乘

[ðə; ði] ['rekɔːdz] [left] [baɪ] [ðə; ði] [əd'maiərə] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['plez(ə)nt] ['riːdɪŋ] .
The records left by the admirers of this animal are pleasant reading .
这 记录 左边 经过 这 仰慕者 的 这 动物 是 令人愉快的 阅读 .

这种动物的仰慕者们留下的记录读来令人愉悦。

[sez] [əʊld] - : " [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['tendə(r)] - [maʊðd] , ['nɪmb(ə)l] , [lait] , ['plez(ə)nt] , [æpt]
Says old Blundevill : " These are tender - mouthed , nimble , light , pleasant , apt
说道 老的 - : " 这些 是 投标 - 嘴巴 , 灵活 , 光 , 令人愉快的 , 易于
[tuː; tə] [biː; bi] [tɔːt] ,
to be taught ,
到 是 教授 ,

老布伦德维尔说：“这些动物嘴唇柔嫩，动作敏捷，体态轻盈，性情温和，易于教导。”

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [ðeɪ] [biː; bi] ['æmblə(r)] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [vɪri] [miːt]
and for the most part they be amblers and therefore verie meete
和 为了 这 最多 部分 他们 是 漫步者 和 所以 非常 会见
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] [wei] .
for the saddle and to travel by the way .
为了 这 鞍 和 到 旅行 经过 这 方式 .

它们大多是漫步者，因此非常适合骑马和短途旅行。

" [ænd; ənd] [ðɪs] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [baɪ] [ə; eɪ] ['juːniən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] -
" And this desirable creature was produced by a union of the Spanish -
" 和 这 理想 生物 曾是 生产 经过 一个 联盟 的 这 西班牙语 -
[ə'reɪbiən] [hɔːs] [wɪð] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['pəʊni] ,
Arabian horse with the Irish pony ,
阿拉伯 马 和 这 爱尔兰 小马 ,

“这种令人向往的生物是由西班牙-阿拉伯马和爱尔兰小马杂交培育而成的。”

[ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jet] [prɪ'veɪlɪŋ] [-]
the descendant of the yet prevailing [17]
这 后裔 的 这 然而 盛行 [-]

仍然盛行的[17]的后代

- ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [aɪl] , [æz; əz][ðə; ði] [welʃ] [hɪlz] , [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][lɑːst]
Celticus ; for the Irish isle , as the Welsh hills , was one of his last
- ; 为了 这 爱尔兰 小岛 , 作为 这 威尔士语 丘陵 , 曾是 一 的 他的 最后的
['strɔːŋˌhəʊldz] .
strongholds .
堡垒 .

凯尔特人；因为爱尔兰岛，就像威尔士的山丘一样，是他最后的据点之一。

[bʌt; bət] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]['spæniʃ] ['stæliənz] ['ɪntuː]['aɪələnd] ,
But long before the introduction of Spanish stallions into Ireland ,
但 长的 前 这 介绍 的 西班牙语 种马 进入 爱尔兰 ,

但早在西班牙种马被引入爱尔兰之前，

[ðɪs] ['pəʊni][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['mɒdɪfaɪd][baɪ][ðə; ði]['gælɪk] [briːd] — [ðə; ði] [seɪm] ['iːstən] [streɪn] [ðæt]
this pony had become modified by the Gallic breed — the same Eastern strain that
这 小马 有 变得 修改的 经过 这 高卢语 品种 — 这 相同的 东 拉紧 那
[ðə; ði]['rəʊmənz] [brɔːt] ['ɪntuː] [weɪlz] .
the Romans brought into Wales .
这 罗马书 带来 进入 威尔士 .

这匹小马驹是由高卢马品种改良而来的——高卢马品种正是罗马人带到威尔士的东方品种。

[ɪn][ðə; ði] [θriː] [hɔːs] [skʌlz] [wɪð] ['faɪnli] [prɪ'zɜːvd] [ə'reɪbiən] ['fiːtʃəz] , ['riːs(ə)ntli] [dɪ'skʌvəd] [ɪn]
In the three horse skulls with finely preserved Arabian features , recently discovered in
在 这 三 马 头骨 和 精细地 保存完好 阿拉伯 特征 , 最近 发现 在
[ə; eɪ] [piːt] - ['berid] ['krænəg] ,
a peat - buried crannog ,
一个 泥炭 - 埋葬 克朗诺格 ,

最近在一处被泥炭掩埋的湖上小屋中发现的三具保存完好的阿拉伯马头骨，

[prə'fesə(r)] ['rɪdʒweɪ] [faindz] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði] ['iːstən] [hɔːs] [wɒz; wəz][ɪn]['aɪələnd] ['pɒsəbli] [æz; əz]
Professor Ridgeway finds proof that the Eastern horse was in Ireland possibly as
教授 里奇韦 发现 证明 那 这 东 马 曾是 在 爱尔兰 可能 作为
['ɜːli] [æz; əz][ðə; ði][sɪksθ] ['sentʃəri] ;
early as the sixth century ;
早期的 作为 这 第六 世纪 ;

里奇韦教授发现证据表明，东方马可能早在公元六世纪就已出现在爱尔兰；

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði]['əʊldɪst] ['aɪrɪʃ] ['sɑːgə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [kleɪm]
and the description of the horses in the oldest Irish saga support the claim
和 这 描述 的 这 马匹 在 这 最老 爱尔兰 传奇 支持 这 宣称
[ðæt] [ðə; ði] ['wɔːhɔːs] [ænd; ənd]['tʃɑːdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪ(ə)rɪʃmən][ɪn][hɪz; ɪz]['epɪk] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)]
that the warhorse and charger of the Irishman in his epic days were
那 这 战马 和 充电器 的 这 爱尔兰人 在 他的 史诗 天 是
[ɒv; əv] ['iːstən] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] .
of Eastern importation .
的 东 输入 .

爱尔兰最古老的传奇故事中对马匹的描述也支持这样一种说法：爱尔兰人在辉煌时代所使用的战马和战马是从东方进口的。

['bretən] [wɒz; wəz][æn; ən]['əʊpən] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['gælɪk] [hɔːs] [tuː; tə]['aɪələnd] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
Breton was an open way of the Gallic horse to Ireland , for there
布列塔尼 曾是 一个 打开 方式 的 这 高卢语 马 到 爱尔兰 , 为了 那里
[wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['kɒmplɪmənt] ,
was much compliment ,
曾是 很多 赞扬 ,

布列塔尼是高卢战马通往爱尔兰的一条畅通无阻的道路，因为那里充满了赞美之词。

['kɒmbæt] , [ænd; ənd]['bɑːtə(r)] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [ænd; ənd] ['bretən] [selts; kelts] .
combat , and barter , between the Irish and Breton Celts .
战斗 , 和 物物交换 , 之间 这 爱尔兰 和 布列塔尼 凯尔特人 .

爱尔兰凯尔特人和布列塔尼凯尔特人之间的战斗和物物交换。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [ɒv; əv] ['bretən] [wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['juːniən] [wɪð] ['aɪrɪʃ] [stɒk] ,
And the horse of Breton was particularly suitable for union with Irish stock ,
和 这 马 的 布列塔尼 曾是 特别 合适的 为了 联盟 和 爱尔兰 库存 ,

布列塔尼马尤其适合与爱尔兰马杂交。

[ðə; ði][ə'reɪbiən][ɪn][hɪm] ['biːɪŋ] [ɔːl'redi] ['mɒdɪfaɪd][baɪ][ə; eɪ] ['hɑːdi] [briːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪlz] .
the Arabian in him being already modified by a hardy breed of the hills .
这 阿拉伯 在 他 存在 已经 修改的 经过 一个 耐寒的 品种 的 这 丘陵 .

他身上的阿拉伯血统已经被一种适应山区环境的耐寒品种所改良。

[naʊ] [let][ˌem 'iː][get] [bæk] [tuː; tə] [weɪlz] , ['teɪkɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] [ðɪs] [ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'reɪbiən] [streɪn] ,
Now let me get back to Wales , taking with me this augmentation of the Arabian strain ,
现在 让 我 得到 后退 到 威尔士 , 采取 和 我 这 增强 的 这 阿拉伯 拉紧 ,

现在让我带着这种改良后的阿拉伯血统的马匹返回威尔士。

['pəʊni] - [daɪ'luːtɪd] , [θruː] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [pɔːt] — [ə'nʌðə(r)] [ɪn'fjuːʒn] [məʊst] ['hæpɪli] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [-]
pony - diluted , through the Irish port — another infusion most happily chosen by the beneficence [18]
小马 - 稀 , 通过 这 爱尔兰 港口 — 其他 输液 最多 快乐地 选定 经过 这 行善 [-]

用爱尔兰港稀释的马肉——这是慈善家们非常乐意选择的另一种浸泡液[18]

[ðæt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][ɪn][hɪz; ɪz][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] .
that seems to have guided the Welsh pony in his evolution .
那 似乎 到 有 引导 这 威尔士语 小马 在 他的 进化 .

这似乎指导了威尔士小马的进化。

[nɒt] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪtɪŋ] [blʌd] ['aɪðə(r)] ;
Not too much of this visiting blood either ;
不是 也 很多 的 这 访问 血 任何一个 ;

这种来访的血液也不多;

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] [waɪld][hɜːrdz] [ðæt] [kept] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ;
for there were always wild herds that kept much to themselves ;
为了 那里 是 总是 荒野 畜群 那 保留 很多 到 他们自己 ;

因为总有一些野生兽群，它们很少与外界接触;

" ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] - " ['kɒntent][tuː; tə] [kʌm] ['əʊnli] [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['væliz] ,
" companys of beesties " content to come only occasionally to the valleys ,
" 公司 的 - " 内容 到 来 仅有的 偶尔 到 这 山谷 ,

一群群"蜜蜂"满足于偶尔来到山谷,

[wen] [ðeɪ] [wʊd] [lʊə(r)] [ə'weɪ] [sʌm; səm] ['gælənt] [ɔː(r)] [kɒ'ket] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊləndz] ,
when they would lure away some gallant or coquette of the lowlands ,
什么时候 他们 会 饵 离开 一些 英勇 或者 卖弄风情的人 的 这 低地 ,

当他们引诱低地的一些英俊潇洒或风情万种的女子离开时,

[glæd][tuː; tə] [snɪf] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['fʊlə(r)] ['friːdəm] .
glad to sniff the air of a fuller freedom .
高兴的 到 嗅 这 空气 的 一个 更丰满 自由 .

很高兴能呼吸到更充分自由的空气。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sləʊnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪnf'juːʒnz] , ['fɪltərɪŋ] [θruː] ['sentʃəriz] , [ænd; ənd]
It was the slowness of these infusions , filtering through centuries , and
它 曾是 这 缓慢 的 这些 输液 , 过滤 通过 几个世纪 , 和
['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɪnɪk'spʌndʒəbl] [streɪn] ,
always the same inexpungeable strain ,
总是 这 相同的 不可剥夺的 拉紧 ,

正是这些缓慢的浸泡过程，历经几个世纪的沉淀，始终保持着同一种无法改变的菌株。

[ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [krɒs] [səʊ] ['lɑːstɪŋli] [sək'sesf(ə)l] .
that has made the cross so lastingly successful .
那 有 制成 这 叉 所以 持久地 成功的 .

这使得十字架经久不衰，取得了巨大的成功。

[ə; eɪ] [welʃ] [kɒb]
A WELSH COB
一个 威尔士语 下班

威尔士科布马

[naʊ] [tuː; tə] [rʌʃ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['mɒd(ə)n]['pɪəriəd] .
Now to rush down to the modern period .
现在 到 匆忙 向下 到 这 现代的 时期 .

现在让我们快速进入现代时期。

[æz; əz][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [gruː] , [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [rəʊdz] , [ˌreklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sləʊps] , [ænd; ənd]
As population grew , the making of roads , reclamation of slopes , and
作为 人口 生长 , 这 制作 的 道路 , 开垦 的 连续下坡 , 和
[ɪn'kriːs] [ɪn]['ləʊk(ə)l] ['væli] ['træfɪk] ,
increase in local valley traffic ,
增加 在 当地的 谷 交通 ,

随着人口增长，道路修建、山坡开垦和当地山谷交通量的增加，

[meɪd] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [hɔːs] [mɔː(r)] [ə'træktɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['welʃmən] ; [ænd; ənd]
made the larger horse more attractive to the eyes of the Welshman ; and
制成 这 更大的 马 更多的 吸引人的 到 这 眼睛 的 这 威尔士人 ; 和
[sʌm; səm] ['preɪzwɜːði] [taɪps] ,
some praiseworthy types ,
一些 值得称赞 类型 ,

这使得体型较大的马匹在威尔士人眼中更具吸引力；以及一些值得称赞的类型，

['nəʊtəbli][ðə; ði][kɒb] , [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [wel] - [bred] ['ɪŋglɪʃ] [saɪərz]
notably the Cob , were produced by the introduction of well - bred English sires
尤其 这 玉米 , 是 生产 经过 这 介绍 的 出色地 - 繁殖 英语 种公牛
.
.
.

尤其是科布马，是通过引进血统优良的英国种公马培育出来的。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'welkəm] [baɪ] - ['prɒdʌkts] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses] ,
But there were unwelcome by - products in the process ,
但 那里 是 不受欢迎 经过 - 产品 在 这 过程 ,

但在此过程中也产生了一些不受欢迎的副产品。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃaɪəz] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [ɪl] - [dʒʌdʒd] [ænd; ənd]
and the importations from the Shires were often ill - judged and
和 这 进口 从 这 郡 是 经常 患病的 - 评判 和
[ˌɪndɪ'skriːt] .
indiscreet .
轻率 .

从郡县进口的货物往往考虑不周、行事草率。

[ðə; ði] [lait] , ['greɪsf(ə)l] - ['bɒdid] ['kɑːthɔːs] , [ɒv; əv] [mɪ'rækjələs] [ɪn'djʊərəns] , [ðə; ði] [dɪ'sendənt]
The light , graceful - bodied carthorse , of miraculous endurance , the descendant
这 光 , 优美 - 有形的 拉车马 , 的 神奇 耐力 , 这 后裔
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['pækhɔːs] ,
of the early packhorse ,
的 这 早期的 驮马 ,

这种体态轻盈优美、耐力惊人的驮马，是早期驮马的后代。

[ænd; ənd] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['klʌmzi] , ['slʌgɪʃ] [-]
and very different from the clumsy , sluggish [19]
和 非常 不同的 从 这 笨拙 , 迟缓 [-]

与笨拙、迟缓[19]截然不同

['kɑːthɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪəz] , [hæz; həz] ['sʌfəd] [dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n][ɪn] ['bjuːti] , [bəʊn][ænd; ənd]['spɪrɪt] .
carthorse of the Shires , has suffered deterioration in beauty , bone and spirit .
拉车马 的 这 郡 , 有 遭受 恶化 在 美丽 , 骨 和 精神 .

夏尔地区的驮马，其外貌、骨骼和精神都已衰败。

[æz; əz][ə; eɪ][seɪdʒ][ɒv; əv] ['rædnəʃiə] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː] ,
As a sage of Radnorshire puts it ,
作为 一个 圣人 的 拉德诺郡 放置 它 ,

正如拉德诺郡一位智者所说：

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tʌtʃ] [tuː] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ærəb][ænd; ənd][ə; eɪ] [tʌtʃ] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] .
there is a touch too little of the Arab and a touch too much of Flanders .
那里 是 一个 触碰 也 小的 的 这 阿拉伯 和 一个 触碰 也 很多 的 弗兰德斯 .

阿拉伯元素略少，而佛兰德斯元素略多。

[ænd; ənd][æz; əz][ai] ['kænɒt] [kleɪm] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [blʌd] [brɔːt] ['ɪntuː] [weɪlz] [meɪd] [ɪts] [wei]
And as I cannot claim that all the good blood brought into Wales made its way
和 作为 我 不能 宣称 那 全部 这 好的 血 带来 进入 威尔士 制成 它是 方式
[tuː; tə][ðə; ði]['pəʊni][ɒn][ðə; ði] [hɪlz] ,
to the pony on the hills ,
到 这 小马 在 这 丘陵 ,

而且我不能断言所有引进威尔士的优良血统都流传到了山上的小马身上，

[waɪl] [ɔːl][ðə; ði][bæd] [blʌd] [steɪd] [bɪ'ləʊ] ,
while all the bad blood staid below ,
尽管 全部 这 坏的 血 稳重 以下 ,

而所有的恩怨都还停留在底层。

[ai][mʌst; məst][əd'mɪt] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðiːz] ['leɪtə(r)] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)nz] ; [bʌt; bət][ɪn]
I must admit that he has been affected by these later introductions ; but in
我 必须 承认 那 他 有 到过 做作的 经过 这些 之后 介绍 ; 但 在
[fɑː(r)] [les] [dɪ'griː] ,
far less degree ,
远的 较少的 程度 ,

我必须承认，他确实受到了这些后来的介绍的影响；但程度要轻得多。

[fɔː(r); fə(r)] [taɪm] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [left] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪts] ['faɪn(ə)l] [wei] ,
for time has not been left to have its final way ,
为了 时间 有 不是 到过 左边 到 有 它是 最终的 方式 ,

因为时间还没有走到尽头。

[nɔː(r)][ɪz][ðə; ði] ['kɔːrsər] [streɪn] [ɒv; əv] ['iːstən] ['pəʊt(ə)nsi] .
nor is the coarser strain of Eastern potency .
也不 是 这 较粗糙 拉紧 的 东 效力 .

东方药力的粗糙版本也不是。

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [tuː] [ˈsentʃəriz] [əˈgəʊ] , [wen] [ðiːz] [ədˈventʃəz] [ɪn]
We must also remember that two centuries ago , when these adventures in
我们 必须 还 记住 那 二 几个世纪 前 ，什么时候 这些 冒险 在
[ˈbriːdɪŋ] [bɪˈgæn] ,
breeding began ,
选育 开始 ，

我们还必须记住，两个世纪前，当这些育种冒险开始时，

[ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [hæd; həd] [kəˈmenst] [ðəʊz] [ˈpruːd(ə)nt][ɪkˈsperɪm(ə)nts] [wɪð] [ðə; ði][ˈærəb] [krɒs] [wɪtʃ]
the English had commenced those prudent experiments with the Arab cross which
这 英语 有 开始 那些 谨慎 实验 和 这 阿拉伯 叉 哪个
[hæz; həz] [fɪkst] [ðə; ði] [ˈθʌrəbred] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɒvrɪn] [pleɪs] .
has fixed the thoroughbred in his sovereign place .
有 固定的 这 纯种马 在 他的 主权 地方 .

英国人开始进行谨慎的阿拉伯马杂交实验，这最终确立了纯种马的至高地位。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˌɪmpɔːˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈærəb][ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ði][ˈrəʊmən] [deɪz] ,
There had been occasional importations of the Arab ever since the Roman days ,
那里 有 到过 偶然 进口 的 这 阿拉伯 曾经 自从 这 罗马 天 ，

自罗马时代起，就一直有阿拉伯人零星地从国外引进。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [dɪˈfjuːzd] [taɪps] , [ænd; ənd]
but the English horses were of such numerous and diffused types , and
但 这 英语 马匹 是 的 这样的 很多的 和 扩散 类型 ， 和

但是英国马匹的种类繁多，分布广泛，而且

[səʊ][ˌʌnˈlaɪk][ðə; ði] [ˈiːstən] [hɔːs] [ɪn] [bɪld] [ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)] , [ðæt] [sʌtʃ] [spæzˈmɒdɪk] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)nz]
so unlike the Eastern horse in build and nature , that such spasmodic introductions
所以 与此不同 这 东 马 在 建造 和 自然 ， 那 这样的 痉挛性的 介绍
[hæd; həd][nəʊ] [ˈpɜːmənənt] [ɪˈfekt] .
had no permanent effect .
有 不 永恒的 影响 .

东洋马的体型和性情与东洋马截然不同，因此这种零星的引进并没有产生持久的影响。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪmˈpruːvmənt] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪnˈθjuːziæzəm][ænd; ənd] [ˈpeɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv]
The great improvement came with the determined enthusiasm and patience of
这 伟大的 改进 来了 和 这 决定 热情 和 耐心 的
[ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ˈbriːdəz] ;
the eighteenth century breeders ;
这 第十八 世纪 育种者 ;

这一巨大进步源于十八世纪育种者的坚定热情和耐心；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ˌprɒvɪˈdenʃ(ə)l] [əˈgen] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [weɪz] [-]
and it seems providential again that as the ways [20]
和 它 似乎 天意 再次 那 作为 这 方式 [-]

而且似乎又是天意使然，因为方式[20]

[ɒv; əv] [ˈbriːdɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈɪŋglənd] [ænd; ənd] [weɪlz] [bɪˈkeɪm] [prəˈmɪskjuəsli] [ˈəʊpən] , [ðə; ði] [ˈiːstən]
of breeding between England and Wales became promiscuously open , the Eastern
的 选育 之间 英格兰 和 威尔士 成为 滥交 打开 ， 这 东
[blʌd] [wɒz; wəz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈprevələnt] [ɪn] [ˈɪŋglənd] .
blood was becoming prevalent in England .
血 曾是 成为 流行 在 英格兰 .

随着英格兰和威尔士之间的通婚变得公开化，东方血统在英格兰变得越来越普遍。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [sɔːs] [ðə; ði] [welʃ] [ˈbriːdəz] [bɪˈgæn] [rɪˈnjʊ] [ðə; ði][bɪˈnefɪs(ə)nt] [streɪn] [ɪn][ðə; ði]
From this source the Welsh breeders began renewing the beneficent strain in the
从 这 来源 这 威尔士语 育种者 开始 更新 这 仁慈的 拉紧 在 这
[sləʊ] , [best] [ˈmænə(r)] .
slow , best manner .
慢的 ，最好的 方式 .

威尔士育种者以此为源头，开始以缓慢而最佳的方式复兴这一有益品种。

['mɜːlɪn] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['braɪərli] [tɜːk] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['brɪliənt] [j'iəz] [ɒn][ðə; ði] [tɜːf] ,
Merlin , a descendant of the Brierly Turk , after his brilliant years on the turf ,
梅林 , 一个 后裔 的 这 布里尔利 土耳其人 , 后 他的 杰出的 年 在 这 草皮 ,

梅林，布里尔利·特克的后裔，在他辉煌的赛马生涯之后，

[wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [weɪlz] [ænd; ənd] [tɜːnd] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['pəuniz] [ɒn] [ðə; ði] ['ruː'æbən] [hɪlz]
was brought to Wales and turned out with the ponies on the Ruabon hills
曾是 带来 到 威尔士 和 转向 出去 和 这 小马 在 这 鲁阿本 丘陵

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['faʊndə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feɪməs] [ænd; ənd] [prə'lɪfɪk] [laɪn] .
to become the founder of a famous and prolific line .
到 变得 这 创始人 的 一个 著名的 和 多产的 线 .

它被带到威尔士，与小马一起在鲁阿本山上放养，成为了一个著名且多产血统的始祖。

['mɪstə(r)] . ['rɪtʃəd] ['kræʃɔː] [sɪ'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kaʊnti] [ðə; ði] ['ærəb] ['saɪə(r)] [ɒv; əv] - -
Mr . Richard Crashaw secured for his county the Arab sire of Cymro Llwd
先生 . 理查德 克拉肖 安全 为了 他的 县 这 阿拉伯 父系 的 - -

;
;
;

理查德·克拉肖先生为他的郡获得了 Cymro Llwd 的阿拉伯种公马；

[ænd; ənd] [ɪn] - , [ðə; ði] [hɑːf] - ['ærəb] , ['eɪprɪkɒt] , [ɒv; əv] ['mʌltɪp(ə)l] ['prɒdʒəni] , [bɪ'keɪm]
and in Merioneithshire , the half - Arab , Apricot , of multiple progeny , became
和 在 - , 这 一半 - 阿拉伯 , 杏 , 的 多种的 后代 , 成为

[æn; ən] [ɪm'perɪʃəbl] [trə'dɪʃ(ə)n] .
an imperishable tradition .
一个 不朽的 传统 .

在梅里奥内斯郡，拥有阿拉伯血统的杏子（Apricot）繁衍出了许多后代，成为了一种不朽的传统。

['sev(ə)nti] [ɔː(r)] ['eɪti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Seventy or eighty years ago ,
七十 或者 八十 年 前 ,

七八十年前，

['mɪstə(r)] . ['mɔːgən] ['wɪljəmz] [pʊt] ['ærəb] [saɪərz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [drəʊvz] [ɒn] [ðə; ði] [hɪlz] [bɪ'haɪnd]
Mr . Morgan Williams put Arab sires with his droves on the hills behind
先生 . 摩根 威廉姆斯 放 阿拉伯 种公牛 和 他的 成群 在 这 丘陵 在后面

- ;
Aberpergwm ;
- ;

摩根·威廉姆斯先生将阿拉伯种马与他的牛群一起放在阿伯佩尔格姆后面的山上；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] [ðæt] [ɪn] ['riːs(ə)nt] [j'iəz] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] ,
and it was in this region that in recent years Moonlight was discovered ,
和 它 曾是 在 这 地区 那 在 最近的 年 月光 曾是 发现 ,

近年来，月光石矿正是在这一地区被发现的。

['rəʊvɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'ʃɒd] , [baɪ] ['mɪstə(r)] . - [lɔɪd] ,
roving and unshod , by Mr . Meuric Lloyd ,
漫游 和 赤脚 , 经过 先生 . - 劳埃德 ,

漫游且赤脚，作者：梅里克·劳埃德先生

[ænd; ənd] [ðɪs] [dæm] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [ə'reɪbiən] [dɪ'sent] [geɪv] [weɪlz] [hɜː(r); hə(r)] - ['stɑːlaɪt] ,
and this dam of certain Arabian descent gave Wales her Dyoll Starlight ,
和 这 坝 的 肯定 阿拉伯 下降 给予 威尔士 她 - 星光 ,

而这头具有阿拉伯血统的水母，为威尔士带来了她的迪奥尔星光（Dyoll Starlight）。

[tuː; tə] [huːz] [pə'tɜːnəti] [ai] [hæv; həv] [rɪ'fɜːd] .
to whose paternity I have referred .
到 谁 亲子鉴定 我 有 指 .

我所指的生父是谁。

[meə(r)][ænd; ənd] [fəʊl]
MARE AND FOAL
母马 和 驹

母马和小马驹

[æt; ət]
At Llandilo
在 兰迪洛

在兰迪洛

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌærɪ'stɒkrəsi] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['meni] [dɔːz]
Notwithstanding this reinforcement of his aristocracy , there were too many doors
虽然 这 加强 的 他的 贵族 , 那里 是 也 许多 门
[left] ['keələsli] ['əʊpən] .
left carelessly open .
左边 粗心大意 打开 .

尽管他巩固了自己的贵族地位，但仍有太多大门敞开着。

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['pəʊni][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][lændz][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði]
The larger pony of the lower lands was becoming mixed with the
这 更大的 小马 的 这 降低 土地 曾是 成为 混合 和 这
- [-]
Cardinganshire [21]
- [-]

低地的大马与卡丁根郡马杂交[21]

[kɒb] ; [ænd; ənd][sʌm; səm]['əʊnə(r)z][wɜː(r); wə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['letɪŋ] [hɑːf] - [bred]['ʃaɪə(r); ʃə(r)][kəʊlts]
cob ; and some owners were guilty of letting half - bred Shire colts
玉米 ; 和 一些 所有者 是 有罪的 的 出租 一半 - 繁殖 郡 小马驹
[hæv; həv][ðə; ði][rʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪlz] .
have the run of the hills .
有 这 跑步 的 这 丘陵 .

矮种马；有些马主甚至放任半血统的夏尔马小马驹在山上自由奔跑。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði]['əʊnli] [seɪf] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] ['pəʊni] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði]
In time the only safe place for the mountain pony would have been the
在 时间 这 仅有的 安全的 地方 为了 这 山 小马 会 有 到过 这
['tɒpməʊst] [krest] ,
topmost crests ,
最顶层 冠状物 ,

随着时间的推移，山地小马唯一安全的地方就只剩下最高的山脊了。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪ'vent] [ɒv; əv] ['hæpi] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['destəni] .
but for an event of happy effect upon his destiny .
但 为了 一个 事件 的 快乐的 影响 之上 他的 命运 .

但一件对他命运产生积极影响的事件却改变了一切。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] - ['pəʊni] - [ænd; ənd] [kɒb] - [sə'saɪəti][ɪn][ðə; ði]
This was the organization of the Welsh - Pony - and Cob - Society in the
这 曾是 这 组织 的 这 威尔士语 - 小马 - 和 玉米 - 社会 在 这
['rɔɪəl] [ʃəʊ] [jɑːd] [æt; ət] ['kɑːdɪf] [wʌn] ['sprɪŋtaɪm] [ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Royal Show Yard at Cardiff one springtime eleven years ago .
皇家 展示 院子 在 卡迪夫 一 春天 十一 年 前 .

这是十一年前的某个春天，在卡迪夫皇家展览场举行的威尔士矮种马和科布马协会的组织活动。

[lɔːd] [trɛ'diːgər] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['prezɪdənt] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hɪm][ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['paʊs] .
Lord Tredegar was the first president , and after him the Earl of Powys .
主 特雷德加 曾是 这 第一的 总统 , 和 后 他 这 伯爵 的 波伊斯 .

特雷德加勋爵是第一任主席，之后是波伊斯伯爵。

[kɪŋ] [dʒɔːdʒ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['peɪtrən] ,
King George became a patron ,
国王 乔治 成为 一个 赞助人 ，

乔治国王成为了赞助人，

[ænd; ənd][ðə; ði][sə'saɪəti] [ə'kwaɪəd] [æn; ən] ['ɪmpɪtəs] [ðæt] [pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [bɔːn] [tuː]
and the society acquired an impetus that proved it had not been born too
和 这 社会 获得 一个 动力 那 已证实 它 有 不是 到过 出生 也
[suːn] .
soon .
很快 .

社会获得了发展动力，证明它并非生不逢时。

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['ʃaɪəz] [ɒv; əv] [weɪlz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ɪts]['kaʊns(ə)l] ,
Not only are all the Shires of Wales represented in its council ,
不是 仅有的 是 全部 这 郡 的 威尔士 代表 在 它是 理事会 ，

不仅威尔士所有郡县都在其议会中拥有代表，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['bɔːdə(r)] ['kaunti] [ɒv; əv] ['mɒnməθ] , ['ʃrɒpʃə(r)] [ænd; ənd] ['herɪfəd] .
but also the border counties of Monmouth , Shropshire and Hereford .
但 还 这 边界 县 的 蒙茅斯 ， 什罗普郡 和 赫里福德 .

但也包括蒙茅斯郡、什罗普郡和赫里福德郡等边境郡。

[ðə; ði][fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][stʌd] [bʊk] [wɒz; wəz][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['præktɪkl] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
The formation of a Stud Book was the initial practical business of the
这 形成 的 一个 钉子 书 曾是 这 最初的 实际的 商业 的 这
[sə'saɪəti] ,
Society ,
社会 ，

建立种马登记簿是该协会最初的实际工作。

[ænd; ənd][ɪts][fɜːst] ['vɒljuːmz] [dɪ'raɪv] ['speʃ(ə)l]['væljuː][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [weɪlz] [hæz; həz]['ɔːlweɪz]
and its first volumes derive special value from the fact that Wales has always
和 它是 第一的 卷 派生 特别的 价值 从 这 事实 那 威尔士 有 总是
[tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['peitriɑːk] ['sɪstəm] ,
tended to the patriarchial system ,
倾向于 到 这 父权制 系统 ，

而其前几卷之所以具有特殊的价值，是因为威尔士一直以来都倾向于父权制。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [trə'dɪʃnz] , ['weðə(r)] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ɔː(r)] ['fæmɪlɪz] , [kæn; kən][biː; bi][rɪ'laɪd] [ə'pɒn]
and her traditions , whether of horses or families , can be relied upon
和 她 传统 ， 无论 的 马匹 或者 家庭 ， 能 是 依赖 之上
.
.
.

她的传统，无论是关于马匹还是家庭，都值得信赖。

[ðeə(r)] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [waɪz] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt] ['briːdəz] [ɪn][ðə; ði][lænd] ; [men] [huː] [kʊd; kəd]
There have always been wise and prudent breeders in the land ; men who could
那里 有 总是 到过 明智的 和 谨慎 育种者 在 这 土地 ； 男人 WHO 可以
,
,
,

这片土地上一直不乏睿智谨慎的育种者；他们有能力……

[ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] , [ˌkaʊntər'ækt] [ɪn'dɪfrəns] [ænd; ənd][həʊld][tuː; tə][aɪ'diːəl][eɪm] .
in some degree , counteract indifference and hold to ideal aim .
在 一些 程度 ， 抵消 漠不关心 和 抓住 到 理想的 目的 .

在某种程度上，克服冷漠，坚持理想目标。

-

LONGMYND

-

朗迈恩

[ðə; ði][sə'saɪəti] [went] [tuː; tə][ɪts] [wɜːk] [wɪð] " [ɪəz] [leɪd] [-]
The Society went to its work with " ears laid [22]
这 社会 去 到 它是 工作 和 " 耳朵 铺设 [-]

该协会"竖起耳朵"开展工作[22]

[bæk] " ; [bʌt; bət][ai] [wɪl] ['menʃ(ə)n]['əʊnli] [tuː] [ɒv; əv][ɪts] [ɐtʃ'iːvmənts] .
back " ; but I will mention only two of its achievements .
后退 " ; 但 我 将要 提到 仅有的 二 的 它是 成就 .

返回"；但我只会提及它的两项成就。

[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] , [wɪtʃ] [wɪl] [ə'fekt] [ðə; ði]['poʊniz]['fjuːtʃə(r)] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz]['pəuniz][biː; bi] ,
One of these , which will affect the pony's future , so long as ponies be ,
一 的 这些 , 哪个 将要 影响 这 小马的 未来 , 所以 长的 作为 小马 是 ,

其中一项将影响小马的未来，只要小马还存在的话。

[wɒz; wəz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [ðæt] [i'neibl] ['briːdəz] [tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] ['kɒmənz] [ɒv; əv]
was an Act of Parliament that enables breeders to clear the Commons of
曾是 一个 行为 的 议会 那 启用 育种者 到 清除 这 公共领域 的
[ɔːl] ['stæliənz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['kɒmpɪtənt] [kə'mɪti] [di'said] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] .
all stallions which a competent committee decides are undesirable .
全部 种马 哪个 一个 胜任的 委员会 决定 是 不理想的 .

这是一项议会法案，允许育种者将由主管委员会认定为不受欢迎的种马全部从下议院移除。

[ðə; ði] ['kɒmən] [lændz][ɒv; əv] [weɪlz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ɪk'stensɪv] , [ænd; ənd][kəm'praɪz][səʊ]['meni][trækts] ,
The Common Lands of Wales are so extensive , and comprise so many tracts ,
这 常见的 土地 的 威尔士 是 所以 广泛的 , 和 包括 所以 许多 小册子 ,

威尔士的公共土地面积非常广阔，由许多地块组成，

[ðæt] [ɪm'pruːvmənt] [baɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['neɪtʃərz] [ɪz][ə; eɪ] [fɑːs] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]
that improvement by selection other than nature's is a farce so long as the
那 改进 经过 选择 其他 比 自然的 是 一个 闹剧 所以 长的 作为 这
['pɑːstʃərɪdʒ][ɪz] [friː] [tuː; tə]['eni][ænd; ənd][ɔːl] .
pasturage is free to any and all .
牧草 是 自由的 到 任何 和 全部 .

只要牧场对所有人免费开放，那么通过自然选择以外的方式进行改良就是一场闹剧。

['neɪtʃə(r)] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ə'kʌmplɪʃt] [hɜː(r); hə(r)][best][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] ,
Nature long ago accomplished her best for the Welsh pony ,
自然 长的 前 完成 她 最好的 为了 这 威尔士语 小马 ,

大自然很久以前就为威尔士小马驹创造了最完美的形态。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['præktɪkli] [æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [taɪp] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə]
and while he was practically an isolated type it was easy to
和 尽管 他 曾是 几乎 一个 孤立 类型 它 曾是 简单的 到
[meɪn'teɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['stændəd] .
maintain her standard .
维持 她 标准 .

虽然他几乎是个孤僻的人，但保持她的标准却很容易。

[bʌt; bət] [wɪð] [ˌmʌltɪ'feəriəs] [briːdz] [ænd; ənd][hɑːf] - [briːdz] [ɪn][prɒk'sɪməti] ,
But with multifarious breeds and half - breeds in proximity ,
但 和 五花八门 品种 和 一半 - 品种 在 邻近 ,

但由于附近有各种各样的品种和混血品种，

[ðə; ði] ['keələsnəs] [ɒv; əv][mæn][wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ʌn'duː][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] ,
the carelessness of man was beginning to undo her work ,
这 疏忽 的 男人 曾是 开始 到 撤销 她 工作 ,

人类的粗心大意开始破坏她的心血。

[ænd; ənd] [weɪlz] [mait] [hæv; həv] ['fɒləʊd] ['aɪələnd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['pəʊni]
and Wales might have followed Ireland in the deterioration of her pony
和 威尔士 可能 有 随后 爱尔兰 在 这 恶化 的 她 小马
[stɒk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɪkst] [taɪp] ,
stock and the loss of a fixed type ,
库存 和 这 损失 的 一个 固定的 类型 ,

威尔士可能步爱尔兰的后尘，其矮种马的品质下降，并失去了固定的品种类型。

[ɪf] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [hæd; həd] [nɒt] ['æktɪvli] [ˌɪntə'viːnd] .
if the Society had not actively intervened .
如果 这 社会 有 不是 积极 介入 .

如果协会没有积极介入的话。

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ækt] [wɒz; wəz] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋli] [prə'lɒŋd] , [fɔː(r); fə(r)] ['tæfi] [ɪz]
The struggle over the Act was discouragingly prolonged , for Taffy is
这 斗争 超过 这 行为 曾是 令人沮丧地 延长 , 为了 太妃糖 是
['sʌmtaɪmz] ['stʌbən] ,
sometimes stubborn ,
有时 固执的 ,

围绕该法案的斗争旷日持久，令人沮丧，因为塔菲有时很固执。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['kɒmənz] [wʊd] [stɪl] [biː; bi]
and he could not see that the right to use the Commons would still be
和 他 可以 不是 看 那 这 正确的 到 使用 这 公共领域 会 仍然 是
[ə; eɪ] [raɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['neɪbəz] .
a right if it were limited by consideration for one's neighbors .
一个 正确的 如果 它 是 有限的 经过 考虑 为了 一个人的 邻居 .

他认为，如果使用公共用地的权利受到对邻居的考虑的限制，那么这项权利就不复存在了。

[hɪz; ɪz] [biːst] [mait] [biː; bi] [æz; əz] [pɔː(r); pʊə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [pliːzd] — ['sɪkl] - [hɔk] , [-]
His beast might be as poor a thing as he pleased — sickle - hocked , [23]
他的 兽 可能 是 作为 贫穷的 一个 事物 作为 他 高兴 — 镰刀 - 抵押 , [-]

他可以随心所欲地选择他的牲畜，比如镰刀腿牲畜[23]

[guːs] - [rʌmpt] , [tʌkt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪskɪt] , [æz; əz] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['væli] - [bred]
goose - rumped , tucked up in the brisket , as some of the larger valley - bred
鹅 - 臀部 , 塞进去 向上 在 这 胸部 , 作为 一些 的 这 更大的 谷 - 繁殖
['pəuniz] [wɜː(r); wə(r)] ,
ponies were ,
小马 是 ,

臀部呈鹅臀状，蜷缩在胸前，就像一些体型较大的山谷小马一样。

[ænd; ənd] , [ə'læs] , [ɑː(r); ə(r)] — [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [sək'sesfəli] [bɪ'gaɪl] [ðə; ði] ['femənɪn]
and , alas , are — but if it could successfully beguile the feminine
和 , 唉 , 是 — 但 如果 它 可以 成功地 欺骗 这 女性
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['neɪbərz] ['keəfəli] ['sɔːtɪd] [drəʊv] ,
portion of his neighbor's carefully sorted drove ,
部分 的 他的 邻居 小心 已排序 驾驶 ,

唉，事实的确如此——但如果它能成功迷惑邻居精心挑选的羊群中的雌性成员，

[ðə; ði] ['helpləs] ['neɪbə(r)] , ['ɪndʒəd] [ɪn] [hɑːt] [ænd; ənd] ['pɒkɪt] , [hæd; həd] [nəʊ] [rɪ'dres] .
the helpless neighbor , injured in heart and pocket , had no redress .
这 无助 邻居 , 受伤 在 心 和 口袋 , 有 不 纠正 .

这位无助的邻居，身心俱疲，却无力弥补损失。

['faɪnəli] , ['ɑːftə(r)] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] , [ʌn'wɪərɪɪŋ] ['efət] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv]
Finally , after many difficulties , unwearying effort , and a constant display of
最后 , 后 许多 困难 , 不知疲倦 努力 , 和 一个 持续的 展示 的
[gʊd] ['neɪtʃə(r)] ,
good nature ,
好的 自然 ,

最后，经过诸多困难、不懈努力和始终如一的良好品格，

[ðə; ði] [kə'mɪti] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækt] [ænd; ənd] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [wɒt]
the committee secured the passage of the Act and put an end to what
这 委员会 安全 这 通道 的 这 行为 和 放 一个 结尾 到 什么
[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌəʊvə'wɜːkt] ['membəz] ,
one of the overworked members ,
一 的 这 过度劳累 成员 ,

委员会确保了该法案的通过，并结束了一位工作过度的成员所面临的困境。

[ɪg'zæspəreɪtɪd; ɪg'zɑːspəreɪtɪd] [tuː; tə] ['hjuːmə(r)] , [tɜːrmd] [ðə; ði] " [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌlaɪə'bɪləti] ['saɪə(r)] ['sɪstəm] .
exasperated to humor , termed the " unlimited liability sire system .
恼怒 到 幽默 , 称为 这 " 无限 责任 父系 系统 .

被气得苦笑，称之为"无限责任制度"。

" [aɪ] [hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [tuː] ['sekʃənz] [weə(r)] [ðɪs] ['sɪstəm] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə] [ə; eɪ]
" I have mentioned two sections where this system had been brought to a
" 我 有 提及 二 部分 在哪里 这 系统 有 到过 带来 到 一个
[kləʊz] [sʌm; səm] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækt] .
close some years before the passage of the Act .
关闭 一些 年 前 这 通道 的 这 行为 .

"我曾提到过两个地区，这两个地区的制度在法案通过前几年就已经终止了。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ðə; ði] - [reɪndʒ] , ['laɪɪŋ] [bæk] [ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] ['strɛtən] , [ɪn] ['ʃrɒpʃə(r)] .
One of these is the Longmynd Range , lying back of Church Stretton , in Shropshire .
一 的 这些 是 这 - 范围 , 说谎 后退 的 教会 斯特雷顿 , 在 什罗普郡 .

其中之一是位于什罗普郡丘奇斯特雷顿背后的朗迈恩德山脉。

[ðəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [mɑːtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['præktɪkli] [welʃ] [ɪn] [ɔːl] [ðæt] [kən'sɜːnz] [ɪts] ['pəʊni] ['ɪntrəsts]
Though beyond the March , it is practically Welsh in all that concerns its pony interests
尽管 超过 这 行进 , 它 是 几乎 威尔士语 在 全部 那 担忧 它是 小马 兴趣
.
.
.

除了三月之外，它在所有与小马相关的事物上实际上都是威尔士的。

[ðə; ði] [reɪndʒ] ['kʌvəz] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [skweə(r)] [maɪlz] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɪz] [ə; eɪ] ['plætəʊ] ,
The Range covers about seventy square miles , and at the top is a plateau ,
这 范围 封面 关于 七十 正方形 英里 , 和 在 这 顶部 是 一个 高原 ,

该山脉占地约70平方英里，顶部是一个高原。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [haɪ] ,
two thousand feet high ,
二 千 脚 高的 ,

两千英尺高

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['strɒŋhəʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pəʊni] [bɪ'fɔː(r)] ['ɪŋglənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪt] [hɜː(r); hə(r)]
which was a stronghold of the pony before England began to write her
哪个 曾是 一个 据点 的 这 小马 前 英格兰 开始 到 写 她
['hɪstri; 'hɪstəri] .
history .
历史 .

在英国开始书写历史之前，这里曾是小马的堡垒。

[diːp] [ˈgʌliz] [kʌt] [ðə; ði] [sləʊps] [ænd; ənd] [ˈwaɪd(ə)n] [ˈɪntuː] [rəˈviːnz] , [ðen] [ˈɪntuː] [ˈvæliz] .

Deep gullies cut the slopes and widen into ravines , then into valleys .

深的 沟壑 切 这 连续下坡 和 扩大 进入 峡谷 ， 然后 进入 山谷 .

深沟切割山坡，逐渐变宽成峡谷，再变成山谷。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [krægz] [tuː; tə] [klaɪm] , [ænd; ənd] [ˈbɒgi] [ˈdɒŋgə] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .

There are crags to climb , and boggy dongas to be avoided .

那里 是 峭壁 到 爬 ， 和 沼泽地 东加斯 到 是 避免 .

这里有可以攀爬的峭壁，也有需要避开的沼泽沟壑。

[ðə; ði] [ˈheðə(r)] [ɪn] [ˈpleɪsɪz] [ɪz] [gɜːθ] - [diːp] , [ænd; ənd] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [-]

The heather in places is girth - deep , and altogether [24]

这 希瑟 在 地方 是 周长 - 深的 ， 和 共 [-]

有些地方的石楠花深及腰，而且整体[24]

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈbriːdɪŋ] [spɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [ˈmaʊntən] [ˈpəʊni] .

it is a typical breeding spot of the wild mountain pony .

它 是 一个 典型的 选育 点 的 这 荒野 山 小马 .

这里是野生山地马的典型繁殖地。

[hɪə(r)] [wiː; wi] [ˌʌndəˈstænd] [haʊ] [hiː; hi] [keɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əˈdʒɪləti] [ænd; ənd] [ˈhɑːdinəs] ,

Here we understand how he came by his agility and hardiness ,

这里 我们 理解 如何 他 来了 经过 他的 敏捷 和 耐寒性 ，

在这里我们就能明白他敏捷的身手和强健的体魄是如何得来的了。

[ænd; ənd] [ˈriːəlaɪz] [haʊ] [pəˈsɪstənt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈkwɒlətiz] [bred] [ˈɪntuː] [hɪm] [baɪ] [ˈsentʃəriz]

and realize how persistent must be the qualities bred into him by centuries

和 意识到 如何 执着的 必须 是 这 品质 繁殖 进入 他 经过 几个世纪

[ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪnˈvaɪrənmənt] .

of such environment .

的 这样的 环境 .

并意识到，在这种环境下几个世纪的成长，他身上所培养的品质是多么持久。

[ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [ˈtwenti] - [faɪv] [jˈɪəz] [tuː; tə]

In this region it has been the custom for the last twenty - five years to

在 这 地区 它 有 到过 这 风俗 为了 这 最后的 二十 - 五 年 到

[hæv; həv] [æn; ən] [ˈænjuəl] [draɪv] [ænd; ənd] [raʊnd] - [ʌp] ,

have an annual drive and round - up ,

有 一个 年度的 驾驶 和 圆形的 - 向上 ，

在这个地区，过去二十五年来一直有每年举行一次赶牛和围捕的习俗。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpəuniz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [daʊn] , [sɪˈlektɪd] , [ˈsɔːtɪd] , [ðə; ði] [ˌʌndiˈzairəblz] [kɑːst] [aʊt]

when all the ponies are brought down , selected , sorted , the undesirables cast out

什么时候 全部 这 小马 是 带来 向下 ， 已选 ， 已排序 ， 这 不受欢迎的人 投掷 出去

,

,

,

当所有的小马都被带下来，经过挑选、分类，不合格的马被淘汰后，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] , [ɪkˈseptɪŋ] [ðəʊz] [pɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːkɪt] , [ɔː(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)]

and the others , excepting those picked for market , or exchanged for

和 这 其他的 ， 除外 那些 挑选 为了 市场 ， 或者 交换 为了

[ˈpəuniz] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [rʌn] ,

ponies of another run ,

小马 的 其他 跑步 ，

其余的马匹，除了那些被挑选出来出售的，或者交换成另一批马匹的。

[sent] [bæk] [tuː; tə] [ˈfriːdəm] .

sent back to freedom .

发送 后退 到 自由 .

重获自由。

[ðə; ði] ['pəuniz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [liːv] [ðeə(r)] ['haɪts] ,
The ponies are not eager to leave their heights ,
这 小马 是 不是 渴望的 到 离开 他们的 高度 ,

小马们并不愿意离开高处。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['raɪdəz] [ðæt] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] [taɪm] .
and they give the riders that bring them down an anxious as well as exhilarating time .
和 他们 给 这 骑手 那 带来 他们 向下 一个 焦虑的 作为 出色地 作为 令人振奋 时间 .

它们给骑着它们下来的骑手们带来了既紧张又刺激的体验。

[ðə; ði] " [draɪvz] " [teɪk] [pleɪs] [ɪn] [sep'tembə(r)] , [ænd; ənd] [ai] [həʊp] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [ðə; ði] [nekst] [wʌn] ,
The " drives " take place in September , and I hope to be at the next one ,
这 " 驱动 " 拿 地方 在 九月 , 和 我 希望 到 是 在 这 下一个 一 ,

这些“驾驶”活动在九月份举行，我希望能够参加下一次。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ɔː(r)] ['pəuniz] [ai] [doʊnt] [jet] [nəʊ] .
but whether for the sake of poetry or ponies I don't yet know .
但 无论 为了 这 清酒 的 诗 或者 小马 我 不 然而 知道 .

但究竟是为了诗歌还是为了小马，我还不得而知。

[ai] [ˌeɪ 'em] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌʌnri'leitəbl] .
I am beginning to believe that they are not unrelatable .
我 是 开始 到 相信 那 他们 是 不是 无法产生共鸣 .

我开始觉得他们并非完全无法沟通。

\- ['kɒmənz]
LONGMYND COMMONS
\- 公共领域

朗迈恩德公共区

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['sekʃ(ə)n] [weə(r)] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ɪz] ['gaʊə(r)] ['kɒmən] ,
The other section where practically the same system was adopted years ago , is Gower Common ,
这 其他 部分 在哪里 几乎 这 相同的 系统 曾是 已采用 年 前 , 是 高尔 常见的 ,

另一个多年前就采用几乎相同系统的地区是高尔公地。

[ɒn] [ðə; ði] [pə'nɪnsjələ] [nɪə(r)] ['swɒnzi] .
on the Peninsula near Swansea .
在 这 半岛 靠近 斯旺西 .

在斯旺西附近的半岛上。

[ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] , [æz; əz] [ɪn] - ,
In this region , as in Longmynd ,
在 这 地区 , 作为 在 - ,

在这个地区，就像在朗迈恩德一样，

[ðə; ði] ['stændəd] [hæz; həz] [biːn] [reɪzd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] ['veri] [ə'træktɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'templətɪv] ['pɜːtʃəsə(r)] ;
the standard has been raised in a manner very attractive to the contemplative purchaser ;
这 标准 有 到过 提高 在 一个 方式 非常 吸引人的 到 这 沉思的 购买者 ;

标准已经提高到对深思熟虑的购买者非常有吸引力的程度；

[bʌt; bət] [ai] [wʊd] [nɒt] [saʊnd] [-]
but I would not sound [25]
但 我 会 不是 声音 [-]

但我不会听起来[25]

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['pəuniz] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [θruː'aʊt]
the merits of their ponies above all others , for here and there throughout
这 优点 的 他们的 小马 多于 全部 其他的 , 为了 这里 和 那里 自始至终
[weɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['briːdəz] [huː] ,
Wales are breeders who ,
威尔士 是 育种者 WHO ,

他们的小马驹的优点远胜于其他小马驹，因为在威尔士各地都有这样的育马者：

[wɪð] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [ɪk'spens] , [hæv; həv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ['præktɪst] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['sɔːtɪŋ] ;
with difficulty and expense , have individually practiced a system of sorting ;
和 困难 和 费用 , 有 单独 练习 一个 系统 的 排序 ;

经过一番努力和花费，每个人都实践了一套分类系统；

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒmənz] [ækt] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] , ['evri] [wʌn] , [biː; bi] [hiː; hi] ['briːdə(r)]
and now that the Commons Act has been passed , every one , be he breeder
和 现在 那 这 公共领域 行为 有 到过 通过了 , 每一个 一 , 是 他 育种者
[ɔː(r)] ['pəʊni] ,
or pony ,
或者 小马 ,

现在《公共用地法案》已经通过，每个人，无论是饲养员还是马匹，

[wɪl] [hæv; həv] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [best] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
will have an opportunity to do his best for his country .
将要 有 一个 机会 到 做 他的 最好的 为了 他的 国家 .

他将有机会为国家竭尽全力。

[ðə; ði] [sə'saɪɪtiz] ['ʌðə(r)] [ə'tʃiːvmənt] [wɪtʃ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [nəʊt] [kə'nekts] [ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd]
The Society's other achievement which I wish to note connects itself with the United
这 社会的 其他 成就 哪个 我 希望 到 笔记 连接 本身 和 这 团结的
[steɪts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪstɪfaɪɪŋ] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] ['ɔːdə(r)] ['regjəˌleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌsɜːtɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
States and the mystifying evolution of a new order regulating the certification
各州 和 这 神秘的 进化 的 一个 新的 命令 调节 这 认证
[ɒv; əv] [ðəʊz] ['rekəg'naɪzd] [briːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kɔːd] [ɪg'zempʃn] [frɒm; frəm] ['ɪmpɔːt] ['djuːti] " [ɒn]
of those recognized breeds to be accorded exemption from import duty " on
的 那些 认可 品种 到 是 同意 豁免 从 进口 责任 " 在
[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['dʒænjuəri] [wʌn] , - .
and after January 1 , 1911 .
和 后 一月 1 , - .

我要指出的是，该协会的另一项成就与美国有关，它与一项新秩序的神秘演变有关，该秩序规范了对那些被认可的品种进行认证，以便在“1911 年 1 月 1 日及之后”免征进口关税。

" [ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [klɪə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [ɹi'ækʃənz] [ɪn'vɒlvd] ,
" The only thing clear to me in regard to the international reactions involved ,
" 这 仅有的 事物 清除 到 我 在 看待 到 这 国际的 反应 涉及 ,

“就国际社会的反应而言，我唯一清楚的是……”

[ɪz] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stʌd] [bʊk] ,
is that without the establishment of a Stud Book ,
是 那 没有 这 建立 的 一个 钉子 书 ,

如果没有建立种马登记簿，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪgərəs] [æk'tɪvəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪɪtiz] ['kaʊns(ə)l] , [ðə; ði] [njuː] ['ɔːdə(r)] ,
and the vigorous registrative activity of the Society's Council , the new order ,
和 这 蓬勃 注册 活动 的 这 社会的 理事会 , 这 新的 命令 ,

以及学会理事会积极的注册活动，新秩序，

[wɪtʃ] ['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][æz; əz][ə; eɪ][pjʊə(r)] [bri:d] [ɪg'zempt][frɒm; frəm]['dju:ti] , [wʊd]
which recognizes the Welsh pony as a pure breed exempt from duty , would
哪个 认可 这 威尔士语 小马 作为 一个 纯的 品种 豁免 从 责任 ， 会
[nɒt][bi:; bi][ɪn] [ɪg'zɪstəns] ,
not be in existence ,
不是 是 在 存在 ，

承认威尔士矮种马为纯种马并免征关税的法律将不会存在。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [mɪ'stɪəriəs] " [ru:lz] " [ænd; ənd] " [ɪk'sepʃnz] " [ðæt] [bɪ'wɪldəd] ['bri:dəz]
and the same mysterious " rules " and " exceptions " that bewildered breeders
和 这 相同的 神秘 " 规则 " 和 " 例外情况 " 那 困惑 育种者
['pri:viəs] [tu:; tə] - [wʊd] [stɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] [tu:; tə] [ˌekspɔ:'teɪʃn] .
previous to 1911 would still be a discouragement to exportation .
以前的 到 - 会 仍然 是 一个 沮丧 到 出口 .

1911 年之前令育种者困惑不已的那些神秘的“规则”和“例外”仍然会阻碍出口。

[ˌweər'æz] [ɔ:l][ɪz] [naʊ] [pleɪn] ['seɪlɪŋ] .
Whereas all is now plain sailing .
然而 全部 是 现在 清楚的 帆船 .

而现在一切都一帆风顺了。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][maɪ] ['prəʊlɒgaɪz] .
And here is the end of my prologizing .
和 这里 是 这 结尾 的 我的 序言 .

我的序言到此结束。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [wɪð] [hɪz; ɪz]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ai][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['redi] [-]
Having finished with his history , I shall be ready [26]
拥有 完成的 和 他的 历史 ， 我 将 是 准备好 [-]

读完他的历史后，我就准备好了[26]

[ɪn][maɪ][nekst][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni][hɪm'self] .
in my next to tell you something of the pony himself .
在 我的 下一个 到 告诉 你 某物 的 这 小马 他自己 .

接下来我要跟你们讲讲这匹小马驹的故事。

[ɪn] [ðɪs] ['letə(r)][ai][hæv; həv]['əʊnli][traɪd][tu:; tə][ʌn'kʌvə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [ðæt]
In this letter I have only tried to uncover some of the influences that
在 这 信 我 有 仅有的 尝试 到 揭露 一些 的 这 影响 那
[hæv; həv] [meɪd] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] - [deɪ] — [ɪn] ['bju:ti] [æn; ən]['ærəb] ,
have made him what he is to - day — in beauty an Arab ,
有 制成 他 什么 他 是 到 - 天 — 在 美丽 一个 阿拉伯 ，

在这封信中，我只是试图揭示一些影响他成为今天这样的人的因素——他拥有阿拉伯人的美貌。

[ɪn][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l]['pəʊni] .
in constitution an original pony .
在 宪法 一个 原来的 小马 .

宪法中有一匹原创小马。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] , [fɜ:st] ,
There was , first ,
那里 曾是 ，第一的 ，

首先，

[hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['pjʊərəti][ɒv; əv] [taɪp] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:] ['pəʊni] [ðæt] [həʊmd] [ɪn]
his early purity of type as a descendant of the true pony that homed in
他的 早期的 纯度 的 类型 作为 一个 后裔 的 这 真的 小马 那 家 在
[ði:z] [lændz] .
these lands .
这些 土地 .

他早期的纯正血统，是这片土地上真正的矮种马的后代。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ðæt] [wen] ['henri] [ðə; ði] [eɪtθ] [pɑːst] [hɪz; ɪz] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It has been said that when Henry the Eighth passed his law for the
它 有 到过 说 那 什么时候 亨利 这 第八 通过了 他的 法律 为了 这
[ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl] ['hɔːsɪz] [bɪ'ləʊ] [æn; ən] [ə'pruːvd] ['stætʃə(r)] ,
extermination of all horses below an approved stature ,
灭绝 的 全部 马匹 以下 一个 得到正式认可的 身材 ,

据说，亨利八世颁布法令，要将所有低于规定身高的马匹全部扑杀。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊlənd] ['pəuniz] , [sent] ['deɪndʒə(r)][ænd; ənd][led][baɪ]['ekwaɪn] [telz] [ænd; ənd]
some of the lowland ponies , scenting danger and led by equine Tells and
一些 的 这 低地 小马 , 香味 危险 和 引领 经过 马科动物 讲述 和
- ,
Winkelrieds ,
- ,

一些低地小马嗅到了危险的气息，由马匹特尔和温克尔里德带领着。

[rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['fɑːstnəs] , [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd]
retreated to the mountain fastnesses , defied the throne of England , and
撤退 到 这 山 坚固性 , 违抗 这 王座 的 英格兰 , 和
[bɪ'keɪm] [ðə; ði] [welʃ] ['maʊntən] ['pəʊni] .
became the Welsh mountain pony .
成为 这 威尔士语 山 小马 .

退守到山中要塞，反抗英格兰王室，成为了威尔士山地小马。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .
This is a mistake .
这 是 一个 错误 .

这是个错误。

[ðə; ði]['pəuniz] ['skætəd] [θruː] [ðə; ði] ['ʃaɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['wiːdi] [stʌnts] [ɒv; əv] [hɔːs] [briːdz]
The ponies scattered through the Shires were weedy stunts of horse breeds
这 小马 疏散 通过 这 郡 是 杂草 特技 的 马 品种
[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni] - [hæd; həd] [lɒŋ] [dɪsə'pɪəd] ;
from which all trace of the Pony Celticus had long disappeared ;
从 哪个 全部 痕迹 的 这 小马 - 有 长的 消失 ;

散落在夏尔郡的矮种马，都是一些杂乱无章的马种，早已失去了凯尔特矮种马的所有痕迹；

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːsikjuːtid] [biːsts] [geɪnd] [ðə; ði]['riːdʒənz][ɒv; əv] ['seɪfti] [ðæt] [leɪ]
and if any of the persecuted beasts gained the regions of safety that lay
和 如果 任何 的 这 受迫害 野兽 获得 这 地区 的 安全 那 躺
['kʌpt] [ɪn][ðə; ði] ['lɒfti] [h'ɒləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] [sləʊps] ,
cupped in the lofty hollows of the Welsh slopes ,
杯状 在 这 高远 空心 的 这 威尔士语 连续下坡 ,

如果任何受迫害的牲畜获得了位于威尔士山坡高耸山谷中的安全区域，

[ðeɪ] [faʊnd] ['neɪtɪv] ['ɔkjuːpənts] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .
they found native occupants before them .
他们 成立 本国的 居住者 前 他们 .

他们发现这里原先居住着原住民。

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [stɒk] ['evə(r)] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [dregɪ] ['mɪkstʃə(r)]
But I cannot believe that the mountain stock ever received this dreggy mixture
但 我 不能 相信 那 这 山 库存 曾经 已收到 这 浊 混合物
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃaɪəz] .
from the Shires .
从 这 郡 .

但我无法相信山区的牲畜会从夏尔郡那里得到这种泥泞的混合物。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] [rɪ'zɪstɪŋ] ['lɪniɪdʒ] , [sʌtʃ] [əˌdʌltə'reɪʃn] [wʊd] [hæv; həv] [left]
In spite of his ancient and resisting lineage , such adulteration would have left
在 尽管如此 的 他的 古老的 和 抵抗 血统 , 这样的 掺假 会 有 左边
[ɪts] [mɑːk] [ɒn] [-]
its mark on [27]
它是 标记 在 [-]

尽管他拥有古老而顽强的血统，但这种掺假行为还是会在他身上留下痕迹[27]。

[ðə; ði] ['poʊniz] [ˌkɒnfɔː'meɪʃn] , [æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːtmɔː(r)]
the pony's conformation , as , for instance , the large ears of the Dartmoor
这 小马的 构象 , 作为 , 为了 实例 , 这 大的 耳朵 的 这 达特穆尔
,
,
,

小马的体型，例如达特穆尔小马的大耳朵，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [kɔːs] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fel] ['pəuniz] .
or the coarse heads of the Fell ponies .
或者 这 粗 头部 的 这 费尔 小马 .

或者费尔矮种马粗糙的头部。

['dɒktə(r)] ['dʒɒnsn] [sə'dʒestid] ([nɒt] ['kɒnfɪdəntli] , [ai] [əd'mɪt]) [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] " ['pəʊni] " [keɪm]
Doctor Johnson suggested (not confidently , I admit) that the word " pony " came
医生 约翰逊 建议 (不是 自信地 , 我 承认) 那 这 单词 " 小马 " 来了
[frɒm; frəm] " ['pjuːni] ,
from " puny ,
从 " 弱小 ,

约翰逊博士（我承认，他对此并不确定）认为“pony”（小马）一词来源于“puny”（弱小的）。

" [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [səʊ] ['stɪgmətaɪzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
" and was applied to the creatures so stigmatized because they were
" 和 曾是 应用 到 这 生物 所以 受污名化的 因为 他们 是
['pjuːni] [di'dʒenəreit, di'dʒenərət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nəʊblə] [briːd] .
puny degenerates of a nobler breed .
弱小 退化 的 一个 更高贵 品种 .

”并被用来形容那些因为是更高贵血统的卑微堕落者而受到污名化的生物。

[ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [filə´lɒdʒikəli] ,
Though he was wrong philologically ,
尽管 他 曾是 错误的 语言学上 ,

虽然他在语言学上错了，

[wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] ['ləʊlənd] ['pəʊni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪmz]
we have no reason to doubt that he knew the lowland pony of his times
我们 有 不 原因 到 怀疑 那 他 知道 这 低地 小马 的 他的 时代
;
;
;

我们没有理由怀疑他了解他那个时代的低地小马；

[ænd; ənd] [wen] [ai] [kʌm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ðæt] [ðiːz] " [di'dʒenəreit, di'dʒenərət] " [ɪ'skeɪpt]
and when I come across the implication that these " degenerates " escaped
和 什么时候 我 来 穿过 这 含义 那 这些 " 退化 " 逃脱
['hɒstaɪl] [hændz] ,
hostile hands ,
敌对的 双手 ,

当我看到有人暗示这些“堕落分子”逃脱了敌对势力的魔爪时，

[skeɪld] [ˌʌnə'kʌstəmd] ['haɪts] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ]
scaled unaccustomed heights , and became the ancestors of the Welsh
缩放 不习惯 高度 , 和 成为 这 祖先 的 这 威尔士语
['pəʊni] , [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ɪnˌvɪnsə'bɪləti] ,
pony , with all his invincibilities ,
小马 , 和 全部 他的 无敌 ,

它攀登到了前所未有的高度，并成为了威尔士小马的祖先，拥有着无敌的力量。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [pʊts] [maɪ] [bæk] [ʌp] .
it simply puts my back up .
它 简单地 放置 我的 后退 向上 .

这让我非常反感。

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] ['stæliən] [maɪ] [lɔːd] ['pembruk]
IMPORTED WELSH STALLION MY LORD PEMBROKE
进口 威尔士语 骘 我的 主 彭布罗克

进口威尔士种马，彭布罗克勋爵

['wɪnə(r)] [ɒv; əv] [fɜːst] [praɪz] [æt; ət] ['tʃesnʌt] [hɪl] [hɔːs] [ʃəʊ] - .
Winner of First Prize at Chestnut Hill Horse Show 1912 .
优胜者 的 第一的 奖 在 板栗 爬坡道 马 展示 - .

1912年栗树山马术表演赛一等奖获得者。

[twelv] [hændz]
Twelve hands
十二 双手

十二只手

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] [ˌri:kæpitjuleit] .
But I was recapitulating .
但 我 曾是 总结 .

但我当时是在复述。

[ðə; ði]['sekənd]['seɪliənt]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['pəʊni][wɒz; wəz][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn]
The second salient factor in the production of our pony was the manner in
这 第二 显著的 因素 在 这 生产 的 我们的 小马 曾是 这 方式 在
[wɪtʃ] [ðə; ði] ['iːstən] [blʌd] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] — [ðəʊz] [rɪ'piːtɪd] [ɪnf'juːʒnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
which the Eastern blood was introduced — those repeated infusions from the
哪个 这 东 血 曾是 介绍 — 那些 重复 输液 从 这
['ɜːliɪst] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːm] [məʊst]['feɪvərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['mɪŋglɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
earliest times in a form most favorable for mingling with his own .
最早 时代 在 一个 形式 最多 有利 为了 混杂 和 他的 自己的 .

我们这匹小马驹诞生的第二个显著因素是引入东方血统的方式——从远古时期开始，就以最有利于与它自身血统融合的形式反复注入东方血统。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːd] ['ɪnfluəns] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [rɪ'məʊt] , ['maʊntən] [həʊm] .
And a third influence was his remote , mountain home .
和 一个 第三 影响 曾是 他的 偏僻的 , 山 家 .

第三个影响因素是他偏远的山区住宅。

[pə'hæps] [ðɪs] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][pʊt][fɜːst] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] .
Perhaps this ought to be put first , as it made possible the other two .
也许 这 应该 到 是 放 第一的 , 作为 它 制成 可能的 这 其他 二 .

或许应该把这件事放在首位，因为它为另外两件事的发生创造了条件。

[ˌaɪ 'tiː] [kept] [hɪm][ə; eɪ]['pəʊni] - [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n]
It kept him a Pony Celticus long after the species in other parts of Britain
它 保留 他 一个 小马 - 长的 后 这 物种 在 其他 部分 的 英国
[hæd; həd] [bɪ'kʌm] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [traɪb] ;
had become mixed with the Forest tribe ;
有 变得 混合 和 这 森林 部落 ;

即使英国其他地区的凯尔特小马已经与森林部落混杂在一起，它仍然保持着凯尔特小马的身份；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [-]
and it [28]
和 它 [-]

以及它[28]

[prɪ'ventɪd] [ðə; ði]['ræpɪd] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]['eɪliən] [blʌd] [wɪtʃ] , ['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
prevented the rapid introduction of alien blood which , even when it is of the
阻止 这 迅速的 介绍 的 外星人 血 哪个 , 甚至 什么时候 它 是 的 这
[best] ,
best ,
最好的 ,

阻止了外星血液的快速引入，即使是最好的外星血液，

[wɪl] [ɪf] [tuː] ['lɪbərəli] [ə'plaɪd] [tɜːn] [ðə; ði] ['hɑːdi] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]['pəʊni]['ɪntuː][æn; ən] [ɪn'dɪfrənt]
will if too liberally applied turn the hardy and valuable pony into an indifferent
将要 如果 也 慷慨地 应用 转动 这 耐寒的 和 有价值的 小马 进入 一个 冷漠
[smɔːl] [hɔːs] .
small horse .
小的 马 .

如果使用过于随意，就会把强壮而珍贵的小马变成一匹平庸的小马。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [wɪtʃ] ,
These are the influences which ,
这些 是 这 影响 哪个 ,

这些是影响因素，

['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [j'iəz] ([frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][ðə; ði]
working together for seventeen hundred years (from the first to the
在职的 一起 为了 十七 百 年 (从 这 第一的 到 这
[ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəriz]) ,
eighteenth centuries) ,
第十八 几个世纪) ,

共同合作了一千七百年（从公元一世纪到十八世纪），

[prə'djuːst] [ðə; ði] ['preʃəs] [ænd; ənd] [ʌnɪk'seld] [faʊn'deɪʃ(ə)n]['pəʊni] - [stɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ]
produced the precious and unexcelled foundation pony - stock of the Welsh
生产 这 宝贵的 和 无与伦比 基础 小马 - 库存 的 这 威尔士语
['maʊntənz] .
mountains .
山脉 .

培育出了威尔士山区珍贵且无与伦比的基础种马。

[ai] [sə'spekt] [ðæt] [ðɪs] [kəm'preʃ(ə)n] ['ɪntuː] [stɑːk] ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'lektəbl] ['wɒndərɪŋz] ['ɑːftə(r)]
I suspect that this compression into stark outlines of my delectable wanderings after
我 怀疑 那 这 压缩 进入 斯塔克 概述 的 我的 美味的 漫游 后
[fækts][ænd; ənd] [kən'kluʒənz] [hæz; həz] [meɪd] [ˌem 'iː] [tuː] ['prəʊzi][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['peɪʃ(ə)ns] ,
facts and conclusions has made me too prosy for your patience ,
事实 和 结论 有 制成 我 也 散文 为了 你的 耐心 ,

我怀疑，将我探寻事实和结论的精彩旅程浓缩成简洁明了的轮廓，已经使我显得过于冗长，失去了您的耐心。

— [bʌt; bət] [ɪf] [ai] [meɪk] ['eni] [ə'pɒlədʒi][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði]['pəʊni] ; [rɪ'membə(r)ɪŋ] ,
— but if I make any apology it will be to the pony ; remembering ,
— 但 如果 我 制作 任何 道歉 它 将要 是 到 这 小马 ; 记住 ,

——但如果我要道歉，那也只会是对那匹小马；记住，

[æz; əz][ai][duː; də] , [wʌn] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] [ɪn]['brekən] , [wen] [ai][英 ['sæli] 美 ['sæli]] [aʊt] [ˌʌn'muːvd] [baɪ]
as I do , one Sunday morning in Brecon , when I sallied out unmoved by
作为 我 做 , 一 星期日 早晨 在 布雷肯 , 什么时候 我 突袭 出去 不动 经过
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] - [belz] ,
the church - bells ,
这 教会 - 铃铛 ,

就像我一样，在一个星期天的早晨，在布雷肯，我径直走了出去，对教堂的钟声无动于衷。

[wɪtʃ] [tʃaɪm] [səʊ] [ˌɪndɪ'fætɪɡəbli] [ɪn] ['welʃlænd] , [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] [haɪɪst] , ['kræɡi] [hɪl]
which chime so indefatigably in Welshland , and climbed the highest , craggiest hill
哪个 钟声 所以 不知疲倦地 在 威尔士 ， 和 攀登 这 最高 ， 最崎岖的 爬坡道
[ɪn] [saɪt] .
in sight .
在 视线 .

在威尔士，它们发出了如此不间断的钟声，并攀登上了视线范围内最高、最崎岖的山丘。

- [ɪ'klɪps] [ænd; ənd] [ɡrəʊv] ['reɪnbəʊ]
LONGMYND ECLIPSE AND GROVE RAINBOW
- 蚀 和 树林 彩虹

朗迈恩日蚀和彩虹树林

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['hɑːnɪs] [æt; ət] [ə; eɪ] ['bɒstən] [hɔːs] [ʃəʊ]
As shown in double harness at a Boston Horse Show
作为 所示 在 双倍的 马具 在 一个 波士顿 马 展示

如图所示，在波士顿马术表演赛上，双马具造型亮相。

[ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɜːd] [ɒv; əv] ['pəuniz] ,
On the top of it I found a small herd of ponies ,
在 这 顶部 的 它 我 成立 一个 小的 一群 的 小马 ，

我在山顶上发现了一小群小马。

['lɪvɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [blʌf] [ɔː(r)] [bəʊst] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [laɪf] .
living without bluff or boast the simple life .
活的 没有 虚张声势 或者 夸 这 简单的 生活 .

过着朴素、不虚张声势的简单生活。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [m'eəz] [wɪð] [jʌŋ] [fəʊl] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [kəʊlts] [ɒv; əv] [pəʊ'etɪk]
There were several mares with young foals , and some colts of poetic
那里 是 一些 母马 和 年轻的 小马驹 ， 和 一些 小马驹 的 诗意的
['prɒmɪs] ,
promise ,
承诺 ，

有好几匹母马带着小马驹，还有一些很有潜力的雄驹。

[wɪtʃ] [led] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [pres] [fɔː(r); fə(r)] ['entrəns] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] ['sɜːk(ə)l] ;
which led me to press for entrance into the family circle ;
哪个 引领 我 到 按 为了 入口 进入 这 家庭 圆圈 ；

这促使我努力争取进入这个家庭圈子；

[bʌt; bət] [wɪð] [rɪ'triːtɪŋ] ['dɪɡnəti] [ðeɪ] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [ɪn'kwɪzətɪv]
but with retreating dignity they let me know that I was a mere inquisitive
但 和 撤退 尊严 他们 让 我 知道 那 我 曾是 一个 仅仅 好奇
['baʊndə(r)] ,
bounder ,
邦德 ，

但他们带着退缩的尊严告诉我，我只不过是个爱管闲事的无赖罢了。

[ænd; ənd] [ai] [wɒz; wəz] [-]
and I was [29]
和 我 曾是 [-]

而我当时[29]

[rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [trɪk] [ðæt] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [səʊ] [sək'sesfəli] [wɪð] [ðə; ði] [kaʊz] [ɪn] [ðə; ði]
reduced to the old trick that used to work so successfully with the cows in the
减少 到 这 老的 诡计 那 用过的 到 工作 所以 成功地 和 这 牛 在 这
[haɪ] ['medəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [red] ['kɒtɪdʒ] [ɪn] ['ʃɛlˌbɜːrn] .
high meadow above the red cottage in Shelburne .
高的 草地 多于 这 红色的 小屋 在 谢尔本 .

只好用回以前在谢尔本红房子上方高地草甸上对付奶牛时屡试不爽的老办法。

[ai][leɪd][maɪ'self] [daʊn] , [maɪ][hændz]['əʊvə(r)][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd][maɪ] ['fɪŋgəz] ['krɑːftɪli] ['wɪndəʊd] ,

I laid myself down , my hands over my eyes and my fingers craftily windowed ,

我 铺设 我 向下 , 我的 双手 超过 我的 眼睛 和 我的 手指 巧妙地 窗口 ,

我躺了下来，双手捂住眼睛，手指巧妙地比划着。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ˌem 'iː] [wɪð] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [dɪ'tætʃmənt] .

and in a few moments was surrounded by a group investigating me with scientific detachment .

和 在 一个 很少 时刻 曾是 包围 经过 一个 团体 调查 我 和 科学 分离 .

片刻之后，我就被一群人围住了，他们用科学的超然态度审视着我。

[ðen] [ai] [faʊnd] [maɪ'self] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː] [aɪz] , ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˌʌnɪ'mædʒɪnətɪv] - .

Then I found myself looking into eyes , very different from unimaginative Bossy's .

然后 我 成立 我 寻找 进入 眼睛 , 非常 不同的 从 缺乏想象力 - .

然后我发现自己正凝视着一双眼睛，这双眼睛与缺乏想象力的霸道总裁的眼睛截然不同。

[θruː] [ðeə(r)] [ʌn'gɑːdɪd] [lɪm'pɪdɪti] [ai][wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [relm] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] ,

Through their unguarded limpidity I was admitted to a realm where it seemed for the moment ,

通过 他们的 无人看守 清澈度 我 曾是 承认 到 一个 领域 在哪里 它 似乎 为了 这 片刻 ,

透过他们毫无防备的坦诚，我进入了一个似乎在那一刻……的领域。

[æt; ət] [liːst] , [ðæt]

at least , that

在 至少 , 那

至少，是这样。

" [biːst] , [æz; əz][mæn] , [hæd; həd] [driːmz] ,

" beast , as man , had dreams ,

" 兽 , 作为 男人 , 有 梦境 ,

“野兽和人一样，也有梦想。”

[ænd; ənd] [sɔːt] [hɪz; ɪz] [stɑːz] .

And sought his stars .

和 寻求 他的 明星 .

他去追寻他的星辰。

" ['kɑːdɪn(ə)l] ['njuːmən] [sed] [ðæt] [wiː; wi] [njuː] [les] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ðæn; ðən][ɒv; əv]['eɪndʒəls] .

" Cardinal Newman said that we knew less of animals than of angels .

" 红衣主教 纽曼 说 那 我们 知道 较少的 的 动物 比 的 天使 .

纽曼枢机主教曾说过，我们对动物的了解远不及对天使的了解。

[ə; eɪ] [si'viəə] ['mɒdɪkəm] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪm'pjuːtɪd] [tuː; tə] ['mɔːtəlz] .

A severer modicum of knowledge could not be imputed to mortals .

一个 更严重 少量 的 知识 可以 不是 是 估算 到 凡人 .

凡人所能掌握的知识量，再少不过了。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][əd'mɪt][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæksɪm] .

But we must admit the truth of the maxim .

但 我们 必须 承认 这 真相 的 这 格言 .

但我们必须承认这句格言的正确性。

[sʌtʃ] [ðen] [ænd; ənd][səʊ] ['bɒtəmləs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɪgnərəns] ,

Such then and so bottomless being the depth of our ignorance ,

这样的 然后 和 所以 无底 存在 这 深度 的 我们的 无知 ,

由此可见，我们的无知是多么深不可测。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

威尔士小马，(The Welsh Pony,)
第2/2页

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪ'stəʊ] [hɪz; ɪz][dʒʌst] [djuːz] [ə'pɒn]['aʊə(r)] " ['brʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] [hændz] ,
how can we bestow his just dues upon our " brother without hands ,
如何 能 我们 赐给 他的 只是 会费 之上 我们的 " 兄弟 没有 双手 ,

我们该如何给予这位“没有双手的兄弟”应得的待遇呢?

" [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [ðæt] ['hʌksli] [kɔːld] [ðə; ði]['faɪnɪst] [piːs] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mekənɪzəm] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ?
" the creature that Huxley called the finest piece of animal mechanism in existence ?
" 这 生物 那 赫胥黎 称为 这 最好的 片 的 动物 机制 在 存在 ?

“赫胥黎称之为现存最精妙的动物机械装置的生物? ”

[əʊ] . [tiː] . [diː] . [-]
O . T . D . [30]
哦 . T . D . [-]

OTD[30]

[ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] — [hɪz; ɪz] ['kwɒlətiz]
THE WELSH PONY — HIS QUALITIES
这 威尔士语 小马 — 他的 品质

威尔士矮种马——它的特点

['letə(r)] ['nʌmbə(r)] [tuː] [-]
LETTER NUMBER TWO [31]
信 数字 二 [-]

字母二[31]

['letə(r)] ['nʌmbə(r)] [tuː]
LETTER NUMBER TWO
信 数字 二

字母二

['lʌndən] , ['ɪŋglənd] , ['ɔːgəst] [wʌn] , - .
London , England , August 1 , 1912 .
伦敦 , 英格兰 , 八月 1 , - .

英国伦敦，1912年8月1日。

[dɪə(r)][ə; eɪ] — — :
Dear A — — :
亲爱的 一个 — — :

亲爱的A——:

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] ['ɛpɪŋ] ['fɒrɪst] ,
I have just returned from a day in Epping Forest ,
我 有 只是 返回 从 一个 天 在 埃平 森林 ,

我刚从埃平森林游玩回来。

['wɪðə(r)] [ai][wɒz; wəz] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ]['ruːmə(r)][ɒv; əv][praɪ'miːv(ə)l] ['biːtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðeə(r)] .
whither I was drawn by a rumor of primeval beeches to be seen there .
往哪里去 我 曾是 绘制 经过 一个 谣言 的 原始 山毛榉 到 是 已见 那里 .

我被那里有古老山毛榉树的传闻所吸引，便前往那里。

[ænd; ənd][ai] [faʊnd] [ðem; ðəm] — [grəʊvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triːz] ,
And I found them — groves of the great trees ,
和 我 成立 他们 — 小树林 的 这 伟大的 树木 ,

我找到了它们——成片的参天大树，

[iːtʃ] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [əʊk] [ɒv; əv] [maɪ] ['meməri] .
each as large as the largest oak of my memory .
每个 作为 大的 作为 这 最大 橡木 的 我的 记忆 .

每棵都像我记忆中最大的橡树一样大。

[bʌt; bət] [maɪ] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz] [suːn] [dɪ'vaɪdɪd] ,
But my interest was soon divided ,
但 我的 兴趣 曾是 很快 分割 ,

但我的兴趣很快就分散了，

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['pəʊni] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [tuː] — ['veri] ['lʌvli] [ænd; ənd] ['veri] [welʃ] — ['trɪpɪŋ] [ə'lɒŋ]
for our pony was there too — very lovely and very Welsh — tripping along
为了 我们的 小马 曾是 那里 也 — 非常 迷人的 和 非常 威尔士语 — 绊倒 沿着
[ðə; ði] ['fɒrɪst] [rəʊdz] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['revəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld]
the forest roads and drawing the mind away from a reverie of the old
这 森林 道路 和 绘画 这 头脑 离开 从 一个 遐想 的 这 老的
['sæksn] [deɪz] ,
Saxon days ,
撒克逊 天 ,

我们的小马也在那里——非常可爱，非常威尔士——沿着林间小路轻快地走着，让我从对古老撒克逊时代的遐想中回过神来。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðiːz] ['veri] [wʊdz] [ðæt] [ðə; ði] ['paɪəs] [kən'fesə(r)] [ɪm'pɑːʃəli] ['eksəd]
for it was in these very woods that the pious Confessor impartially exercised
为了 它 曾是 在 这些 非常 树林 那 这 虔诚的 忏悔者 秉公 锻炼
[hɪz; ɪz] [tuː] ['pæʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [preŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] ,
his two passions for praying and hunting ,
他的 二 激情 为了 祈祷 和 打猎 ,

因为正是在这片树林里，虔诚的忏悔者公正地履行了他祈祷和狩猎的两大爱好。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'vəʊʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌmʌltɪ'tjuːdɪnəs]
and here that his devotions were so disturbed by the multitudinous
和 这里 那 他的 虔诚 是 所以 不安 经过 这 众多
['naɪtɪŋgeɪl] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'sɔːt] [gɒd] [tuː; tə] ['bænɪʃ] [ðem; ðəm] ;
nightingales that he besought God to banish them ;
夜莺 那 他 恳求 上帝 到 放逐 他们 ;

他还说，由于夜莺数量众多，扰乱了他的虔诚祈祷，于是他恳求上帝将它们驱逐出去；

[ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['rekɔːdz] [ðæt] [ðə; ði] [bɝdz] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] .
and history records that the birds had to go .
和 历史 记录 那 这 鸟类 有 到 去 .

历史记载表明，这些鸟类必须被消灭。

[bʌt; bət] [ai] [sə'spekt] [ðæt] [ðə; ði] ['ærəus] [ɒv; əv] ['ɛdwərdz] [ə'biːdiənt] ['hentʃmən] [ə'sɪstɪd] [ə; eɪ] [tuː]
But I suspect that the arrows of Edward's obedient henchmen assisted a too
但 我 怀疑 那 这 箭头 的 爱德华的 听话 喽啰 协助 一个 也
[kəm'pleɪzənt] ['deɪəti; 'diːəti] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['bænɪʃmənt] .
complaisant deity in the work of banishment .
顺从的 神 在 这 工作 的 流放 .

但我怀疑，爱德华的忠实爪牙射出的箭矢，帮助了过于顺从的神明完成了放逐之举。

[ðɪs] , [tuː] ,
This , too ,
这 , 也 ,

这一点也……

[ɪz][ðə; ði] ['fɒrɪst] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] - [brɔːt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] " -
is the forest through which the mourning Githa brought the body of " Haroldus
是 这 森林 通过 哪个 这 丧 - 带来 这 身体 的 " -
[ɪnfɛlɪks] " [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɜːd] [ɪn][ðə; ði] [-]
infelix " to be interred in the [32]
英费利克斯 " 到 是 埋葬 在 这 [-]

是哀悼的吉塔人将“不幸的哈罗德斯”的遗体带入森林，埋葬于[32]

['æbi] ['faʊndɪd] [baɪ][hɪm][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [hiː; hi][hæd; həd] [lʌvd] .
abbey founded by him in the woods he had loved .
修道院 创立 经过 他 在 这 树林 他 有 喜爱 .

他在自己深爱的森林里创建了这座修道院。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] ['feɪdɪd] ['meməriz] ['jiːldɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɒd(ə)n]['pɪktʃə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [sɔː]
But such faded memories yielded to the modern picture as soon as I saw
但 这样的 褪色 回忆 产生 到 这 现代的 图片 作为 很快 作为 我 锯
[ðæt] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['gælənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [welʃ] [hɪlz] [fɔːmd] [ə; eɪ] ['laɪvli] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
that my little gallant from the Welsh hills formed a lively part of it .
那 我的 小的 英勇 从 这 威尔士语 丘陵 形成 一个 热闹 部分 的 它 .

但当我看到我那来自威尔士山区的英勇小伙子成为其中生动的一部分时，这些褪色的记忆就被现代景象所取代了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][ɪn] ['nʌmbəz] , [ə'tætʃt] [tuː; tə] [kɑːts] [fʊl] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , [tuː; tə] ['leɪdɪz] -
He was there in numbers , attached to carts full of children , to ladies '
他 曾是 那里 在 数字 , 随附的 到 购物车 满的 的 孩子们 , 到 女士们 -
[træps] ,
traps ,
陷阱 ,

他成群结队地出现在那里，有的拴在满载孩子的马车上，有的拴在女士们的马车上。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)] [æm'bɪʃəs] ['viːəkl] .
and sometimes to a more ambitious vehicle .
和 有时 到 一个 更多的 雄心勃勃 车辆 .

有时还会升级到性能更强的车型。

[ai] [sɔː] [wʌn]['nəʊb(ə)l] ['feləʊ] , ['beəli] [ɪ'lev(ə)n][hændz] [haɪ] , ['drɔːɪŋ] [tuː] [fæt][men] ,
I saw one noble fellow , barely eleven hands high , drawing two fat men ,
我 锯 一 高贵 同伴 , 仅仅 十一 双手 高的 , 绘画 二 胖的 男人 ,

我看到一个身材魁梧的小伙子，身高不到十一掌，正在画两个胖子。

[iːtʃ] [weɪɪŋ] , [tuː; tə][maɪ] [ɪn'dɪgnənt] [aɪz] , [æt; ət] [liːst] [ˌsev(ə)n'tiːn] [stəʊn] .
each weighing , to my indignant eyes , at least seventeen stone .
每个 称重 , 到 我的 愤怒 眼睛 , 在 至少 十七 石头 .

在我愤慨的目光中，每一只至少重达十七英石。

[ɪn][maɪ][fɜːst] ['ræʃnəs] [ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['proʊtestɪd; prə'testɪd] ,
In my first rashness I should have protested ,
在 我的 第一的 鲁莽 我 应该 有 抗议 ,

我第一次鲁莽行事时，本应该提出抗议的。

[bʌt; bət][ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] [lɔl] [bæk] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [heɪz] [ɒv; əv] [blɪs] , [paɪps][ɪn][ðeə(r)] [maʊðz]
but the men were lolling back in such a haze of bliss , pipes in their mouths
但 这 男人 是 懒散 后退 在 这样的 一个 阴霾 的 极乐 , 管道 在 他们的 嘴
,
,
,

但男人们却懒洋洋地靠在椅背上，嘴里叼着烟斗，沉浸在一种极乐的迷醉之中。

[ænd; ənd] ['biːmɪŋ] [wɪð] [kən'tentmənt] ,
and beaming with contentment ,
和 光芒四射 和 满意 ,

脸上洋溢着满足的笑容，

[ðæt] [ai] [felt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'revərənt] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ə; eɪ] ['hæpinəs] [səʊ] [reə(r)] [ɪn] [ðɪs] [rʌf] [wɜːld] .
that I felt it would be irreverent to disturb a happiness so rare in this rough world .
那 我 毛毡 它 会 是 不敬的 到 打扰 一个 幸福 所以 稀有的 在 这 粗糙的 世界 .

我觉得打扰这世间如此难得的幸福是不敬的行为。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['welʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [gʊd] ['fetl] [ænd; ənd] [wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪ'zent] [ə; eɪ] ['prəʊtest] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [æn; ən] [ɪm'piːtʃmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [p'aʊəz] .
I also saw that the little Welsher was in good fettle and would probably be the first to resent a protest involving an impeachment of his powers .
我 还 锯 那 这 小的 韦尔舍 曾是 在 好的 状态 和 会 大概 是 这 第一的 到 怨恨 一个 反对 涉及 一个 弹劾 的 他的 权力 .

我还看到小威尔士人精神矍铄，他很可能是第一个对涉及弹劾他权力的抗议活动表示不满的人。

\- ['kɑːstə(r)]
LONGMYND CASTOR
\- 蓖麻

朗迈恩·卡斯托

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] ['pəʊni]
Imported Welsh Pony
进口 威尔士语 小马

进口威尔士小马

[ðə; ði] [kɑːts] [ðæt] [pliːzd] [ˌem 'iː] [məʊst] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ðæt] [ˌəʊvəfl'əʊd] [wɪð] - , ['gləʊɪŋ] ['tʃɪldrən] .
The carts that pleased me most were those that overflowed with chirruppy , glowing children .
这 购物车 那 高兴 我 最多 是 那些 那 溢出 和 - , 发光 孩子们 .

最令我高兴的是那些挤满了叽叽喳喳、容光焕发的孩子们的购物车。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʊk] [ðə; ði] [baɪ] - [weɪz] [dɪ'naɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [m'əʊtəz] ,
They usually took the by - ways denied to the motors ,
他们 通常 采取 这 经过 - 方式 否认 到 这 电机 ,

他们通常走机动车无法通行的小路。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] ['bʌb(ə)ld] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['liːfi] [wɜːld] ,
and as they bubbled out of sight into a leafy world ,
和 作为 他们 冒泡 出去 的 视线 进入 一个 绿叶 世界 ,

当它们消失在绿树成荫的世界里时，

[ai] [felt] [ri'njuːidli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] ['sɜːvɪtə(r)] [ðæt] [meɪks] [sʌtʃ] ['ɪntɪməsi] [-]
I felt renewedly grateful to the gentle servitor that makes such intimacy [33]
我 毛毡 重新 感激的 到 这 温和的 仆人 那 制作 这样的 亲密关系 [-]

我再次对这位温柔的仆人心存感激，因为他带来了如此亲密的体验[33]

[bɪ'twiːn] ['tʃaɪldhʊd] [ænd; ənd] ['wʊdlənd] ['pɒsəb(ə)l] .
between childhood and woodland possible .
之间 童年 和 林地 可能的 .

介于童年与森林之间。

['lɪt(ə)l] [fiːt] ['kænɒt] [get] [fɑː(r)] [ˌʌnə'sɪstɪd] ,
Little feet cannot get far unassisted ,
小的 脚 不能 得到 远的 独自一人 ,

小脚丫没有帮助走不远，

[bʌt; bət] [gɪv] [ðem; ðəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['helpə(r)][æz; əz][ðə; ði]['pəʊni][ænd; ənd][ðeə(r)] [eksplə'reɪʃnz] [ni:d]
but give them such a helper as the pony and their explorations need
但 给 他们 这样的 一个 帮手 作为 这 小马 和 他们的 探索 需要
['hɑ:dli] [bi:; bi] ['lɪmɪtɪd] .
hardly be limited .
几乎 是 有限的 .

但是，如果给他们一个小马这样的帮手，他们的探索活动几乎不会受到限制。

[ðə; ði][aɪ'di:əl] ['kri:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [ɪz][ðə; ði] ['maʊntən] ['pəʊni][ɒv; əv][ə'baʊt][ɪ'lev(ə)n][hændz]
The ideal creature for this purpose is the mountain pony of about eleven hands
这 理想的 生物 为了 这 目的 是 这 山 小马 的 关于 十一 双手
.
.
.

最适合此用途的动物是身高约十一掌高的山地小马。

[sə'geɪʃəs] [ænd; ənd]['dəʊsaɪl] , [hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst][ɒv; əv] [kəm'pænjənz] ,
Sagacious and docile , he is the safest of companions ,
明智 和 温顺 , 他 是 这 最安全 的 同伴 ,

他睿智温顺，是最安全的伙伴。

[ænd; ənd][ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['hæpi] ['ʌndə(r)]['sæd(ə)l][æz; əz][ɪn] ['hɑ:nɪs] .
and is just as happy under saddle as in harness .
和 是 只是 作为 快乐的 在下面 鞍 作为 在 马具 .

它骑乘时和驾驭时一样快乐。

[ðə; ði] [welʃ] - ['pəʊni] - [ænd; ənd] [kɒb] - [sə'saɪəti]['rekəgnaɪzɪz] [tu:] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni] , [wʌn]
The Welsh - Pony - and Cob - Society recognizes two classes of the pony , one
这 威尔士语 - 小马 - 和 玉米 - 社会 认可 二 课程 的 这 小马 , 一
[ðɪs] [smɔ:lə(r)]['ænɪm(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
this smaller animal of the mountains ,
这 较小的 动物 的 这 山脉 ,

威尔士矮种马和科布马协会认可两种矮种马，一种是这种体型较小的山地动物，

[nɒt] [ɪk'si:dɪŋ] [twelv] [hændz][ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)]['pəʊni] , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['ləʊlənd]
not exceeding twelve hands in height , and the larger pony , usually lowland
不是 超过 十二 双手 在 高度 , 和 这 更大的 小马 , 通常 低地
[bred] ,
bred ,
繁殖 ,

身高不超过十二掌，体型较大的小马，通常是低地培育的。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ˌθɜ:'ti:n] [hændz] .
which may be as high as thirteen hands .
哪个 可能 是 作为 高的 作为 十三 双手 .

最多可达十三手。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['maʊntən] ['pəʊni][ɪz] [held] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [stɒk] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['pəuniz]
But the mountain pony is held to be the foundation stock of all the ponies
但 这 山 小马 是 握住 到 是 这 基础 库存 的 全部 这 小马
[ɒv; əv] [weɪlz] ;
of Wales ;
的 威尔士 ;

但人们普遍认为，山地小马是威尔士所有小马的祖先；

['fɜ:nɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɪz][bred][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['hʌntə(r)] , ['sædlə(r)]
furnishing the indestructible material from which is bred the little hunter , saddler
家具 这 坚不可摧 材料 从 哪个 是 繁殖 这 小的 猎人 , 马鞍匠
[ænd; ənd] ['hɑ:nɪs] ['pəʊni] ,
and harness pony ,
和 马具 小马 ,

提供培育小型猎马、鞍马和挽马所需的坚不可摧的材料，

[ɔː(r)][ðə; ði][dɪə(r)] ,
or the dear ,
或者 这 亲爱的 ,

或者亲爱的，

[ə'blaɪdʒɪŋ][fæk'təʊtəm] [huː] [wɪl] ['ekwəbli] [plaʊ] [jɔː(r); jə(r)]['ɡɑːd(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [haɪ]
obliging factotum who will equably plough your garden in the morning and high
乐于助人 杂务工 WHO 将要 公平地 犁 你的 花园 在 这 早晨 和 高的
- [step][ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
- step in the park in the afternoon .
- 步 在 这 公园 在 这 下午 .

乐于助人的万事通，早上会平和地耕耘你的花园，下午会在公园里昂首阔步。

[wɒt'evə(r)] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['liːniŋ] , [tə'wɔːd] [ðə; ði]['ærəb] , ['θʌrəbred] , [ɔː(r)][mɔː(r)] ['kɒbi] - [bɪlt]
Whatever his family leanings , toward the Arab , thoroughbred , or more cobby - built
任何 他的 家庭 倾向 , 朝向 这 阿拉伯 , 纯种马 , 或者 更多的 科比 - 建造
[taɪp] ,
type ,
类型 ,

无论他家族的血统倾向如何，是偏爱阿拉伯血统、纯种血统，还是更魁梧的体格，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz] " ['pəʊni]['kærəktə(r)] " [ˌʌnə'fektɪd] .
you will find his " pony character " unaffected .
你 将要 寻找 他的 " 小马 特点 " 不受影响 .

你会发现他“小马驹般的性格”并未受到影响。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'ljuːd] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] , [səʊ] ['evɪdənt] [ɪn][ðə; ði]['pəʊni][ænd; ənd]
I have already alluded to this attribute , so evident in the pony and
我 有 已经 暗示 到 这 属性 , 所以 明显 在 这 小马 和
[səʊ] [ɪ'luːsɪv] [ɪn][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] .
so elusive in definition .
所以 难以捉摸的 在 定义 .

我已经提到过这种特性，它在小马身上非常明显，但在定义上却又难以捉摸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [-]
It is a [34]
它 是 一个 [-]

它是[34]

['kwɒləti] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['ʌðə(r)z] [ðæt] [ə; eɪ] [fʊl] [dɪ'skrɪpʃn] [wʊd] [biː; bi][mɪə(r)] ['endləs]
quality made up of so many others that a full description would be mere endless
质量 制成 向上 的 所以 许多 其他的 那 一个 满的 描述 会 是 仅仅 无尽的
[ə'næləsɪs] .
analysis .
分析 .

这种品质由如此多的其他因素构成，以至于要对其进行全面描述将只是无休止的分析。

['iːv(ə)n][ðə; ði][ɔːl] - ['tʃærətəbl] [wɜːd] , " ['temprəmənt] , " [wɪl] [nɒt] ['ʃeltə(r)] [ɪn'ædɪkwəsi] [hɪə(r)] .
Even the all - charitable word , " temperament , " will not shelter inadequacy here .
甚至 这 全部 - 慈善 单词 , " 气质 , " 将要 不是 庇护所 不足 这里 .

即使是“性情”这个最宽容的词，也无法掩盖这里的不足。

[tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌn][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði]['pəʊni] .
To know it one must know the pony .
到 知道 它 一 必须 知道 这 小马 .

要想了解它，就必须了解小马。

[ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɔːm] , [kwɪk] ['sɪmpəθi] .
A hint of it is found in his warm , quick sympathy .
一个 暗示 的 它 是 成立 在 他的 温暖的 , 快的 同情 .

从他热情、迅速的同情心中可以窥见一斑。

[ðə; ði] [hɔːs] , [haʊ'evə(r)] ['feɪθf(ə)l] , [kæn; kən] [æt; ət] [taɪmz] [biː; bi] [kəʊld] [ænd; ənd] [dʒuː'dɪʃəl] [ɪn] ['frendʃɪp] .

The horse , however faithful , can at times be cold and judicial in friendship .

这 马 , 然而 忠实 , 能 在 时代 是 寒冷的 和 司法 在 友谊 .

马虽然忠诚，但有时在友谊中也会冷漠而公正。

[ðə; ði] ['pəʊni] [ək'septs] [juː; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɝvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] .

The pony accepts you without reserving his judgment .

这 小马 接受 你 没有 预订 他的 判断 .

小马驹接纳了你，没有丝毫评判。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [lʌv] ['həʊlli] ,

He must love wholly ,

他 必须 爱 完全 ,

他必须全心全意地去爱，

[baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ðæt] [ɪz] [ɪn] [hɪm] — [ə; eɪ] [tɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [i'neibl] [hɪm] [tuː; tə] [aɪ'diːəlaɪz] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['krɪtɪsaɪz] ,

by virtue of the romance that is in him — a tinge of imagination that enables him to idealize rather than criticise ,

经过 美德 的 这 浪漫 那 是 在 他 — 一个 色调 的 想像力 那 启用 他 到 理想化 相当 比 批评 ,

由于他身上有一种浪漫情怀——一种想象力，使他能够理想化而非批判，

[ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən] [ɪn'fɪəriə(r)] [men'tæləti] [æz; əz] [sʌm; səm] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [hɔːs] [saɪ'kɒlədʒi] [wʊd] [mɪ'steɪkənli] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] .

and not an inferior mentality as some students of horse psychology would mistakenly have it .

和 不是 一个 下 心理 作为 一些 学生 的 马 心理学 会 错误地 有 它 .

而不是像一些研究马心理学的学生错误地认为的那样，是一种低劣的心态。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [ðə; ði] ['lætʃstrɪŋ] [ɒv; əv] ['welkəm] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [aʊt] , [hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [tɒs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ,

But , though the latchstring of welcome is always out , he will never toss it in your face ,

但 , 尽管 这 锁绳 的 欢迎 是 总是 出去 , 他 将要 绝不 折腾 它 在 你的 脸 ,

但是，尽管他始终敞开着欢迎的大门，却绝不会把它强加于你。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] , [tuː] , [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɪgnəti] [ðæt] [ə'weɪts] [ə'prəʊtʃ] .

for he , too , has a dignity that awaits approach .

为了 他 , 也 , 有 一个 尊严 那 等待 方法 .

因为他也有一份值得尊敬的尊严，等待着人们去接近。

[hiː; hi] [sɜːrvz] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌndəlɪŋ] .

He serves you , but he is not your underling .

他 服务 你 , 但 他 是 不是 你的 下属 .

他为你效力，但他不是你的下属。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['kruːəl] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] , [ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [kɔːlz] [ɒv; əv] [kəm'pænjənʃɪp] ,

If you are so cruel as to be simply the master , ignoring the higher calls of companionship ,

如果 你 是 所以 残忍的 作为 到 是 简单地 这 掌握 , 忽略 这 更高 呼叫 的 友谊 ,

如果你残忍到只顾自己是主人，而忽略了更高层次的陪伴和友谊，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪ'triːt] ['ɪntuː] [ɪn'dɪfrəns] , [æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] , [bʌt; bət] [rɪ'meɪnz] ['həʊpf(ə)l] ,
he does not retreat into indifference , as the horse will , but remains hopeful ,
他 做 不是 撤退 进入 漠不关心 ， 作为 这 马 将要 ， 但 遗迹 充满希望 ，

他不会像马那样变得冷漠，而是仍然抱有希望。

[ɪk'spektənt] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɪnz] [æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɔː(r)] [breɪks] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
expectant , until he wins an understanding or breaks his heart .
怀孕 ， 直到 他 胜利 一个 理解 或者 休息 他的 心 .

他满怀期待，直到赢得理解或心碎为止。

[aɪ][duː; də] [nɒt] [ɪɡ'zædʒəreɪt] .
I do not exaggerate .
我 做 不是 夸大 .

我并没有夸大其词。

[weɪt] [tɪl] [juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ;
Wait till you know him ;
等待 直到 你 知道 他 ;

等你真正了解他之后再说吧；

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fiːbli] [daʊt] [ðə; ði]['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]
and then you will not more than feebly doubt the story of the [35]
和 然后 你 将要 不是 更多的 比 虚弱地 怀疑 这 故事 的 这 [-]

然后你对[35]的故事不会有丝毫怀疑。

['pəʊni] [huː] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪdʒd]['mɑːstə(r)] , [seɪnt] [kə'lʌmbə] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː; tə][daɪ] ,
pony who came to his aged master , Saint Columba , on the day he was to die ,
小马 WHO 来了 到 他的 老年人 掌握 ， 圣 科伦巴 ， 在 这 天 他 曾是 到 死 ，

在圣科伦巴年迈的主人即将离世的那天，有一匹小马驹来到了他身边。

[ænd; ənd] - [ðeə(r)] ['pɑːtɪŋ] .
and foremourned their parting .
和 - 他们的 离别 .

并为他们的离别感到悲伤。

- [ɪ'klɪps] [ænd; ənd][maɪ] [lɔːd] ['pembruk]
LONGMYND ECLIPSE AND MY LORD PEMBROKE
- 蚀 和 我的 主 彭布罗克

朗迈恩日蚀和彭布罗克勋爵

" ['kærəktə(r)] " [ɪz]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['pəʊni]['juːzɪz; 'juːsɪz][hɪz; ɪz] [aɪ] — [ðə; ði]['mænə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['aʊtlʊk] [ɒn][ðə; ði] [wɜːld] .
" Character " is also found in the way the pony uses his eye — the manner of his outlook on the world .
" 特点 " 是 还 成立 在 这 方式 这 小马 用途 他的 眼睛 — 这 方式 的 他的 前景 在 这 世界 .

“性格”也体现在小马运用眼睛的方式上——它看待世界的方式。

[ɪn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [aɪ] [wʌn] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [riːd] [ə; eɪ] [slaɪt] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv] ['bɔːdəm] .
In the horse's eye one may sometimes read a slight suggestion of boredom .
在 这 马匹 眼睛 一 可能 有时 读 一个 轻微 建议 的 无聊 .

有时人们或许能从马的眼神中读出一丝无聊的迹象。

[hiː; hi][ɪz] [ˌdɪsɪ'luːʒnd] .
He is disillusioned .
他 是 幻灭 .

他感到失望。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊni] [dʌz] [nɒt] [kən'fes] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spɪəriəns] ; [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi]
But the pony does not confess to a finished experience ; there may be
但 这 小马 做 不是 承认 到 一个 完成的 经验 ; 那里 可能 是
[sə'praiziz] [ə'hed] .
surprises ahead .
惊喜 前方 .

但小马驹并不认为这段经历已经结束；前方可能还有惊喜。

[hiː; hi][ɪz] ['blaɪðli] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] ;
He is blithely ready for the unusual ;
他 是 兴高采烈地 准备好 为了 这 异常 ;

他乐于接受不寻常的事情；

[ænd; ənd] [ðɪs] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ['elɪmənt] [ɒv; əv] " ['kærəktə(r)] " [wɪtʃ] [ɪz] [pɪ'kjuːliəli] [ðə; ði]
and this brings us to another element of " character " which is peculiarly the
和 这 带来 我们 到 其他 元素 的 " 特点 " 哪个 是 奇特地 这
['poʊniz] ; [ðæt] [ɪz] ,
pony's ; that is ,
小马的 ; 那 是 ,

这就引出了小马特有的另一个“性格”要素；也就是说，

[ə; eɪ] [ʃruːd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪtʃ] [gets] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [waɪl] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [stɪl]
a shrewd understanding which gets him out of a difficulty while the horse is still
一个 精明 理解 哪个 获得 他 出去 的 一个 困难 尽管 这 马 是 仍然
['pɒndərɪŋ] .
pondering .
沉思 .

他凭借敏锐的洞察力，在马还在犹豫不决的时候就摆脱了困境。

[ðə; ði]['lætə(r)][hæz; həz][hæd; həd][hɪz; ɪz][nəʊz][ɪn][ðə; ði][m'eɪndʒəz][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][səʊ] [lɒŋ] [ðæt]
The latter has had his nose in the mangers of civilization so long that
这 后者 有 有 他的 鼻子 在 这 经理们 的 文明 所以 长的 那
[hiː; hi][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði]['ment(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəns] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['priː] - [də'mestɪk] [laɪf] ['fɔstə] .
he has lost the mental independence which his pre - domestic life fostered .
他 有 丢失的 这 精神的 独立 哪个 他的 预 - 国内的 生活 寄养 .

后者长期沉浸在文明社会的琐碎事务中，以至于失去了婚前生活所培养的精神独立性。

[ʌn'stɪmjəˌleɪtɪŋ] , [dɪ'rɪvətɪv] ['nɒlɪdʒ] [hiː; hi][hæz; həz][ɪn] ['plenti] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
Unstimulating , derivative knowledge he has in plenty from his
不刺激的 , 衍生物 知识 他 有 在 很多 从 他的
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [mæn] ;
association with man ;
协会 和 男人 ;

他从与人交往中获得了大量枯燥乏味、缺乏启发性的知识；

[bʌt; bət][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪltɒp] ,
but the Welsh pony of the hilltops ,
但 这 威尔士语 小马 的 这 山顶 ,

但是山顶上的威尔士小马，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [prest] [baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,
to this day pressed by the necessity of looking out for himself ,
到 这 天 按下 经过 这 必要性 的 寻找 出去 为了 他自己 ,

时至今日，他仍然出于自保的需要而感到压力。

[hæz; həz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l] [ɪ'nɪʃətɪv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] .
has a capable initiative which the horse does not possess .
有 一个 有能力的 倡议 哪个 这 马 做 不是 具有 .

它具有马所不具备的主动性。

[θruː] ['eɪdʒɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [sɪ'kwestəd] [piːks] [hiː; hi] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] [ə'genst] [æn; ən] ['enəmi]
Through ages on his sequestered peaks he fought for life against an enemy
通过 年龄 在 他的 隔离 高峰 他 战斗 为了 生活 反对 一个 敌人
[ɑːmd] [wɪð] [sliːt] [ænd; ənd] [snoʊz] [ænd; ənd] [dɜːθ] , [-]
armed with sleet and snows and dearth , [36]
武装 和 霰 和 雪 和 匮乏 , [-]

几个世纪以来，他在与世隔绝的山峰上与敌人为生存而战，敌人拥有雨夹雪、大雪和饥荒[36]。

[ænd; ənd][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['strʌg(ə)l] [ɪz] [rɪt] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪbə(r)] .
and the record of his struggle is writ in his fibre .
和 这 记录 的 他的 斗争 是 写 在 他的 纤维 .

他的奋斗历程已铭刻在他的骨子里。

[hiː; hi] [noʊz] [weə(r)] [hiː; hi] [meɪ] [klaɪm] [ænd; ənd] [weə(r)] [hiː; hi] [meɪ] [nɒt] ,
He knows where he may climb and where he may not ,
他 知道 在哪里 他 可能 爬 和 在哪里 他 可能 不是 ,

他知道哪些地方可以爬，哪些地方不能爬。

[ðə; ði] [sloʊps] [ðæt] [wɪl] [let] [hɪm][lɪv; laɪv][ænd; ənd][ðə; ði] [stiːp] [weə(r)] [stɑː'veɪʃ(ə)n] [weɪts] .
the slopes that will let him live and the steeps where starvation waits .
这 连续下坡 那 将要 让 他 居住 和 这 陡峭 在哪里 饥饿 等待 .

能让他活下去的斜坡，以及等待着他饿死的陡峭山崖。

[ðə; ði][koʊlt] , [ðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ɪn][ə; eɪ][bɒg] , [wɪl] [ə'vɔɪd] [ɪts] ['tretʃəri] ,
The colt , though he has never been in a bog , will avoid its treachery ,
这 小马 , 尽管 他 有 绝不 到过 在 一个 沼泽 , 将要 避免 它是 背信弃义 ,

这匹小马驹虽然从未去过沼泽，但也能避开沼泽的陷阱。

[ænd; ənd] [niːdz] [noʊ] ['wɔːnɪŋ] [weə(r)] [ðə; ði] ['gʌli] [ɪz] ['ʌgli] , [ðə; ði] [puːl] [diːp] ,
and needs no warning where the gully is ugly , the pool deep ,
和 需求 不 警告 在哪里 这 沟壑 是 丑陋的 , 这 水池 深的 ,

无需警告，沟壑就十分丑陋，水潭就十分深。

[ɔː(r)][ðə; ði][aɪs] [tuː] [θɪn] [tuː; tə][beə(r)][hɪm] .
or the ice too thin to bear him .
或者 这 冰 也 薄的 到 熊 他 .

或者冰层太薄，无法承载他的重量。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [mʌtʃ] ['haɪdɪŋ][ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] ,
And there has been much hiding and flying ,
和 那里 有 到过 很多 隐藏 和 飞行 ,

而且，期间还发生了很多躲藏和逃亡事件。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] - [dɒgz][ɒv; əv] [weɪlz] [hæv; həv] [biːn] ['mɜːsɪləs] [tuː; tə][ðə; ði]['poʊni] .
for the sheep - dogs of Wales have been merciless to the pony .
为了 这 羊 - 狗 的 威尔士 有 到过 无情 到 这 小马 .

威尔士的牧羊犬对小马驹毫不留情。

[sʌm; səm][kɔːl][hɪə(r)] , [juː; jʊ] [siː] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['juːzəb(ə)l][maɪnd] !
Some call here , you see , for a usable mind !
一些 称呼 这里 , 你 看 , 为了 一个 可用 头脑 !

你看，有些人在这里呼唤的是一个能用的头脑！

['brekən]
BRECON
布雷肯

布雷肯

[ai][mʌst; məst]['menʃ(ə)n][wʌn][mɔː(r)] [ɪn'griːdiənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒmpəzɪt] " ['kærəktə(r)] " — [hɪz; ɪz]
I must mention one more ingredient of this composite " character " — his
我 必须 提到 一 更多的 成分 的 这 合成的 " 特点 " — 他的
[ɪn'dɒmɪtəb(ə)l]['spɪrɪt] .
indomitable spirit .
不屈不挠 精神 .

我必须提及构成这个综合"性格"的另一个要素——他那不屈不挠的精神。

[mætʃ] [hɪm] [ə'genst] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɒv; əv]['iːkwəl] [streŋθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv]
Match him against a horse of equal strength and the latter will be out of
匹配 他 反对 一个 马 的 平等的 力量 和 这 后者 将要 是 出去 的
[hɑːt] [waɪl] [ðə; ði]['pəʊni][ɪz] ['kɒnfɪdəntli] ['fɔːdʒɪŋ] [ɒn] .
heart while the pony is confidently forging on .
心 尽管 这 小马 是 自信地 锻造 在 .

让他与一匹实力相当的马对决，后者会灰心丧气，而小马则会信心满满地勇往直前。

[æt; ət] ['fɒrɪst] [lɒdʒ] , [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [huː] [əʊnz] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [hɜːd] [ɪn] [weɪlz] ,
At Forest Lodge , the home of a gentleman who owns the largest herd in Wales ,
在 森林 小屋 , 这 家 的 一个 绅士 WHO 拥有 这 最大 一群 在 威尔士 ,

在森林小屋，一位绅士的家中，他拥有威尔士最大的牛群，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][meə(r)][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] [twelv] [hændz][dʒʌst]['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd]['teɪkən][fɔː(r)][men]
I saw a mare of less than twelve hands just after she had taken four men
我 锯 一个 母马 的 较少的 比 十二 双手 只是 后 她 有 已采取 四 男人
[daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [hɪlz] [tuː; tə]['brekən][ænd; ənd][ʌp] [ə'gen] — [ˌfɔː'tiːn] [maɪlz] — [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]
down the long hills to Brecon and up again — fourteen miles — and she
向下 这 长的 丘陵 到 布雷肯 和 向上 再次 — 十四 英里 — 和 她
[wɒz; wəz][nɒt] ['druːpɪŋ] [ə'pɑːt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɒʃt] [ænd; ənd] [rʌbd] [daʊn] ,
was not drooping apart waiting to be washed and rubbed down ,
曾是 不是 下垂 除 等待 到 是 洗过 和 摩擦 向下 ,

我看到一匹不到十二掌高的母马，它刚刚驮着四个男人从漫长的山丘下到布雷肯，然后再爬上来——十四英里——它并没有耷拉着脑袋等着被清洗和按摩。

[bʌt; bət] ['frɪskɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [jɑːd] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][kwaɪt] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [ɒf] [ə'gen] .
but frisking over the yard as if she were quite ready to be off again .
但 搜身 超过 这 院子 作为 如果 她 是 相当 准备好 到 是 离开 再次 .

但她却在院子里四处张望，好像随时准备再次出发似的。

[ðɪs] ['spɪrɪt] [ðæt] [ʌn'kɒnʃəsli] [bɪ'liːvz] [ɪn][ɪt'self][ɪz][æn; ən] [ʌn'feɪlɪŋ] [mɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]
This spirit that unconsciously believes in itself is an unfailing mark of the [37]
这 精神 那 不知不觉 相信 在 本身 是 一个 永不失败 标记 的 这 [-]

这种无意识地相信自己的精神是[37]的必然标志。

['maʊntən] ['pəʊniz] .
mountain ponies .
山 小马 .

山地小马。

[ɪf] ['evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] [dʒib] , [ɔː(r)] [laɪk]
If ever they are guilty of jibbing , or like
如果 曾经 他们 是 有罪的 的 顺风航行 , 或者 喜欢

如果他们犯了吹牛的罪行，或者类似

" [pɔː(r); pʊə(r)][dʒeid]
" poor jades
" 贫穷的 玉石

可怜的玉

[lɒb] [daʊn] [ðeə(r)] [hedz] ,
Lob down their heads ,
高球 向下 他们的 头部 ,

把他们的头砍下来，

" [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [rɪ'viːl] [æn; ən] [ˌɪndʒu'dɪʃəs] [krɒs] [tuː] ['riːs(ə)nt][tuː; tə][biː; bi] [ə'blɪtəreɪtɪd]
" investigation is sure to reveal an injudicious cross too recent to be obliterated
" 调查 是 当然 到 揭示 一个 不明智的 叉 也 最近的 到 是 彻底摧毁
[baɪ][ðə; ði] [pə'sɪstənt] ['pəʊni] [streɪn] .
by the persistent pony strain .
经过 这 执着的 小马 拉紧 .

“调查肯定会发现，这是一次不明智的杂交，而且时间太近，无法被持续存在的矮种马血统所抹去。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['blaɪðnəs] [ɒv; əv]['spɪrɪt][ai] [wɪl] [gɪv] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnstəns] .
Of this blitheness of spirit I will give another instance .
的 这 轻松愉快 的 精神 我 将要 给 其他 实例 .

关于这种轻松愉快的精神，我再举一个例子。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'vɒlvd] [ai][duː; də][nɒt] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɪnsɪdənt] [wɪð] [praɪd] ,
So far as I am involved I do not look back upon the incident with pride ,
所以 远的 作为 我 是 涉及 我 做 不是 看 后退 之上 这 事件 和 自豪 ,

就我个人而言，我对这件事并不感到自豪。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊni][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][hɪz; ɪz] [djuː] .
but the pony in the case shall have his due .
但 这 小马 在 这 案件 将 有 他的 到期的 .

但案件中的那匹小马驹也应该得到它应得的。

[æt; ət] [ˌbɛd'gɛlɜːrt] [ai] [slept] [leɪt] ,
At Beddgelert I slept late ,
在 贝德格勒特 我 睡着了 晚的 ,

在贝德格勒特，我睡到了很晚。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] ['fʊli] [drest] [wen] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðə; ði] [kəʊtʃ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)]
and was not fully dressed when informed that the coach was at the door
和 曾是 不是 完全 穿着 什么时候 知情的 那 这 教练 曾是 在 这 门
.
:
.

当被告知教练在门口时，她还没有穿戴整齐。

['biːɪŋ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][tuː; tə] [pɔːt] ['mædək][ɪn][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [treɪn] ,
Being anxious to get to Port Madoc in time for the Dolgelly train ,
存在 焦虑的 到 得到 到 港口 马多克 在 时间 为了 这 - 火车 ,

急于赶在多尔盖利火车到达马多克港，

[ai] [rʌʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] , [lept] [tuː; tə][ə; eɪ] [siːt] ,
I rushed down and out , leapt to a seat ,
我 匆忙 向下 和 出去 , 跳跃 到 一个 座位 ,

我冲下楼，跳到座位上，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)][ai]['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] " [kəʊtʃ] " [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][træp]
and was off before I realized that the " coach " was a sort of trap
和 曾是 离开 前 我 已实现 那 这 " 教练 " 曾是 一个 种类 的 陷阱
[drɔːn] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pəʊni] .
drawn by a single pony .
绘制 经过 一个 单身的 小马 .

还没等我意识到那辆“马车”其实是由一匹小马拉着的陷阱，它就已经开走了。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [krɒs] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['draɪvə(r)] ,
There was a cross seat for the driver ,
那里 曾是 一个 叉 座位 为了 这 司机 ,

驾驶员座位是横向的。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['leŋθwaɪz] [siːts] [ə'reɪndʒd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔkjuːpənts] [mʌst; məst][sɪt] ['feɪsɪŋ] ,
and behind it two lengthwise seats arranged so that the occupants must sit facing ,
和 在后面 它 二 纵向 座位 安排 所以 那 这 居住者 必须 坐 面向 ，

后面是两排纵向排列的座椅，座位上的乘客必须面对面坐着。

[wɪð] ['friːkwənt] ['pɜːsən(ə)l] [kə'lɪʒ(ə)n] .
with frequent personal collision .
和 频繁 个人的 碰撞 .

经常发生人身碰撞。

[wiː; wi] ['stɑːtɪd] [sɪks][ɪn][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [snʌg] [fɪt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] .
We started six in all , and a snug fit we were .
我们 开始 六 在 全部 ， 和 一个 舒适 合身 我们 是 .

我们一共六个人，人数很紧张。

[ai] [wʊd] [hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] ['praɪvət] [kən'veɪəns] ,
I would have descended and tried to secure a private conveyance ,
我 会 有 下降 和 尝试 到 安全的 一个 私人的 输送 ，

我本会下山，然后设法找到私人交通工具。

[ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði]['pəʊni][maɪ] [əʊn] [weɪt] [æt; ət] [liːst] ,
in the hope of saving the pony my own weight at least ,
在 这 希望 的 保存 这 小马 我的 自己的 重量 在 至少 ，

为了拯救这匹小马，至少要承受我自身的体重，

[bʌt; bət][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['feəli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)][ai] [-]
but we were fairly out of the village before I [38]
但 我们 是 相当 出去 的 这 村庄 前 我 [-]

但在我们离开村庄相当远的时候，我[38]

[wɒz; wəz] ['fʊli] [ə'weɪk] — [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][maɪ] [treɪn] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] !
was fully awake — and there was my train to be caught !
曾是 完全 醒 — 和 那里 曾是 我的 火车 到 是 捕捉 !

我完全清醒了——而且我还要赶火车呢！

[haʊ'evə(r)] , [ai] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['pəʊni] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] ['prɑfɪtid] [baɪ] ['eni] ['tendənəs] [ɒn] [maɪ] [pɑːt] ,
However , I soon found that the pony would not have profited by any tenderness on my part ,
然而 ， 我 很快 成立 那 这 小马 会 不是 有 获利 经过 任何 压痛 在 我的 部分 ，

然而，我很快发现，我对这匹小马的任何温柔对待都无济于事。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [wʊd] - [biː; bi] ['pæsndʒər] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] " ['teɪkən][ɒn] .
for all along the road there were would - be passengers waiting to be " taken on .
为了 全部 沿着 这 路 那里 是 会 - 是 乘客 等待 到 是 " 已采取 在 .

沿途到处都是等待“载客”的乘客。

" [ðə; ði][fɜːst][wiː; wi][met] [wɒz; wəz] [helpt] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [θɜːd] [ɪn][ðə; ði]['draɪvərz] [siːt] ,
" The first we met was helped up and made a third in the driver's seat ,
" 这 第一的 我们 遇见 曾是 帮助 向上 和 制成 一个 第三 在 这 司机 座位 ，

“我们遇到的第一个人被扶了起来，然后坐到了驾驶座上，成了第三个人。”

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [pɪnd] [hɪm'self] ['sʌmhaʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] [siːt] ['ɒpəzɪt] [ˌem 'iː] .
and the second pinned himself somehow into the seat opposite me .
和 这 第二 已置顶 他自己 不知何故 进入 这 座位 对面的 我 .

第二个人不知怎么地把自己固定在了我对面的座位上。

[ai][wɒz; wəz] [kən'grætʃəleɪtɪŋ] [maɪ'self][ɒn][ðə; ði] [welʃ] ['kɜːtəsi] [ðæt] [hæd; həd] [left] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ]
I was congratulating myself on the Welsh courtesy that had left me , a
我 曾是 祝贺 我 在 这 威尔士语 礼貌 那 有 左边 我 , 一个
['streɪndʒə(r)] ,
stranger ,
陌生人 ,

我当时正沾沾自喜于威尔士人的礼貌，这种礼貌让我这个陌生人感到宾至如归。

[ˌʌnmə'lestɪd] , [wen] [wiː; wi] ['raʊndɪd] [ə; eɪ] [kɜːv] [ænd; ənd][ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['dʒent(ə)l]
unmolested , when we rounded a curve and I saw that the gentle
未受干扰 , 什么时候 我们 圆润 一个 曲线 和 我 锯 那 这 温和的
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][hæd; həd] [biːn] [ˌʌnə'veɪlɪŋ] .
consideration had been unavailing .
考虑 有 到过 徒劳无功 .

一路平安无事，当我们转过一个弯道时，我发现之前的温柔体贴并没有起到作用。

[ə; eɪ][mæn] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [wei] ['sɪgnəlɪŋ] — [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˌʌn'kwɒlɪfaɪd] [depθ] [ænd; ənd] [bredθ]
A man stood by the way signaling — a man of unqualified depth and breadth
一个 男人 站立 经过 这 方式 信号传导 — 一个 男人 的 不合格的 深度 和 宽度
.
.
.

一个男人站在路边打着手势——一个学识渊博、胸襟宽广的人。

[ai] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][ə'ləʊn] [mait] [fɪl] [ðə; ði][kɑːt] .
I thought that he alone might fill the cart .
我 想法 那 他 独自的 可能 充满 这 大车 .

我以为他一个人就能把购物车装满。

[æz; əz] [ðæt] [ə'staʊndɪŋ] ['draɪvə(r)] ['hɔːltɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [ɐpɹ'əʊtʃt] [maɪ] ['ɪnstɪŋkt] [fɔː(r); fə(r)]
As that astounding driver halted and the man approached my instinct for
作为 那 惊人 司机 停止 和 这 男人 接近 我的 本能 为了
[self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [keɪm] ['beɪsli] ['ʌpəməʊst] .
self - preservation came basely uppermost .
自己 - 保存 来了 卑鄙地 最上层 .

当那位令人惊叹的司机停下车，那名男子走近时，我卑劣的自保本能占据了上风。

[ai][hæd; həd] [əb'zɜːvd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l]['pæsɪndʒə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [siːt] [tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət] , ['eldəli]
I had observed the middle passenger on the other seat to be quiet , elderly
我 有 观察到 这 中间 乘客 在 这 其他 座位 到 是 安静的 , 老年
[ænd; ənd] [liːn] .
and lean .
和 倾斜 .

我注意到坐在另一侧中间位置的乘客很安静，年纪较大，身材偏瘦。

[ai] ['kʌvətɪd] [ə; eɪ] [siːt] [bɪ'saɪd] [hɪm] , [ænd; ənd]['heɪstɪli] , [ɒn][ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]
I coveted a seat beside him , and hastily , on the pretext of being a
我 令人垂涎的 一个 座位 旁 他 , 和 草草 , 在 这 借口 的 存在 一个
['streɪndʒə(r)] ,
stranger ,
陌生人 ,

我渴望坐在他旁边，于是匆匆忙忙地假装自己是陌生人，

[dɪ'zaɪərɪŋ][ə; eɪ]['betə(r)] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪp] , [ɑːskt] [æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [siːts] [wɪð]
desiring a better view of the landscape , asked an exchange of seats with
渴望 一个 更好的 看法 的 这 景观 , 问 一个 交换 的 座位 和
[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [end] ,
the opposite end ,
这 对面的 结尾 ,

为了更好地欣赏风景，他要求与对面的人交换座位。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['kɜːtiəsli] ['grɑːntɪd] — [ɔːl][tuː; tə][nəʊ] ['pɜːpəs] .
which was courteously granted — all to no purpose .
哪个 曾是 礼貌地 的确 — 全部 到 不 目的 .

虽然礼貌地同意了，但一切都毫无意义。

[maɪ] [liːn] ['neɪbə(r)] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] , [tʊk] [ɒn] [ə'lɑːmɪŋ] ['lætɪtjuːd] . [-]
My lean neighbor , all at once , took on alarming latitude . [39]
我的 倾斜 邻居 , 全部 在 一次 , 采取 在 令人担忧 纬度 . [-]

我那瘦削的邻居突然变得异常宽容。[39]

[ai][hæd; həd] ['rekən] [wɪ'ðaʊt] [ˌdɪsɪ'stæblɪʃmənt] .
I had reckoned without disestablishment .
我 有 估计 没有 解散 .

我原以为不会出现政教分离的情况。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bɪtə(r)] [ə'pəʊnənt] [ɒv; əv] [lɔɪd] [dʒɔːdʒ] .
It seemed the man was a bitter opponent of Lloyd George .
它 似乎 这 男人 曾是 一个 苦的 对手 的 劳埃德 乔治 .

这个人似乎是劳合·乔治的死对头。

[ɪf] [sʌm; səm][wʌn] [drɒpt] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] ['ædvəkəsi] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['streɪtˌweɪ] [ə; eɪ] ['tempɪst]
If some one dropped a word of advocacy he was straightway a tempest
如果 一些 一 掉落 一个 单词 的 倡导 他 曾是 立刻 一个 暴风雨
[ɒv; əv] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .
of opposition .
的 反对 .

如果有人发表了一句支持的观点，他立刻就会遭到猛烈的反对。

[hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ['θret(ə)nd] , [hɪz; ɪz] ['elbəʊz] [flʌŋ] [dɪ'sent] , [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [snæpt] , [hɪz; ɪz] [ɑːmz]
His shoulders threatened , his elbows flung dissent , his fingers snapped , his arms
他的 肩膀 威胁 , 他的 肘部 扔 异议 , 他的 手指 啪啪 , 他的 武器
, ['kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði]['vɪzəb(ə)l]['eəriə] ,
, compassing the visible area ,
, 罗盘 这 可见的 区域 ,

他的肩膀耸起，肘部甩动表示不满，手指打着响指，双臂环绕着眼前的一切。

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] , [æz; əz][hiː; hi] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [wɜːld] ,
were not dodgeable , as he defied the world ,
是 不是 可躲避 , 作为 他 违抗 这 世界 ,

因为他挑战了世界，所以无法躲避。

[ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]['dev(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] —
the bill and the devil in the shape of the Chancellor of the Exchequer —
这 账单 和 这 魔鬼 在 这 形状 的 这 校长 的 这 国库 —
[ɑː] [wel] ,
ah well ,
啊 出色地 ,

法案和化身为财政大臣的魔鬼——唉，好吧。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][bʌt; bət][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][naɪn][ɪn][ə; eɪ] ['dɒŋki]
there was nothing left for me but resignation and nine in a donkey
那里 曾是 没有什么 左边 为了 我 但 辞职 和 九 在 一个 驴
[kɑːt] .
cart .
大车 .

我别无选择，只能认命，九个人挤在一辆驴车里。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] ['dʒɜːrnid] [θruː] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [pɑːs] [ɒv; əv] - [wɪð] [ɪts] ['drɪpɪŋ] [klɪfs] ,
Thus it was I journeyed through the wonderful Pass of Aberglaslyn with its dripping cliffs ,
因此 它 曾是 我 旅程 通过 这 精彩的 经过 的 - 和 它是 滴落 悬崖 ,

于是，我踏上了穿越风景秀丽的阿伯格拉斯林山口的旅程，那里悬崖峭壁滴水。

[wɔːlz] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] ['bəʊldə(r)] [ɒv; əv] ['ʃætəd] [dɔːn] — ['bjuːti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai] [rəʊt] [juː; jʊ] ,
walls of crysoprase , and bowlders of shattered dawn — beauty of which I wrote you ,
墙壁 的 - , 和 保龄球手 的 破碎 黎明 — 美丽 的 哪个 我 写道 你 ,

用绿玉髓砌成的墙壁，以及破碎黎明的圆顶——我曾向你描述过它们的壮丽。

[wɪð] [keə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [nɒt][tuː; tə] [trentʃ] [ə'pɒn] ['sɜːkəmstənsɪz] [hɪə(r)] [dis'kləuz] .
with care at the time not to trench upon circumstances here disclosed .
和 关心 在 这 时间 不是 到 沟 之上 情况 这里 披露 .

当时要谨慎行事，不要破坏这里披露的情况。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ai] [pɑːst] [baɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] - , [wʌns][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['ʃeli] ,
And thus I passed by beautiful Tanyrallt , once the home of Shelley ,
和 因此 我 通过了 经过 美丽的 - , 一次 这 家 的 雪莱 ,

于是，我路过了美丽的坦尼拉尔特，那里曾是雪莱的故居。

[bʌt; bət][ai][dɪd] [nɒt] [lɪft] [maɪ] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [sləʊp] [weə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [stʊd] .
but I did not lift my eyes to the slope where the house stood .
但 我 做过 不是 举起 我的 眼睛 到 这 坡 在哪里 这 房子 站立 .

但我没有抬头去看房子所在的斜坡。

[ai] [kept] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [triːz] [ðæt] ['bɔːdə(r)][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
I kept them on the roots of the mighty trees that border the foot of the hill ,
我 保留 他们 在 这 根 的 这 强大的 树木 那 边界 这 脚 的 这 爬坡道 ,

我把它们放在山脚下那些参天大树的根部。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [felt] [ðæt] [ɪf] [ai] [lʊkt] [ʌp][ai][ʃʊd; ʃəd] [siː] [maɪ]['poʊɪts] ['pæʃənət] [ˌæpə'rɪʃ(ə)n] [kən'frʌntɪŋ] [ˌem 'iː] .
for I felt that if I looked up I should see my poet's passionate apparition confronting me .
为了 我 毛毡 那 如果 我 看起来 向上 我 应该 看 我的 诗人的 热情的 幻影 面对 我 .

因为我感觉，如果我抬头仰望，就会看到我诗人的热情幻影出现在我面前。

[sʌtʃ] [æn; ən]['eɪndʒl][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [biːsts] !
Such an angel as he was to the poor beasts !
这样的 一个 天使 作为 他 曾是 到 这 贫穷的 野兽 !

他简直就是这些可怜动物的天使！

[haʊ] [ai] [keɪm] [bæk] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ][ə'pɒlədʒi] [-]
How I came back afterwards to make my apology [40]
如何 我 来了 后退 然后 到 制作 我的 道歉 [-]

之后我如何回来道歉[40]

[tuː; tə][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [niːd] [biː; bi][nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['letə(r)] .
to his spirit need be no part of this letter .
到 他的 精神 需要 是 不 部分 的 这 信 .

他的灵魂无需参与这封信的任何事。

[wen] [wiː; wi] [riːtʃt] [pɔːt] ['mædək] , [dɪ(s)'sevə] , [ænd; ənd] [drɒpt] [ɑː'selvz] [aʊt] ,
When we reached Port Madoc , dissevered , and dropped ourselves out ,
什么时候 我们 达到 港口 马多克 , 分离 , 和 掉落 我们自己 出去 ,

当我们到达马多克港时，我们分道扬镳，自行退出了行程。

[ai] [krept] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pəʊni] [wɪð] [kə'mizəreit] [ɪn'tent] ,
I crept around to the pony with commiserating intent ,
我 悄悄地爬 大约 到 这 小马 和 同情 意图 ,

我蹑手蹑脚地走到小马跟前，带着同情的意味。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['əʊnli] [ʌn'wɪltɪd] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] .
and found him to be the only unwilted member of the party .
和 成立 他 到 是 这 仅有的 未枯萎的 成员 的 这 派对 .

结果发现他是党内唯一一个没有萎靡不振的人。

[hiː; hi] [hæd; həd] [lɒst] ['naɪðə(r)] [breθ] [nɔː(r)] ['dɪgnəti] ,
He had lost neither breath nor dignity ,
他 有 丢失的 两者都不 气息 也不 尊严 ,

他既没有失去呼吸，也没有失去尊严。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['hæpi] [eə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɪlt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lʌvli] [hed] [siːmd] ['ɔːlməʊst] [æn; ən]
and his happy air and the tilt of his lovely head seemed almost an
和 他的 快乐的 空气 和 这 倾斜 的 他的 迷人的 头 似乎 几乎 一个
[ə'frʌnt] [tuː; tə] [wʌn] [ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)ld] [steɪt] .
affront to one in my humbled state .
冒犯 到 一 在 我的 谦卑 状态 .

他那快乐的神情和歪着的俊俏的头颅，对于我这样卑微的人来说，几乎是一种侮辱。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ʌndə(r)] [ˌθɜː'tiːn] [hændz] ,
He was under thirteen hands ,
他 曾是 在下面 十三 双手 ,

他身高不到十三掌。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [drɔːn] [naɪn] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [eɪt] [maɪlz] ['əʊvə(r)] [æn; ən] [ʌn'iːv(ə)n] [rəʊd] [æt; ət]
and he had drawn nine of us eight miles over an uneven road at
和 他 有 绘制 九 的 我们 八 英里 超过 一个 不均匀 路 在
[æn; ən] [ˌʌn'flægɪŋ] [trɒt] ;
an unflagging trot ;
一个 不间断 小跑 ;

他带着我们九个人，以不知疲倦的小跑，在崎岖不平的道路上走了八英里；

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] ['lɑːfɪŋ] [ɪn] [maɪ] [feɪs] , [ænd; ənd] ['beəli] [mɔɪst] ['ʌndə(r)]
and here he was almost laughing in my face , and barely moist under
和 这里 他 曾是 几乎 笑 在 我的 脸 , 和 仅仅 潮湿 在下面
[hɪz; ɪz] ['hɑːnɪs] .
his harness .
他的 马具 .

他几乎是在嘲笑我，而且他的安全带下几乎没什么液体。

\- [pɑːlɑːks]
LONGMYND POLLOX
\- 波洛克斯

长柄蜉蝣

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] ['pəʊni] .
Imported Welsh Pony .
进口 威尔士语 小马 .

进口威尔士小马。

[twelv] [hændz]
Twelve hands
十二 双手

十二只手

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz][ˈʃʊənəs; ˈʃɔːnəs][ɒv; əv][hɪmˈself] [ðæt] [kiːps] [hɪm] [kuːl] , [ˈbiːɪŋ] [ˈnaɪðə(r)] [ˈæŋkʃəs] [nɔː(r)]
It is his sureness of himself that keeps him cool , being neither anxious nor
它 是 他的 确定性 的 他自己 那 保持 他 凉爽的 , 存在 两者都不 焦虑的 也不
[ˈfɪəf(ə)l] [ɒv; əv][ˈfeɪljə(r)] .
fearful of failure .
可怕 的 失败 .

正是他的自信让他保持冷静，既不焦虑也不害怕失败。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] [ˈkɒnfɪdənt] [ˈspɪrɪt][hæz; həz][ɪts] [sɔːs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈhɑːdinəs] .
Of course this confident spirit has its source in his physical hardiness .
的 课程 这 自信的 精神 有 它是 来源 在 他的 身体的 耐寒性 .

当然，这种自信源于他强健的体魄。

[ɪn][mɪə(r)] [ˈbɒdɪli] [ɪnˈdjʊərəns] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈiːkwəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊni][ɒv; əv] [ˈnɔːðən] [ˈrʌʃə] ,
In mere bodily endurance he is the equal of the pony of Northern Russia ,
在 仅仅 身体上的 耐力 他 是 这 平等的 的 这 小马 的 北方 俄罗斯 ,

单论体力耐力，他与俄罗斯北部的小马不相上下。

[waɪl] [mʌtʃ] [hɪz; ɪz][suːˈpɪəriə(r)][ɪn] [ˌkɒnfɔːˈmeɪʃn] .
while much his superior in conformation .
尽管 很多 他的 优越的 在 构象 .

虽然体型比他优越得多。

[bʌt; bət][ai][ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][juːz][ðə; ði] [freɪz] [ai][səʊ][ˈɒf(ə)n] [hɜːd] , " [juː; jʊ][kænt][ˈtaɪə(r)][hɪm] [aʊt] .
But I should never use the phrase I so often heard , " You can't tire him out .
但 我 应该 绝不 使用 这 短语 我 所以 经常 听到 , " 你 不能 胎 他 出去 .

但我永远不应该说我经常听到的那句话：“你不可能让他筋疲力尽。”

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɒŋ] [tuː; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [pʊʃt] [wɪˈðaʊt] [ˈlɪmɪt] ,
" It is wrong to suppose that he can be pushed without limit ,
" 它 是 错误的 到 认为 那 他 能 是 推动 没有 限制 ,

认为可以无限驱使他的想法是错误的。

[ɔː(r)] [kept] [ˈkɒnstəntli] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kəˈpæsəti] , [ænd; ənd][biː; bi] [nʌn] [ðə; ði] [wɜːs]
or kept constantly at the edge of his capacity , and be none the worse
或者 保留 不断地 在 这 边缘 的 他的 容量 , 和 是 没有任何 这 更糟
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
for it .
为了 它 .

或者始终保持在能力极限状态，却丝毫不受影响。

[tuː] [ˈɒf(ə)n][ðə; ði][ˈpəʊni] [ðæt] [mait] [hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈjuːsfəli] [-]
Too often the pony that might have lived usefully [41]
也 经常 这 小马 那 可能 有 居住地 有用 [-]

很多时候，那些本可以过上有用生活的马[41]

[fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [æt; ət] [ˈtwenti] .
for thirty or forty years is brought to his death at twenty .
为了 三十 或者 四十 年 是 带来 到 他的 死亡 在 二十 .

活了三四十年，却在二十岁时死去。

[hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [mæn][hɪz; ɪz][best][fɔː(r); fə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ɪˈnʌf] .
He will give man his best for little enough .
他 将要 给 男人 他的 最好的 为了 小的 足够的 .

他会以极少的代价为人类提供最好的东西。

[ɒn] [hɑːf][ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔːs] [mʌst; məst][hæv; həv] , [hiː; hi] [wɪl] [duː; də] [ðæt] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːk] ;
On half the food that a horse must have , he will do that horse's work ;
在 一半 这 食物 那 一个 马 必须 有 , 他 将要 做 那 马匹 工作 ;

他只需吃马所需食物的一半，就能完成马的工作；

[ænd; ənd] [wen] [nɒt] [ɪn] ['sɜːvɪs] , [ɔːl] [hiː; hi] [ɑːsks] [ɪz] [ə; eɪ] ['nɪb(ə)lɪŋ] [pleɪs] , ['bærən] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi]
and when not in service , all he asks is a nibbling place , barren as may be
和 什么时候 不是 在 服务 , 全部 他 问 是 一个 轻咬 地方 , 荒芜 作为 可能 是
— [nəʊ] ['haʊzɪŋ] ,
— no housing ,
— 不 住房 ,

当不工作的时候，他只要求一个可以吃点东西的地方，哪怕再简陋也行——不要住房。

['blæŋkɪtɪŋ] , ['kɒd(ə)lɪŋ] .
blanketing , coddling .
覆盖 , 娇惯 .

过度溺爱，娇惯。

[ai] [nəʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pəʊni] [meə(r)] [huː] [hæz; həz] [spent] ['evri] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf]
I know of a pony mare who has spent every winter of her life
我 知道 的 一个 小马 母马 WHO 有 花费 每一个 冬天 的 她 生活
[ʌn'ʃeltəd] [ɒn] [ðə; ði] [hɪlz] [ɒv; əv] ['rædnəʃiə] ,
unsheltered on the hills of Radnorshire ,
无家可归 在 这 丘陵 的 拉德诺郡 ,

我知道有一匹小母马，它一生中每个冬天都在拉德诺郡的山丘上露宿野外度过。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt] [mɪst] [fəul] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [jɪə(r)] [sɪns] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] .
and has not missed foaling a single year since she was four years old .
和 有 不是 错过 小马驹出生 一个 单身的 年 自从 她 曾是 四 年 老的 .

自四岁起，她每年都按时产驹，从未间断过。

[ðə; ði] [lɑːst] [ə'kaʊnt] [ai] [hæv; həv] [rɪ'pɔːts] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] ['fɔːti] - [wʌn] [ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
The last account I have reports her as forty - one and with her
这 最后的 帐户 我 有 报告 她 作为 四十 - 一 和 和 她
['θɜːti] - ['sev(ə)nθ] [fəʊl] .
thirty - seventh foal .
三十 - 第七 驹 .

据我所知，她最后一次出现是在41岁，并且怀着她的第三十七匹小马驹。

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [kʌm] [ə'krɒs] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti] [ðæt] [meɪk] [ˌem 'iː] [bɪ'liːv] [ðæt]
And I have come across other instances of longevity that make me believe that
和 我 有 来 穿过 其他 实例 的 长寿 那 制作 我 相信 那
[ðə; ði] ['pəʊni] [ðæt] [daɪz] [æt; ət] ['twenti] [daɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] ['waɪzli] [juːst] .
the pony that dies at twenty dies young and has not been wisely used .
这 小马 那 死亡 在 二十 死亡 年轻的 和 有 不是 到过 明智地 用过的 .

我还遇到过其他长寿的例子，这让我相信，20岁就死的小马驹死得早，没有得到明智的利用。

['fɔːməli] [ðə; ði] ['pəuniz] [ɒn] [ðə; ði] [hɪlz] [hæd; həd] [nəʊ] [help] [frɒm; frəm] [mæn] ,
Formerly the ponies on the hills had no help from man ,
以前 这 小马 在 这 丘陵 有 不 帮助 从 男人 ,

以前山上的小马驹不需要人类的帮助。

[haʊ'evə(r)] [lɒŋ] [ðə; ði] [snoʊz] [leɪ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [læʃt] ; [bʌt; bət] [naʊ] , [ɪf] [sɪ'vɪə(r)]
however long the snows lay or the winds lashed ; but now , if severe
然而 长的 这 雪 躺 或者 这 风 鞭打 ; 但 现在 , 如果 严重
['weðə(r)] [pə'sist, -'zist] ,
weather persists ,
天气 持续 ,

无论积雪持续多久，狂风肆虐多久；但现在，如果恶劣天气持续下去，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['væliz] , [ɔː(r)] [rʌf] ['fɒdə(r)] [ɪz] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
they are brought down to the valleys , or rough fodder is taken to them .
他们 是 带来 向下 到 这 山谷 , 或者 粗糙的 饲料 是 已采取 到 他们 .

它们被带到山谷里，或者被送到山谷里喂粗饲料。

[æt; ət] ['fɒrɪst] [lɒdʒ] [ai] [sɔː] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['pəuniz] ['freʃli] [həʊm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wɪntə(r)] ['sɒdʒən]
At Forest Lodge I saw four hundred ponies freshly home from a winter sojourn
在 森林 小屋 我 锯 四 百 小马 新鲜的 家 从 一个 冬天 旅居
[ɒn] [ðə; ði] [hɪlz] [nɪə(r)] [ˌæbə'rɪstwɪθ] .
on the hills near Aberystwyth .
在 这 丘陵 靠近 阿伯里斯特威斯 .

在森林小屋，我看到了四百匹小马驹，它们刚刚结束了在阿伯里斯特威斯附近山丘上的冬季之旅。

[ðeɪ] [stɪl] [wɔː(r)] [ðə; ði] ['ʃægi] [heə(r)] [pʊt] [ɒn] [ə'genst] [ə; eɪ] ['pɪntʃɪŋ] ['februəri] [ænd; ənd] ['stɪŋɪŋ]
They still wore the shaggy hair put on against a pinching February and stinging
他们 仍然 穿着 这 毛茸茸 头发 放 在 反对 一个 捏 二月 和 刺痛
[mɑːtʃ] [-]
March [42]
行进 [-]

他们仍然留着蓬松的发型，以抵御二月的严寒和三月的刺骨寒意[42]。

['ʌndə(r)] ['əʊpən] [skaɪz] .
under open skies .
在下面 打开 天空 .

在开阔的天空下。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [ʃed] [ðiːz] [prə'tektɪv] [kəʊts] [ænd; ənd] [biː; bi] [trɪm] [ænd; ənd] [sliːk]
A little later they would shed these protective coats and be trim and sleek
一个 小的 之后 他们 会 棚 这些 保护的 外套 和 是 修剪 和 光滑
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
for the summer .
为了 这 夏天 .

过一段时间，它们就会褪去这些保护性的皮毛，在夏天变得苗条光滑。

[ai] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'piːtɪdli] [təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] [wɒz; wəz] [rɪ'mɑːkəbli] [friː] [frɒm; frəm]
I had been repeatedly told that the Welsh pony was remarkably free from
我 有 到过 反复 讲述 那 这 威尔士语 小马 曾是 非常 自由的 从
[ˌʌn'saʊndnəs] ,
unsoundness ,
不健全 ,

我曾多次听说威尔士小马很少生病。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [səʊ] ['meni] [ðæt] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['sɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
but among so many that had not been sorted for the year ,
但 之中 所以 许多 那 有 不是 到过 已排序 为了 这 年 ,

但在当年尚未整理的众多物品中，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [wɔːn] [end] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɑːdɪst] ['siːz(ə)n] ,
and were at the worn end of their hardest season ,
和 是 在 这 磨损 结尾 的 他们的 最难 季节 ,

当时他们正处于最艰难赛季的疲惫期，

[ai] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lesə(r)] ['blemɪʃɪz] , [ɪf] [nɒt] [dɪ'fekts] [ɒv; əv] [ðə; ði]
I expected to find some of the lesser blemishes , if not defects of the
我 预期的 到 寻找 一些 的 这 较少 瑕疵 , 如果 不是 缺陷 的 这
[mɔː(r)] ['sɪəriəs] [kaɪnd] .
more serious kind .
更多的 严肃的 种类 .

我预料到会发现一些较小的瑕疵，即使不是更严重的缺陷。

[bʌt; bət] [ɪf] [ai] [dɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wɪð] [ə; eɪ] ['reərəti] [ðæt] [ɪ'fektʃuəli] ['ɑːgjuːd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
But if I did , it was with a rarity that effectually argued against them .
但 如果 我 做过 , 它 曾是 和 一个 稀有性 那 有效地 争论 反对 他们 .

但即便我真的这么做了，也是因为这种罕见的情况有效地反驳了他们的观点。

[ænd; ənd][ai] [faʊnd] [ðɪs] [truː] [ɔːl] [θruː] [weɪlz] .
And I found this true all through Wales .
和 我 成立 这 真的 全部 通过 威尔士 .

我发现威尔士各地的情况都是如此。

[ə'keɪʒnəli] [ai] [wʊd] [siː] [ləʊ] ['wɪðəz] , [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [ʃuːt] [teɪl] , [ɔː(r)] ['druːpɪŋ] ['kwɔːtəz] .
Occasionally I would see low withers , a water - shoot tail , or drooping quarters .
偶尔 我 会 看 低的 威瑟斯 , 一个 水 - 射击 尾巴 , 或者 下垂 四分之一 .

偶尔我会看到肩胛低垂、尾巴像水柱一样短，或者后躯下垂。

[bʌt; bət] [prɪ'dɒmɪnəntli] [ðə; ði] ['kwɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] , [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] ['raʊndnəs] [ðæt] [dɪ'naɪz] [spiːd] ,
But predominantly the quarters were good , not with the roundness that denies speed ,
但 主要 这 四分之一 是 好的 , 不是 和 这 圆润 那 否认 速度 ,

但总体来说，四分之一弯道表现不错，没有那种会影响速度的圆润感。

['beriɪŋ] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɪn] ['pʌfi] [əb'skjʊərəti] ,
burying the muscles in puffy obscurity ,
埋葬 这 肌肉 在 蓬松 朦胧 ,

肌肉被包裹在浮肿的阴影中，

[bʌt; bət] [dɪ'spleɪɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] ['aʊtlaɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [plʌmp] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɑːld] [ænd; ənd] ['bɒsi] [hɪp] - [bəʊn] [bɪ'niːθ] .
but displaying the strong outline which is a plump suggestion of the gnarled and bossy hip - bone beneath .
但 显示 这 强的 大纲 哪个 是 一个 丰满 建议 的 这 盘根错节的 和 专横跋扈时髦的 - 骨 下面 .

但轮廓分明，隐约可见下方粗壮的髋骨。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['wɪðəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪəd] ,
As for the high withers that are always to be desired ,
作为 为了 这 高的 威瑟斯 那 是 总是 到 是 想要的 ,

至于人们一直渴望拥有的高耸肩胛，

[ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][ɪz]['betə(r)] [ɒf] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] [briːdz] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,
the Welsh pony is better off in this respect than the other breeds of Britain ,
这 威尔士语 小马 是 更好的 离开 在 这 尊重 比 这 其他 品种 的 英国 ,

在这方面，威尔士矮种马比英国其他品种的马要好。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði][pjʊə(r)] ['haɪlənd] [taɪp] .
unless it be the pure Highland type .
除非 它 是 这 纯的 高地 类型 .

除非是纯种高地品种。

[juː; jʊ] [huː] [rɪ'membə(r)][bel'mɔːnt] [deɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['ekwaɪn] [sɪgn'ɪfɪkənsɪz] ,
You who remember Belmont days full of equine significances ,
你 WHO 记住 贝尔蒙特 天 满的 的 马科动物 意义 ,

你们这些还记得贝尔蒙特赛马日那些充满马术意义的日子的人，

[niːd] [nɒt][biː; bi][təʊld] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [ə'fektɪd] [ɪn][ˌænə'tɒmɪk(ə)l] [friː] [pleɪ] [baɪ][ðə; ði] [-]
need not be told how much the horse is affected in anatomical free play by the [43]
需要 不是 是 讲述 如何 很多 这 马 是 做作的 在 解剖学 自由的 玩 经过 这 [-]

无需告知马匹在解剖自由运动中受到的影响有多大[43]

['wɪðəz] .
withers .
威瑟斯 .

枯萎。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ðə; ði] [ˌɪntər'les] ['faɪbəz] [ə'tætʃɪŋ] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] - [bəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði]
If they are high the interlacing fibres attaching the shoulder - bone to the
如果 他们 是 高的 这 交织 纤维 连接 这 肩膀 - 骨 到 这
[trʌŋk] [meɪ] [raɪz] ['friːli] ,
trunk may rise freely ,
树干 可能 上升 自由 ,

如果它们位置较高，连接肩胛骨和躯干的交织纤维可能会自由向上翘起。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ɑːm] [biː; bi] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['sləʊpɪŋ] — [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [gɪvz] ['iːzi]
and the shoulder arm be long and sloping — a position which gives easy
和 这 肩膀 手臂 是 长的 和 倾斜的 — 一个 位置 哪个 给予 简单的
['muːvmənt] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrɑːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [st'rʌktʃəz] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði]
movement and power to the forearm and the structures below it — the
移动 和 力量 到 这 前臂 和 这 结构 以下 它 — 这
['pəʊni] [muːvz] ['greɪsfəli] ,
pony moves gracefully ,
小马 移动 优雅地 ,

肩臂要长而倾斜——这种姿势能让前臂及其下方的组织轻松活动并充满力量——小马驹的动作就会变得优雅。

[wɪ'ðaʊt] [streɪn] , [wɪð] [gʊd] ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃʊə(r)] [spiːd] .
without strain , with good action and sure speed .
没有 拉紧 , 和 好的 行动 和 当然 速度 .

动作流畅，速度快，毫不费力。

[bʌt; bət] [ləʊ] ['wɪðəz] ['lɪmɪt] [prə'pʌlʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] ,
But low withers limit propulsion from the shoulder ,
但 低的 威瑟斯 限制 推进 从 这 肩膀 ,

但低矮的肩胛限制了肩部的推进力。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [gʊd] [niː] ['ækʃ(ə)n] [ðə; ði] ['pəʊni] [mʌst; məst] [peɪ] [aʊt] [streŋθ]
and while there may be good knee action the pony must pay out strength
和 尽管 那里 可能 是 好的 膝盖 行动 这 小马 必须 支付 出去 力量
[tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
to get it .
到 得到 它 .

虽然小马可能拥有良好的膝部动作，但它必须付出力量才能做到。

[ðeə(r)] [ɪz] , [bɪ'saɪdz] , [ə; eɪ] [streɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːvɪk(ə)l] ['mʌs(ə)lz] [wɪtʃ] [meɪks] ['nætʃ(ə)rəl] [greɪs]
There is , besides , a strain on the cervical muscles which makes natural grace
那里 是 , 除了 , 一个 拉紧 在 这 颈椎 肌肉 哪个 制作 自然的 优雅
[ɪm'pɒsəb(ə)l] .
impossible .
不可能的 .

此外，颈部肌肉也承受着压力，这使得保持自然优雅的姿势成为不可能。

['dilər] [kæn; kən] ['ɒf(ə)n] [pə'sweɪd] ['baɪəz] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] ['ʃəʊldə(r)] [ɪz] [strɒŋgə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
Dealers can often persuade buyers that the upright shoulder is stronger for
经销商 能 经常 说服 买家 那 这 直立 肩膀 是 更强 为了
['hɑːnɪs] [wɜːk] ,
harness work ,
马具 工作 ,

经销商通常能够说服买家，直立的肩部更适合挽具工作。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ɪn] ['lʌndən] [p'ɑːks] [ai] [hæv; həv] [siːn] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [dæʃ] [strein] [ə'lɒŋ]
and here in London parks I have seen horses of this type dash strainingly along
和 这里 在 伦敦 公园 我 有 已见 马匹 的 这 类型 短跑 费力地 沿着
,
,
,

在伦敦的公园里，我曾见过这种马奋力奔跑。

[ɪk'spendɪŋ] [ðeə(r)] [streŋθ] [ɪn] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['ækʃ(ə)n] ,
expending their strength in fashionable action ,
支出 他们的 力量 在 时髦 行动 ，

把精力耗费在时髦的行动上，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [pʊl] [ɒn] [ðə; ði] [nek] " [kə'rektɪd] " [baɪ] [ðə; ði] ['beərɪŋ] - [reɪn] ;
and with the unavoidable pull on the neck " corrected " by the bearing - rein ;
和 和 这 不可避免的 拉 在 这 脖子 " 已更正 " 经过 这 轴承 - 缰绳 ；

而颈部不可避免的拉力则由缰绳"纠正"；

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['əʊnə(r)] [nɒt] [gesɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kriːtʃəz] ,
the average owner not guessing the difficulty of his creatures ,
这 平均的 所有者 不是 猜测 这 困难 的 他的 生物 ，

普通主人无法预估自己饲养的动物的难度。

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [ðæt] [ɪn] [j'iəz] [tuː] [fjuː] [wɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] - [kɑːt] [ɔː(r)] [ðə; ði] [dʌmp] - [hiːp] .
or the torture that in years too few will bring them to a coster's cart or the dump - heap .
或者 这 酷刑 那 在 年 也 很少 将要 带来 他们 到 一个 - 大车 或者 这 倾倒 - 堆 .

或者，在短短几年内，他们就会遭受酷刑，最终沦为小贩的餐车或垃圾堆里的受害者。

['hævɪŋ] [siːn] [ænd; ənd] [mɔːn, məun] [sʌtʃ] [θɪŋz] , [ai] [wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] [faɪnd] [haɪ] ['wɪðəz] [ðə; ði] [ruːl] [ɪn] [weɪlz] ,
Having seen and mourned such things , I was happy to find high withers the rule in Wales ,
拥有 已见 和 哀悼 这样的 事物 ， 我 曾是 快乐的 到 寻找 高的 威瑟斯 这 规则 在 威尔士 ，

目睹并哀悼过这些事情之后，我很高兴地发现威尔士的马肩隆很高。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [waɪz] ['briːdəz] [-]
and to learn that wise breeders [44]
和 到 学习 那 明智的 育种者 [-]

并了解到明智的育种者[44]

[wɜː(r); wə(r)] ['leɪɪŋ] [stres] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [ænd; ənd] ['briːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
were laying stress on this point and breeding for it .
是 躺下 压力 在 这 观点 和 选育 为了 它 .

我们非常重视这一点，并为此进行育种。

['fɒrɪst] [lɒdʒ] ['pɑːstʃəz]
FOREST LODGE PASTURES
森林 小屋 牧场

森林小屋牧场

['brekən]
Brecon
布雷肯

布雷肯

[ɔːl'ðəʊ] , [æz; əz] [ai] [hæv; həv] [sed] , [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [sʌm; səm] [ɪm'pruːd(ə)nt] ['krɒsɪŋ] [wɪð] ['hevɪə] [briːdz] ,
Although , as I have said , there has been some imprudent crossing with heavier breeds ,
虽然 ， 作为 我 有 说 ， 那里 有 到过 一些 轻率的 过境 和 较重 品种 ，

虽然正如我所说，确实存在一些不谨慎地与体型较大的品种杂交的情况，

[ðiːz] [ˌʌnsək'sesfl] [taɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['wiːdɪd] [aʊt] , [ænd; ənd] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðə; ði]
these unsuccessful types are being weeded out , and methods of improving the
这些 不成功 类型 是 存在 除草 出去 , 和 方法 的 改善 这
[welʃ] ['pəʊni][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ,
Welsh pony are now ,
威尔士语 小马 是 现在 ,

这些不成功的品种正在被淘汰，而改良威尔士小马的方法现在正在……

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] , [kən'faɪnd] [tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [briːd] ,
for the most part , confined to individual selection within his own breed ,
为了 这 最多 部分 , 受限 到 个人 选择 之内 他的 自己的 品种 ,

在很大程度上，仅限于他自己品种内的个体选择，

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['keəf(ə)l] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['θʌrəbred] [ænd; ənd]['ærəb] [blʌd] .
or to the careful introduction of thoroughbred and Arab blood .
或者 到 这 小心 介绍 的 纯种马 和 阿拉伯 血 .

或者谨慎地引入纯种马和阿拉伯马的血统。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪz][nɒt] [ɪn'taɪəli] [kləʊzd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['kʌmə(r)] ,
Of course the door is not entirely closed to other comers ,
的 课程 这 门 是 不是 完全 关闭 到 其他 来者 ,

当然，这扇门并没有完全对其他人关闭。

[ænd; ənd][ai] [tɔːkt] [wɪð] [wʌn] ['briːdə(r)] [ɒv; əv] ['θɜːti] [j'iəz] - [ɪk'spɪəriəns] [huː] [bɪ'liːvd] [ɪn] ['meɪtɪŋ]
and I talked with one breeder of thirty years ' experience who believed in mating
和 我 谈话 和 一 育种者 的 三十 年 - 经验 WHO 相信 在 交配
[hɪz; ɪz]['pəuniz] [wɪð] ['eni] ['saɪə(r)][ɒv; əv] [faɪn] [taɪp] [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði] [pɔɪnts] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ]
his ponies with any sire of fine type that had the points he was trying
他的 小马 和 任何 父系 的 美好的 类型 那 有 这 积分 他 曾是 尝试
[fɔː(r); fə(r)] .
for .
为了 .

我与一位拥有三十年经验的育种家交谈过，他认为应该让他的小马与任何具有他想要的评分标准的优秀种公马交配。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dʒentlmən] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [sɪksθ] [sens] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['hɔːsɪz] ,
But this gentleman possesses a sixth sense in regard to horses ,
但 这 绅士 拥有 一个 第六 感觉 在 看待 到 马匹 ,

但这位先生对马匹似乎有着某种超乎常人的直觉。

[ænd; ənd][kæn; kən] ['seɪfli] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn]['lætɪtjuːd] [ðæt] [mait] [pruːv] [dɪ'zɑːstrəs] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]
and can safely indulge in latitude that might prove disastrous in the case of
和 能 安全 放纵 在 纬度 那 可能 证明 灾难性的 在 这 案件 的
[æn; ən] ['iːkwəli] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [bʌt; bət] [les] [ɪn'telɪdʒənt] ['briːdə(r)] .
an equally conscientious but less intelligent breeder .
一个 同样地 尽责的 但 较少的 聪明的 育种者 .

并且可以安全地放纵自己，而这种放纵对于同样认真负责但智力较低的育种者来说可能会造成灾难性的后果。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] ['haɪt(ə)n] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ɪz][æn; ən]['əʊpən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [əd'ventʃərəs]
Such a method heightens interest and is an open invitation to adventurous
这样的 一个 方法 增强 兴趣 和 是 一个 打开 邀请 到 冒险的
[ˌpɒsə'bilitiz] ;
possibilities ;
可能性 ;

这种方法能激发兴趣，并为冒险的可能性敞开大门；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [wel] , [ai] [θɪŋk] ,
but it is just as well , I think ,
但 它 是 只是 作为 出色地 , 我 思考 ,

但我觉得这样也好。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)z] [huː] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪk'striːm] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə]
that there are others who go to the opposite extreme and are ready to
那 那里 是 其他的 WHO 去 到 这 对面的 极端 和 是 准备好 到
[priːtʃ] [ɒn][ɔːl] [ə'keɪʒnz] [ə'genst] ['brɪŋɪŋ] ['eɪliən] [blʌd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
preach on all occasions against bringing alien blood into the mountains .
布道 在 全部 场合 反对 带来 外星人 血 进入 这 山脉 .

还有一些人走向了另一个极端，他们随时准备在任何场合宣扬反对将外邦人的血统带入山区。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] ['iːfreɪɪm] [ə; eɪ]['pəʊzə(r)][wɒz; wəz][wʌns] [flʌŋ] [tuː; tə] [-]
From the shades of Ephraim a poser was once flung to [45]
从 这 色调 的 以法莲 一个 装腔作势 曾是 一次 扔 到 [-]

从以法莲的阴影中，一个装腔作势的人曾被抛向[45]

[ðə; ði] [wɜːld] — " [kæn; kən] [tuː] [wɔːk] [tə'geðə(r)] [ən'les] [ðeɪ] [biː; bi] [ə'griːd] ?
the world — " Can two walk together unless they be agreed ?
这 世界 — " 能 二 走 一起 除非 他们 是 同意 ?

世界——“二人若不同心，岂能同行呢？”

" [ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] , [wʌn] [mait] [sə'praɪz] ['hɔːri] ['eɪmɒs] [wɪð] [æn; ən] [ə'fɜːmətɪv] ,
" In this instance , one might surprise hoary Amos with an affirmative ,
" 在 这 实例 , 一 可能 惊喜 苍老 阿莫斯 和 一个 肯定 ,

“在这种情况下，人们可能会对老阿莫斯的肯定回答感到惊讶，

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['briːdəz] [duː; də] [wɔːk] [ænd; ənd] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
for these two classes of breeders do walk and work together for the
为了 这些 二 课程 的 育种者 做 走 和 工作 一起 为了 这
[gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] ;
good of the Welsh pony ;
好的 的 这 威尔士语 小马 ;

这两类育种者为了威尔士小马的福祉而携手并进；

[wʌn][ə; eɪ]['bæriə(r)][tuː; tə]['hɑːmf(ə)l]['læksəti] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][ə; eɪ]['prəʊtest] [ə'genst] [ˌəʊvə'kɔːʃəs]
one a barrier to harmful laxity , the other a protest against overcautious
一 一个 障碍 到 有害 松弛 , 这 其他 一个 反对 反对 过于谨慎
[rɪ'strɪkʃ(ə)n] .
restriction .
限制 .

一个是为了防止有害的懈怠，另一个是为了抗议过度谨慎的限制。

[bʌt; bət] [waɪl] ['gaːdiŋ] [hɪm][frɒm; frəm][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz] ['maʊntənz] ,
But while guarding him from invasion on his mountains ,
但 尽管 守护 他 从 入侵 在 他的 山脉 ,

但在保卫他免受山上入侵的同时，

[ðə; ði][məʊst]['rɪdʒɪd][ɒv; əv][ðə; ði] " [ʃʌt] - [ðə; ði] - [dɔː(r)] " ['ædvəkeɪts] [wɪl] [pə'mɪt] [hɪm][tuː; tə][gəʊ]
the most rigid of the " shut - the - door " advocates will permit him to go
这 最多 死板的 的 这 " 关闭 - 这 - 门 " 倡导者 将要 允许 他 到 去
[fɔːθ] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [weə(r)] [hiː; hi] [meɪ] .
forth and conquer where he may .
前进 和 征服 在哪里 他 可能 .

即使是最顽固的“关上大门”的支持者也会允许他出去征服他想征服的地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɑːtli] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ekspɪ'dɪʃnz] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'sɪst][ɒn] ['kiːpɪŋ]
It is partly to strengthen him for these expeditions that they insist on keeping
它 是 部分 到 加强 他 为了 这些 探险 那 他们 坚持 在 保持
[ðə; ði] ['maʊntən] [stɒk] [ʌn'mɪkst] ;
the mountain stock unmixed ;
这 山 库存 未混合的 ;

他们坚持保持山地种畜纯种，部分原因是为了增强他参加这些探险的能力；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn]['riːs(ə)nt] [j'ɪəz] [hiː; hi][hæz; həz] [grəʊn] [mʌtʃ] [ɪn]['feɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ]
and it is true that in recent years he has grown much in favor as a
和 它 是 真的 那 在 最近的 年 他 有 生长 很多 在 偏爱 作为 一个
['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ænd; ənd][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['pəʊni] [briːdz] .
factor in the improvement and modification of other pony breeds .
因素 在 这 改进 和 修改 的 其他 小马 品种 .

近年来，他作为改良其他小马品种的因素，确实越来越受到人们的欢迎。

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk]
MY LORD PEMBROKE
我的 主 彭布罗克

彭布罗克大人

[ðə; ði]['pəʊləʊ]['pəʊni][ɪz] ['prɑːfɪtɪŋ] [mʌtʃ] [baɪ][hɪz; ɪz] [blʌd] .
The Polo pony is profiting much by his blood .
这 马球 小马 是 获利 很多 经过 他的 血 .

马球马从它的血统中获益良多。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['hæbɪts] ['præktɪst] [baɪ][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] , [ɪn]['fæməli][sɪ'kluːʒ(ə)n]
It seems that the mountain habits practiced by the Welsh pony , in family seclusion
它 似乎 那 这 山 习惯 练习 经过 这 威尔士语 小马 , 在 家庭 隔离
[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'plɔːz] ,
and without applause ,
和 没有 掌声 ,

威尔士矮种马似乎在山间过着与世隔绝、不为人知的生活，这种习性令人钦佩。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['klaɪmɪŋ] [ledʒ] [laɪk][ə; eɪ][flai] , ['tɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] [hɪm'self] [aʊt] [ɒv; əv] ['fɪziəʊ] -
such as climbing ledges like a fly , turning and twisting himself out of physio -
这样的 作为 攀登 壁架 喜欢 一个 飞 , 转弯 和 扭曲 他自己 出去 的 理疗师 -
['græfɪkl] ['dɪfɪkəltɪz] ,
graphical difficulties ,
图形 困难 ,

例如像苍蝇一样攀爬岩架，通过扭转身体摆脱地形障碍，

[nɒt][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['liːpɪŋ] [p'aʊəz] ([hɪz; ɪz] [traɪb] [hæz; həz] ['fɜːnɪʃt] [ə; eɪ] ['tʃæmpiən]
not to speak of his leaping powers (his tribe has furnished a champion
不是 到 说话 的 他的 跳跃 权力 (他的 部落 有 提供 一个 冠军
['dʒʌmpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]) [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kwɪk] ['ment(ə)l] [ri'ækʃn] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] ,
jumper of the world) and his quick mental reaction upon the unexpected ,
套头衫 的 这 世界) 和 他的 快的 精神的 反应 之上 这 意外 ,

更不用说他惊人的跳跃能力（他的部落曾出过世界跳跃冠军）以及他对突发情况的快速反应能力了。

[hæv; həv] [prə'djuːst] [-]
have produced [46]
有 生产 [-]

已产生[46]

[dʒʌst][ðə; ði]['vɜːtjuːz] [wɪtʃ] ['fɪgə(r)][məʊst] ['brɪliəntli] [ɒn][ðə; ði]['pəʊləʊ] [fiːld] .
just the virtues which figure most brilliantly on the polo field .
只是 这 美德 哪个 数字 最多 精彩 在 这 马球 场地 .

正是这些美德在马球场上展现得淋漓尽致。

[æz; əz][ðə; ði] [geɪm] [hæz; həz] [grəʊn] [ɪn][kəm'pleksəti] , [ðə; ði]['pəuniz][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] , ['ɑːdʒəntaɪn] ,
As the game has grown in complexity , the ponies of the plains , Argentine ,
作为 这 游戏 有 生长 在 复杂 , 这 小马 的 这 平原 , 阿根廷 ,

随着比赛难度的增加，平原上的小马、阿根廷小马、

[ə'reɪbiən] , [ə'merɪkən] , [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [hɪl] - [bred] ['ænsestri] .
Arabian , American , have given place to those of hill - bred ancestry .
阿拉伯 , 美国人 , 有 给定 地方 到 那些 的 爬坡道 - 繁殖 祖先 .

阿拉伯马和美国马已经取代了山地马的血统。

[tuː; tə][get][ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [haɪt] [ænd; ənd] [weɪt] - ['beərɪŋ] ['paʊə(r)] , [jet] [kiːp] [ðə; ði]['pəʊni]
To get the requisite height and weight - bearing power , yet keep the pony
到 得到 这 必需品 高度 和 重量 - 轴承 力量 , 然而 保持 这 小马
['kwɒlətiz] , [ðə; ði] ['hɑːdɪˌhʊd] , [ðə; ði] [ə'stjuːtnəs] ,
qualities , the hardihood , the astuteness ,
品质 , 这 坚韧 , 这 敏锐 ,

为了获得所需的身高和承重能力，同时保持小马的品质，如坚韧和机敏，

[ðə; ði] [θɔːt] - [laɪk] ['ɪnstənsi] [ɒv; əv] ['məʊʃn] — [ə; eɪ][wɪt] [ðæt] [kæn; kən]['ɔːlməʊst] ['prɒfəsaɪ] — [ɪz]
the thought - like instancy of motion — a wit that can almost prophesy — is
这 想法 - 喜欢 即时性 的 运动 — 一个 有 那 能 几乎 预言 — 是
[ə; eɪ]['prɒbləm] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] ['peɪʃntli] [wɜːkt] [aʊt] .
a problem that is being patiently worked out .
一个 问题 那 是 存在 耐心 工作 出去 .

动作的瞬间性——如同思想一般——这种几乎可以预言未来的机智，是一个正在被耐心解决的问题。

[ai] ['kænɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['mɪstɪkl] [weɪz] [wɪtʃ] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
I cannot follow the mystical ways which lead to the production of the
我 不能 跟随 这 神秘 方式 哪个 带领 到 这 生产 的 这
[ʌn'pærəˌɡɑːnd] ['pəʊləʊ]['pəʊni] ;
unparagoned Polo pony ;
无与伦比的 马球 小马 ;

我无法掌握培育出无与伦比的马球马的神秘方法；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [ɔː(r)] [fɔːθ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['briːdə(r)] [ə'raivz] [æt; ət]
but it is not until the third or fourth generation that the breeder arrives at
但 它 是 不是 直到 这 第三 或者 第四 一代 那 这 育种者 到达 在
[ðə; ði] [ˌnɒnpə'reɪl] ,
the nonpareil ,
这 无比 ,

但直到第三代或第四代，育种者才能培育出无与伦比的品种。

[ðə; ði] [hɑːrts] [dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊləʊ]['pleɪə(r)] .
the heart's desire of the polo player .
这 心脏的 欲望 的 这 马球 玩家 .

这是马球运动员梦寐以求的。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ] ['θʌrəbred] [krɒs] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntən] [stɒk] [ɪz][mɔː(r)]
In the first generation a thoroughbred cross with the mountain stock is more
在 这 第一的 一代 一个 纯种马 叉 和 这 山 库存 是 更多的
[ˌsætɪs'fæktəri][ðæn; ðən][ðə; ði]['ærəb] ,
satisfactory than the Arab ,
令人满意的 比 这 阿拉伯 ,

第一代纯种马与山地马杂交比与阿拉伯马杂交更令人满意。

[bʌt; bət][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪz] [suːn] [lɒst] ,
but the advantage is soon lost ,
但 这 优势 是 很快 丢失的 ,

但这种优势很快就会消失。

[æz; əz][ə; eɪ] [taɪp] [wɪð] [ə; eɪ] ['pedɪɡriː] ['kʌvərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['kænɒt]
as a type with a pedigree covering something over two hundred years cannot
作为 一个 类型 和 一个 谱系 覆盖 某物 超过 二 百 年 不能
[kəm'piːt] [ɪn] [pə'sɪstəns] [wɪð] [wʌn] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [taɪmz] [ðæt]
compete in persistence with one that has been established for five times that
竞争 在 持久性 和 一 那 有 到过 已确立的 为了 五 时代 那
['pɪəriəd] .
period .
时期 .

拥有两百多年历史的品种，其持久性无法与拥有五倍于此历史的品种相提并论。

['naɪtən] [sen'seɪʃ(ə)n] , - [ɪ'klɪps] [ænd; ənd][maɪ] [lɔːd] ['pembruk]
KNIGHTON SENSATION , LONGMYND ECLIPSE AND MY LORD PEMBROKE
奈顿 感觉 , - 蚀 和 我的 主 彭布罗克

《奈顿轰动》、《朗迈恩日蚀》和《彭布罗克勋爵》

[θriː] [wel] - [bred] [ænd; ənd] [wel] - [bɪ'heɪvd] ['pəuniz]
Three well - bred and well - behaved Ponies
三 出色地 - 繁殖 和 出色地 - 表现 小马

三匹血统优良、行为良好的小马

[bʌt; bət][tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊni][ɒn][hɪz; ɪz] [hɪl] - [tɒps] .
But to get back to the pony on his hill - tops .
但 到 得到 后退 到 这 小马 在 他的 爬坡道 - 最高额 .

但还是回到山顶上的那匹小马吧。

['keəf(ə)l] ['briːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] [stɒk] [ɪz] [naʊ] ['duːɪŋ] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪm][ðæn; ðən]['eni] [-]
Careful breeding from the finest of the native stock is now doing more for him than any [47]
小心 选育 从 这 最好的 的 这 本国的 库存 是 现在 正在做 更多的 为了 他 比 任何 [-]

精心培育出最优秀的本地种畜，现在对他的帮助比任何其他因素都大[47]

['krɒsɪŋ] .
crossing .
过境 .

过马路。

[waɪl] [kləʊz] [ɪn] - ['briːdɪŋ] [tend] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] ['leɪt(ə)nt] [dɪ'fekts] [ɪn] ['eni] [streɪn] ,
While close in - breeding tends to bring out latent defects in any strain ,
尽管 关闭 在 - 选育 倾向于 到 带来 出去 潜 缺陷 在 任何 拉紧 ,

近亲繁殖往往会暴露任何品种的潜在缺陷，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['njuːmərəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnts] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [daʊn] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [fjuː] ,
the mountain families are so numerous , and the points to be kept down are so few ,
这 山 家庭 是 所以 很多的 , 和 这 积分 到 是 保留 向下 是 所以 很少 ,

山里人家那么多，需要压制的地方却那么少。

[ðæt] [ðɪs] [gɪvz] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] ['briːdəz] .
that this gives little trouble to breeders .
那 这 给予 小的 麻烦 到 育种者 .

这给育种者带来了不大麻烦。

[ai][hæv; həv]['spəʊkən][ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] ['wɪðəz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
I have spoken of the low withers , which are being eliminated ,
我 有 说 的 这 低的 威瑟斯 , 哪个 是 存在 已淘汰 ,

我之前提到过那些正在被淘汰的低肩胛植物。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['bædli][set] - [ɒn] [hed] — [ə; eɪ][mɔː(r)] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] [ðæt] ,
and sometimes there is a badly set - on head — a more serious matter that ,
和 有时 那里 是 一个 糟糕 放 - 在 头 — 一个 更多的 严肃的 事情 那 ,

有时候，头部会发生严重错位——这是一种更严重的问题，

[ɪf] ['bjuːti] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] — [bʌt; bət][æn; ən]['æŋgjələ(r)]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɪz][nɒt]['ɒf(ə)n] [siːn] ,
if beauty only were involved — but an angular junction is not often seen ,
如果 美丽 仅有的 是 涉及 — 但 一个 角度 交汇处 是 不是 经常 已见 ,

如果仅仅考虑美观的话——但棱角分明的交汇处并不常见。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ɪn] ['evri] [keɪs] [ɪz] ['faɪnli] [fɔːmd] , [wɪð] [ðə; ði] [lɑːdʒ] , [waɪd] [braʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ærəb] ,
and the head in every case is finely formed , with the large , wide brow of the Arab ,
和 这 头 在 每一个 案件 是 精细地 形成 ， 和 这 大的 ， 宽的 眉头 的 这 阿拉伯 ，

而且所有人物的头部轮廓都很优美，具有阿拉伯人特有的宽阔额头。

['teɪpərɪŋ] [feɪs] - [bəʊnz] , [smɔːl] , ['sensətɪv] [ɪəz] , ['delɪkət] , ['sɪlkən] [maʊθ] [ðæt] [niːdz] ['əʊnli][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɪn] ['gaɪd(ə)ns] ,
tapering face - bones , small , sensitive ears , delicate , silken mouth that needs only a touch in guidance ,
逐渐变细 脸 - 骨头 ， 小的 ， 敏感的 耳朵 ， 精美的 ， 丝 嘴 那 需求 仅有的 一个 触碰 在 指导 ，

轮廓分明的脸部骨骼，小巧灵敏的耳朵，柔嫩丝滑的嘴唇，只需轻轻一触便能引导。

[ænd; ənd]['ruːmi; 'rʊmi] - [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔː] .
and roomy underchannel between the branches of the lower jaw .
和 宽敞 - 之间 这 分支 的 这 降低 颚 .

下颌骨分支之间有宽敞的下通道。

[ðeə(r)][ɪz]['nevə(r)][ə; eɪ] ['fɪdl] - [hed] , ['hevi] [dʒɔː] , ['leðə] [nəʊz] ,
There is never a fiddle - head , heavy jaw , leathered nose ,
那里 是 绝不 一个 小提琴 - 头 ， 重的 颚 ， 皮革 鼻子 ，

这里从来没有小提琴头、厚重的下巴和皮革般的鼻子。

[ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [sə'dʒestɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] - [bred]['ænɪm(ə)l][ɪn] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃəz] [ðæt] [meɪ] ['praʊdli] ['træmp(ə)l][ɒn] ['pɑːtʃmənt] [p'ɛdɪgɹ,iːz] .
or anything suggestive of the coarse - bred animal in these little creatures that may proudly trample on parchment pedigrees .
或者 任何事物 暗示性的 的 这 粗 - 繁殖 动物 在 这些 小的 生物 那 可能 自豪地 践踏 在 羊皮纸 血统书 .

或者任何暗示这些小家伙是粗野品种动物的东西，它们可能会骄傲地践踏羊皮纸血统证书。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] ['pɑːtʃmənt] [tuː] .
But now they are to have their parchments too .
但 现在 他们 是 到 有 他们的 羊皮纸 也 .

但现在他们也要拥有自己的羊皮纸了。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːtʃɪŋ] [krest] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [haɪ] ['wɪðəz] ,
I have heard it said that the arching crest is not easy to secure in conjunction with high withers ,
我 有 听到 它 说 那 这 拱形 波峰 是 不是 简单的 到 安全的 在 连词 和 高的 威瑟斯 ，

我听说，拱形脊背与高肩隆相结合并不容易保持稳定。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz]['ɒf(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni] .
but the combination is often found in the Welsh pony .
但 这 组合 是 经常 成立 在 这 威尔士语 小马 .

但这种组合常见于威尔士小马。

[æz; əz][ai] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][maɪ] ['priːviəs] ['letə(r)] , [ɪn][ɔːl] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [greɪs] [hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)] [tuː; tə] [-]
As I mentioned in my previous letter , in all points of grace he has more to [48]
作为 我 提及 在 我的 以前的 信 ， 在 全部 积分 的 优雅 他 有 更多的 到 [-]

正如我在上一封信中提到的，在所有恩典方面，他还有更多[48]

[biː; bi] ['θæŋkfl] [fɔː(r); fə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv][hɪm] .
be thankful for than his neighbors to the north and south of him .
是 感恩 为了 比 他的 邻居 到 这 北 和 南 的 他 .

比起他南北两侧的邻居，他更应该心存感激。

[lɔːd] ['ɑːθə(r)] ['sɪsəl] [sə'dʒests] [æz; əz][æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'geinlinis] [ɒv; əv] [fel] ['pəuniz] ,
Lord Arthur Cecil suggests as an explanation of the ungainliness of Fell ponies ,
主 亚瑟 塞西尔 建议 作为 一个 解释 的 这 笨拙 的 费尔 小马 ,

亚瑟·塞西尔勋爵对费尔矮种马笨拙的举止提出了这样的解释：

[ðæt] [baɪ] [lɒŋ] ['hʌdlɪŋ] [ə'genst] ['wɪntə(r)][stɔːrmz][ɒn] ['triːləs] [sləʊps] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [hʌntʃt] [ænd; ənd] ['hevi] ,
that by long huddling against winter storms on treeless slopes , they have become hunched and heavy ,
那 经过 长的 抱团取暖 反对 冬天 暴风雨 在 无树 连续下坡 , 他们 有 变得 弓着背 和 重的 ,

由于长期蜷缩在没有树木的山坡上抵御冬季风暴，它们变得佝偻而沉重。

[bəuθ][fɔː(r)][ænd; ənd][ɑːft] , [waɪl] [ðeə(r)]['mɪd(ə)l] [ʃəʊz] ['əʊnli][ə; eɪ] [dɪs'kʌrɪdʒd] [dɪ'veləpmənt] .
both fore and aft , while their middle shows only a discouraged development .
两个都 前 和 后部 , 尽管 他们的 中间 演出 仅有的 一个 灰心 发展 .

前后两端均发育良好，而中间部分则发育不良。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] [piːks] [meɪ] [biː; bi] [les] [kiːn] ,
But , though the winds of the Welsh peaks may be less keen ,
但 , 尽管 这 风 的 这 威尔士语 高峰 可能 是 较少的 敏锐的 ,

但是，尽管威尔士山峰上的风可能没那么强劲，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kiːn] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] ['æmpl] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌdlɪŋ] ['spɪrɪt] ;
they are keen enough to furnish ample incentive to the huddling spirit ;
他们 是 敏锐的 足够的 到 提供 充足 激励 到 这 抱团取暖 精神 ;

他们足够热衷于为抱团取暖的精神提供充分的激励；

[jet] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][hæz; həz][ðə; ði] [hed] [ai][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] , [faɪn] , [wel] - [pleɪst] ['ʃəuldəz] ,
yet the Welsh pony has the head I have described , fine , well - placed shoulders ,
然而 这 威尔士语 小马 有 这 头 我 有 描述 , 美好的 , 出色地 - 放置 肩膀 ,

然而，威尔士小马却拥有我所描述的那种头部特征，优美的肩部线条，位置恰当。

[ə; eɪ] [diːp] , [raʊnd] ['bærəl] , [ænd; ənd] ['kwɔːtəz] [ðæt] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [breɪk] [nəʊ] [ruːl] [ɒv; əv] [prə'pɔːʃ(ə)n] .
a deep , round barrel , and quarters that , in general , break no rule of proportion .
一个 深的 , 圆形的 桶 , 和 四分之一 那 , 在 一般的 , 休息 不 规则 的 部分 .

深而圆的枪管，以及总体上符合比例规律的枪身。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [θɪŋk] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['ɒrɪdʒɪn] .
Therefore , I think the difference is one of origin .
所以 , 我 思考 这 不同之处 是 一 的 起源 .

因此，我认为区别在于起源。

[ðə; ði] [fel] ['pəʊni][ɪz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [dwɔːf] ['hɔːsɪz] [ðæt] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði]
The Fell pony is probably a descendant of dwarf horses that escaped to the
这 费尔 小马 是 大概 一个 后裔 的 矮人 马匹 那 逃脱 到 这
['pɛˌnaɪnz] ['djʊərɪŋ] ['siːz(ə)nz] [ɒv; əv] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Pennines during seasons of persecution ,
奔宁山脉 期间 季节 的 迫害 ,

费尔矮种马可能是矮种马的后代，这些矮种马在遭受迫害的时期逃到了奔宁山脉。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ʌnɪ'stæblɪʃt; ʌne-][æz; əz][tuː; tə] [taɪp] [wɒz; wəz][mɔː(r)] ['iːzəli] ['mɒdɪfaɪd] [baɪ] [ɪn'vaɪrənmənt]
and being unestablished as to type was more easily modified by environment
和 存在 未确定 作为 到 类型 曾是 更多的 容易地 修改的 经过 环境
.
.
.

由于类型尚未确定，因此更容易受到环境的影响。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [sə'pɔːrts] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ai][hæv; həv]
I should like to think this because it supports me in the belief that I have
我 应该 喜欢 到 思考 这 因为 它 支持 我 在 这 信仰 那 我 有
['teɪkən][ðə; ði] [raɪt] [træk] [ɪn] [pə'sjuːɪŋ] [ðə; ði] [welʃ] ['poʊniz] ['ænsestri] .
taken the right track in pursuing the Welsh pony's ancestry .
已采取 这 正确的 追踪 在 追求 这 威尔士语 小马的 祖先 .

我希望如此，因为它让我更加确信，我在追寻威尔士小马血统的道路上走对了路。

['naɪtən] [sen'seɪʃ(ə)n]
KNIGHTON SENSATION
奈顿 感觉

奈顿的轰动

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [welʃ] [kɒb]
Imported Welsh Cob
进口 威尔士语 玉米

进口威尔士科布马

[ai][hæv; həv][nɒt]['spəʊkən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'dæptɪvnɛs] [tuː; tə]['ʌðə(r)][k'laɪməts] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz]['lɪt(ə)l]
I have not spoken of his adaptiveness to other climates , but he is little
我 有 不是 说 的 他的 适应性 到 其他 气候 , 但 他 是 小的
[ə'fektɪd] [baɪ][ˌtrænsplɑːn'teɪʃn; ˌtrænzplɑːn'teɪʃn] .
affected by transplantation .
做作的 经过 移植 .

我还没有谈到他对其他气候的适应能力，但他受移植的影响很小。

[ə; eɪ] [briːd] [fɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [-]
A breed formed of the two [49]
一个 品种 形成 的 这 二 [-]

由两者组成的品种[49]

['əʊldɪst]['reɪsɪz] [nəʊn] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪn][ɪts] [əʊn] [taɪp] [ə; eɪ] [ˌdʒiːniə'lɒdʒɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ə; eɪ]
oldest races known , and having in its own type a genealogical history of a
最老 种族 已知 , 和 拥有 在 它是 自己的 类型 一个 家谱 历史 的 一个
['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
thousand years ,
千 年 ,

已知最古老的种族之一，其自身族群拥有长达千年的谱系历史。

[ɪz][æpt][tuː; tə] [pə'sɪst] ['ʌndə(r)] ['eni] [skaɪ] ,
is apt to persist under any sky ,
是 易于 到 坚持 在下面 任何 天空 ,

在任何天空下都可能持续存在，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [waɪ] [hiː; hi] [θraiv] [səʊ] [wel] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [hiːθ] .
and this is probably why he thrives so well apart from his native heath .
和 这 是 大概 为什么 他 蓬勃发展 所以 出色地 除 从 他的 本国的 希思 .

这或许就是为什么他离开故土后也能茁壮成长的原因。

[ai] [ˌeɪ 'em] [təʊld] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪn] ['kænədə] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː; tə] ['wɪntərɪŋ] [aʊt] ;
I am told that even in Canada he does not object to wintering out ;
我 是 讲述 那 甚至 在 加拿大 他 做 不是 目的 到 越冬 出去 ;

有人告诉我，即使在加拿大，他也不反对在外过冬；

[bʌt; bət] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] ['ɪntəvjuː] [ə; eɪ] ['pəʊni] [ðæt] [hæz; həz] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] ['prɔfə]
but I should like to interview a pony that has tried it before proffering
但 我 应该 喜欢 到 面试 一个 小马 那 有 尝试 它 前 提供

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [fækt] .
the information as fact .
这 信息 作为 事实 .

但我希望在提供信息作为事实之前，先采访一匹尝试过这种方法的矮种马。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] ['eni] [ɪl] [rɪ'pɔːts] [hæv; həv] [kʌm] [bæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ʃɪpt] [tuː; tə]
However , if any ill reports have come back from the numbers shipped to
然而 , 如果 任何 患病的 报告 有 来 后退 从 这 数字 已发货 到

[ɒ'streɪliə] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] ,
Australia and America ,
澳大利亚 和 美国 ,

然而，如果运往澳大利亚和美国的货物有任何不良报告，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [sək'sesfəli] [kən'siːld] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] .
they have been successfully concealed from me .
他们 有 到过 成功地 暗 从 我 .

它们成功地瞒过了我。

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['poʊniz] [hɒks] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [nɒt] [tuː; tə]
I want you to know that the mountain pony's hocks are a feature not to
我 想 你 到 知道 那 这 山 小马的 后腿 是 一个 特征 不是 到

[biː; bi] [pɑːst] ['laɪtli] [baɪ] .
be passed lightly by .
是 通过了 轻轻 经过 .

我想让你们知道，山地小马的后腿是一个不容忽视的特征。

[ðeɪ] ['nevə(r)] [feɪl] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ˌkɒmen'deɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɔːsmən] [huː] [nəʊz] .
They never fail to bring him commendation from the horseman who knows .
他们 绝不 失败 到 带来 他 表彰 从 这 骑手 WHO 知道 .

他们总能为他带来那位懂行的骑手的赞扬。

[ðə; ði] ['kɜːrbi] [hɒks] ['sʌmtaɪmz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [taɪp] [ɒv; əv] [saʊθ] [weɪlz] [ɑː(r); ə(r)]
The curby hocks sometimes found in the larger type of South Wales are
这 柯比 后腿 有时 成立 在 这 更大的 类型 的 南 威尔士 是

[ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə] [hɪm] .
unknown to him .
未知 到 他 .

他对南威尔士体型较大的犬种有时会出现的后腿弯曲的现象并不了解。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [ʃeɪp] ,
His own are always of the right shape ,
他的 自己的 是 总是 的 这 正确的 形状 ,

他自己的那些总是形状合适的，

['hævɪŋ] ['plenti] [ɒv; əv][kəm'pækt][bəʊn] ['ʃəʊɪŋ] ['evri] [kɜːv] [ænd; ənd]['dentʃə(r)]['ʌndə(r)] [θɪn] ,
having plenty of compact bone showing every curve and denture under thin ,
拥有 很多 的 袖珍的 骨 显示 每一个 曲线 和 假牙 在下面 薄的 ,
['ʃaɪnɪŋ] [skɪn] ,
shining skin ,
灼灼 皮肤 ,

骨质致密，皮肤薄而光滑，露出每一道曲线和假牙。

[ænd; ənd] [wɪð] [kliːn] - [kʌt] , ['paʊəf(ə)l] [bæk] ['sɪnjuːz] [æt; ət][æn; ən] [ʌn'hæmpəd] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]
and with clean - cut , powerful back sinews at an unhampered distance from
和 和 干净的 - 切 , 强大的 后退 肌腱 在 一个 不受阻碍 距离 从
[ðə; ði] [sə'spensəri] ['tendənz] .
the suspensory tendons .
这 悬吊 肌腱 .

背部肌腱线条清晰有力，与悬韧带保持着畅通无阻的距离。

" [hɪz; ɪz] [hɒks] [duː; də] [send] [hɪm] [ə'lɒŋ] , " [æz; əz][wʌn][əd'maɪərə(r)] [sed] .
" His hocks do send him along , " as one admirer said .
" 他的 后腿 做 发送 他 沿着 , " 作为 一 仰慕者 说 .

正如一位仰慕者所说：“他的腿脚确实让他一路前行。”

[ðə; ði] [lɪmz] [ðəm'selvz] , ['weðə(r)] [fɔː(r)][ɔː(r)][haɪnd] , [ɑː(r); ə(r)] ['hænsəmli] [drɒpt] [ænd; ənd]
The limbs themselves , whether fore or hind , are handsomely dropped and
这 四肢 他们自己 , 无论 前 或者 后 , 是 英俊地 掉落 和
[klɪə(r)][ɒv; əv][ɔːl] ['blemɪʃ] — [nəʊ] [-]
clear of all blemish — no [50]
清除 的 全部 缺陷 — 不 [-]

无论是前肢还是后肢，都下垂得非常漂亮，而且没有任何瑕疵——没有[50]

['bʌbli] [niːz] , - [ə'baʊt] [ðə; ði] ['æŋklz] , ['pʌfi] ['fetlɒk] , [ɔː(r)] [kən'træktɪd] [hiːlz] .
bubbly knees , soufflets about the ankles , puffy fetlocks , or contracted heels .
起泡酒 膝盖 , - 关于 这 脚踝 , 蓬松 系部 , 或者 合同 高跟鞋 .

膝盖肿胀，脚踝浮肿，蹄系肿胀，或者脚后跟收缩。

[ðə; ði] ['pæstən] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pruːvd] ['dʒent(ə)l] [ə'blɪkwɪti] — ['naɪðə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd]
The pasterns are of the approved gentle obliquity — neither short and
这 系部 是 的 这 得到正式认可的 温和的 倾斜 — 两者都不 短的 和
['ʌpraɪt] , [bi'trei] ['stʌbən] ['fleksə(r)] ,
upright , betraying stubborn flexors ,
直立 , 背叛 固执的 屈肌 ,

系部呈适宜的轻微倾斜角度——既不短而直立，从而避免暴露出顽固的屈肌，

[nɔː(r)] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wiːkən] [ðə; ði][ˌiːlæ'stɪsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ðæt] [mʌst; məst][hɪə(r)]
nor long enough to weaken the elasticity of the support that must here
也不 长的 足够的 到 削弱 这 弹性 的 这 支持 那 必须 这里
[gɑːd] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [frɒm; frəm] [kən'kʌʃn] .
guard the whole body from concussion .
警卫 这 所有的 身体 从 脑震荡 .

时间也不足以削弱支撑物的弹性，而支撑物必须保护整个身体免受脑震荡。

[ðə; ði] ['pæstən] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'beɪtəb(ə)l] [pɔɪnt] ,
The pastern is a debatable point ,
这 系部 是 一个 有争议的 观点 ,

系部是一个有争议的问题，

[bʌt; bət][ai][rɪ'fɜː(r)][ɔːl] ['ædvəkeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] " [lɒŋ] " [ænd; ənd] " [ʃɔːt] " [skuːlz] [tuː; tə][ðə; ði]
but I refer all advocates of the " long " and " short " schools to the
但 我 参考 全部 倡导者 的 这 " 长的 " 和 " 短的 " 学校 到 这
['gəʊldən] [miːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [welʃ] ['pəʊni][hæz; həz] [ɪ'vɒlvd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][ɪn] [ðəʊz] [mʌtʃ] -
golden mean which the Welsh pony has evolved for himself in those much -
金的 意思是 哪个 这 威尔士语 小马 有 进化 为了 他自己 在 那些 很多 -
['menʃ(ə)nd] [ˌdɪsə'plɪnəri; 'dɪsəplɪnəri] [j'iəz] [ɒn][hɪz; ɪz][ˌprɒblə'mætɪk] [hɪlz] .
mentioned disciplinary years on his problematic hills .
提及 纪律处分 年 在 他的 有问题的 丘陵 .

但我建议所有"长"学校和"短"学校的支持者们，去了解一下威尔士小马在它那问题重重的山丘上，经过多年备受争议的训练后，最终形成的黄金中庸之道。

[ðə; ði] [huːf] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [raʊnd] , ['nevə(r)][ðə; ði] [sə'spɪʃəs] [bel] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [bluː] , [diːp]
The hoof is always round , never the suspicious bell shape , and blue , deep
这 蹄 是 总是 圆形的 , 绝不 这 可疑的 钟 形状 , 和 蓝色的 , 深的
[ænd; ənd] [dens] .
and dense .
和 稠密 .

蹄子总是圆形的，绝不是可疑的钟形，而且是蓝色的，颜色深而密实。

[wʌn] [niːd] [nɒt] [lʊk] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv][sænd] - [kræk] , ['siːdi] - [təʊ] , ['pʌmɪs] - [fʊt]
One need not look there for symptoms of sand - crack , seedy - toe , pumice - foot
一 需要 不是 看 那里 为了 症状 的 沙 - 裂缝 , 肮脏的 - 脚趾 , 浮石 - 脚
,
,
,

在那里无需寻找沙皲裂、蒺藜趾、浮石足的症状，

[ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ped(ə)l] [il] [ðæt] [tuː] ['ɒf(ə)n] [bɪ'set] [ðə; ði] ['ləʊlənd] [hɔːs] .
or any of the pedal ills that too often beset the lowland horse .
或者 任何 的 这 踏板 疾病 那 也 经常 围困 这 低地 马 .

或者低地马经常患上的任何一种蹄部疾病。

[ðə; ði] ['sentʃəriz] [ɒv; əv] [ʌn'ʃɒd] ['friːdəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][krægz][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [huːf] [ə; eɪ]
The centuries of unshod freedom among his crags have given the hoof a
这 几个世纪 的 赤脚 自由 之中 他的 峭壁 有 给定 这 蹄 一个
[rɪ'zɪstɪŋ] ['densəti] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'mɪnjətɪv] [fɔːm] [ðæt] [ə'dʒɪləti][dɪ'mɑːndz] ;
resisting density coupled with the diminutive form that agility demands ;
抵抗 密度 耦合 和 这 小字 形式 那 敏捷 需求 ;

几个世纪以来，赤脚在岩石间自由驰骋，使他的蹄子既具有抵抗力的厚实感，又兼具敏捷所需的娇小形态；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['hæpi] ['juːniən][ðə; ði] ['smɪði] [ɒv; əv][mæn][hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['sevə(r)]
and this happy union the smithies of man have not yet been able to sever
和 这 快乐的 联盟 这 铁匠铺 的 男人 有 不是 然而 到过 有能力的 到 断绝
[ɔː(r)] ['vɪʃieɪt] .
or vitiate .
或者 削弱 .

人类的铁匠们至今仍未能将这种幸福的结合拆散或破坏。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['θʌrəbred] [mʌst; məst] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd][ə; eɪ] ['daʊnwəd] [geɪz] [æz; əz]['feɪt(ə)l][tuː; tə]
Even the thoroughbred must sometimes find a downward gaze as fatal to
甚至 这 纯种马 必须 有时 寻找 一个 向下 目光 作为 致命的 到
['vænəti][æz; əz][dɪd][ðə; ði] ['piːkɒk] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['venəreɪtɪd] ['spelɪŋ] - [bʊk] ;
vanity as did the peacock of our venerated spelling - book ;
虚荣 作为 做过 这 孔雀 的 我们的 受人尊敬 拼写 - 书 ;

即使是纯种马，有时也会发现向下凝视对虚荣心来说，就像我们敬仰的拼写书中的孔雀一样致命；

[bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] [welʃ] [-]
but not the Welsh [51]
但 不是 这 威尔士语 [-]

但威尔士人不是[51]

['pəʊni] .
pony .
小马 .

小马。

[hiː; hi] [meɪ] [lʊk] [tuː; tə] [ɜːθ] [æz; əz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [wɪð] [ˌʌn'tʃeɪsənd] [praɪd] .
He may look to earth as to Heaven with unchastened pride .
他 可能 看 到 地球 作为 到 天堂 和 不知悔改 自豪 .

他或许会带着肆无忌惮的骄傲，将尘世视作天堂。

[maɪ] [lɔːd] ['pembruk] [ɪn] ['hɑːnɪs]
MY LORD PEMBROKE IN HARNESS
我的 主 彭布罗克 在 马具

彭布罗克勋爵身着马具

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [huːf] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ai] [wɪl] [nɒt] [maʊnt] [ə'gen] .
And now that the hoof has brought me to the ground I will not mount again .
和 现在 那 这 蹄 有 带来 我 到 这 地面 我 将要 不是 山 再次 .

现在马蹄已将我击倒在地，我再也不会骑马了。

[ɪf] [ai] [hæv; həv] ['rɪdn] [maɪ] ['pəʊni] [tuː] [hɑːd] ,
If I have ridden my pony too hard ,
如果 我 有 骑 我的 小马 也 难的 ,

如果我骑小马骑得太猛了，

[bɪ'θɪŋk] [juː; jʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðæt] [set] [ˌem 'iː] [ə'pɒn] [hɪm] .
bethink you who it was that set me upon him .
思考 你 WHO 它 曾是 那 放 我 之上 他 .

想想是谁指使我来对付他。

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ['aɪzək] [wɔːltənz] ['kɔːʃ(ə)n] [wen] [ɪn'strʌktɪŋ] [æn; ən] ['æŋglə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [beɪt] [ə; eɪ] [hʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [lɪv; laɪv] [frɒg] :
You remember Isaac Walton's caution when instructing an angler how to bait a hook with a live frog :
你 记住 艾萨克 沃尔顿的 警告 什么时候 指导 一个 垂钓者 如何 到 饵 一个 钩 和 一个 居住 青蛙 :

你还记得艾萨克·沃尔顿在指导垂钓者如何用活青蛙做鱼饵时所强调的谨慎吗?

— " [ænd; ənd] ['hænd(ə)l] [ðə; ði] [frɒg] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [lʌvd] [hɪm] .
— " And handle the frog as if you loved him .
— " 和 处理 这 青蛙 作为 如果 你 喜爱 他 .

“像爱护它一样对待这只青蛙。”

" [haʊ'evə(r)] [infi´lisitəsli] [ai] [meɪ] [hæv; həv] [ɪm'peɪld] [ðə; ði] ['pəʊni] [ɒn] [maɪ] [pen] ,
" However infelicitously I may have impaled the pony on my pen ,
" 然而 不恰当地 我 可能 有 刺穿 这 小马 在 我的 笔 ,

“尽管我可能很不恰当地用笔刺穿了那匹小马，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [əʊn] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ɪf] [ai] [lʌvd] [hɪm] .
I hope you will own that I have done it as if I loved him .
我 希望 你 将要 自己的 那 我 有 完毕 它 作为 如果 我 喜爱 他 .

我希望你能明白，我这样做是出于对他的爱。

[ðəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['redi] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] " [ɜːθ] [sɪŋz] [wen] [hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Though I am not ready to say that the " earth sings when he touches it ,
尽管 我 是 不是 准备好 到 说 那 这 " 地球 唱歌 什么时候 他 触摸 它 ,

虽然我还不能断言“他触碰大地时，大地会歌唱”，

" [biː; bi][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ˈɡæləntli] [ˈkæri] [mɔː(r)] [preɪz] [ðæn; ðən][ai][hæv; həv][leɪd][əˈpɒn]
" be assured that he will gallantly carry more praise than I have laid upon
" 是 保证 那 他 将要 英勇地 携带 更多的 称赞 比 我 有 铺设 之上
[hɪm] .
him .
他 .

请放心，他必将赢得比我所给予他的更多的赞誉。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [ˈkwɒrəl] [wɪð] [ðə; ði][ˈməʊtə(r)] , [ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [meɪd] [ˌem ˈiː] [iːt] [dʌst] [mɔː(r)]
I have no quarrel with the motor , though it has made me eat dust more
我 有 不 争吵 和 这 发动机 , 尽管 它 有 制成 我 吃 灰尘 更多的
[ðæn; ðən][wʌns] .
than once .
比 一次 .

我对这台发动机本身并没有什么不满，尽管它不止一次让我吃了灰。

[æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [trænˈspɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [wen] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][tuː; tə] [əˈraɪv] ,
As a means of transporting the body when the object is to arrive ,
作为 一个 方法 的 运输 这 身体 什么时候 这 目的 是 到 到达 ,

作为运送物品到达目的地时运送尸体的一种方式，

[ai][ɡrɑːnt][ˌaɪ ˈtiː] [suːˈpɜːlətɪv] [pleɪs] .
I grant it superlative place .
我 授予 它 最高级 地方 .

我给予它至高无上的地位。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [bɪˈtwiːn] [mæn][ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)] .
But as a medium between man and Nature it is a failure .
但 作为 一个 中等的 之间 男人 和 自然 它 是 一个 失败 .

但作为人与自然之间的媒介，它是失败的。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnevə(r)] [brɪŋ] [ðem; ðəm][təˈɡeðə(r)] .
It will never bring them together .
它 将要 绝不 带来 他们 一起 .

这永远无法让他们走到一起。

[ðə; ði][ˈməʊtə(r)][ɪz] [rɪˈstrɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] ,
The motor is restricted to the highway ,
这 发动机 是 受限制的 到 这 公路 ,

该车辆仅限在高速公路上行驶。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] [wʌn][kæn; kən][ˈnevə(r)][ɡet][mɔː(r)][frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][ðæn; ðən]
and from the highway one can never get more from Nature than
和 从 这 公路 一 能 绝不 得到 更多的 从 自然 比
[ə; eɪ][nɒd][ɒv; əv][hɑːf] [ˌrekəɡˈnɪʃn] .
a nod of half recognition .
一个 点头 的 一半 认出 .

从高速公路上，人们永远无法从大自然那里得到比点头示意更多的回应。

[ʃiː; ʃi] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][ˌʌndɪˈvaɪnd] . [-]
She remains a stranger undivined . [52]
她 遗迹 一个 陌生人 未占卜的 . [-]

她仍然是一个未知的陌生人。[52]

[bʌt; bət][ɒn][ə; eɪ][ˈræmb(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpəʊni] , [əˈdæptɪv] , [ˌʌnəbˈtruːsɪv] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈleʒəli] [weɪz]
But on a ramble with a pony , adaptive , unobtrusive , all the leisurely ways
但 在 一个 漫谈 和 一个 小马 , 自适应 , 不引人注目 , 全部 这 悠闲 方式
[ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] — [ðə; ði] [ˈdiːpˌwʊd] [pɑːθ] ,
are open — the deepwood path ,
是 打开 — 这 深木 小路 ,

但是，骑着小马悠闲漫步，灵活自如，不引人注目，所有悠闲的方式都向它敞开——林间小径，

[ɔː(r)][ðə; ði][treɪl] [ʌp] [ðə; ði] [ɪɡˈzɪləreɪtɪŋ] [stiːp] .
or the trail up the exhilarating steep .
或者 这 踪迹 向上 这 令人振奋 陡 .

或者沿着令人兴奋的陡峭小径向上攀登。

[æz; əz][self] - [ɪˈfeɪsɪŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] ,
As self - effacing as you wish ,
作为 自己 - 抹除 作为 你 希望 ,

无论你多么谦逊，

[hiː; hi] [seɪvz] [juː; jʊ][frɒm; frəm] [ˈwɪərinəs] [ænd; ənd] [friːz] [ðə; ði][maɪnd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [ədˈventʃə(r)] .
he saves you from weariness and frees the mind for its own adventure .
他 保存 你 从 疲劳 和 自由 这 头脑 为了 它是 自己的 冒险 .

他让你摆脱疲惫，解放你的思想，让你的心灵自由驰骋。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [pɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃən] , [ænd; ənd] [ɪf] [ˈneɪtʃə(r)][ˈevə(r)] [ˈɑːnsəz] [æt; ət][ɔːl] , [juː; jʊ]
There will be pause for question , and if Nature ever answers at all , you
那里 将要 是 暂停 为了 问题 , 和 如果 自然 曾经 答案 在 全部 , 你
[wɪl] [hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
will hear her .
将要 听到 她 .

会有片刻的停顿，供人们提问；如果大自然真的会给出答案，你就会听到她的声音。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˈplæsɪd][ˈaʊə(r)] [ðæt] [ɪz] [ˈhiːlɪŋ] - [taɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [wʊdz] , [hɜː(r); hə(r)]
There will be the placid hour that is healing - time with her woods , her
那里 将要 是 这 平静 小时 那 是 康复 - 时间 和 她 树林 , 她
[skaɪz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtəz] ;
skies and waters ;
天空 和 水 ;

将会有一段宁静的时光，那是疗愈身心的时刻——与她的森林、天空和水相伴；

[ænd; ənd] [ðæt] [kəˈmjuːniən] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɪˈvɪnəti] [wɪtʃ] [miːnz] [rest] [ænd; ənd] — [ˈhæpli] —
and that communion with her divinity which means rest and — haply —
和 那 圣餐 和 她 神 哪个 方法 休息 和 — 或许 —
[piːs] .
peace .
和平 .

与神性的交流意味着休息，或许也意味着和平。

[əʊ] . [tiː] . [diː] .
O . T . D .
哦 . T . D .

OTD

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðə; ði][ˈfəʊtəʊ][ˈtaɪtld] " [ðə; ði] [ˈbiːkənz] " [ɪn][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [ɪˌlʌsˈtreʃən] [ɪz] [kənˈsɪstəntli] [ˈæbsənt][ɪn]
The photo titled " The Beacons " in the list of illustrations is consistently absent in
这 照片 标题 " 这 信标 " 在 这 列表 的 插图 是 始终 缺席的 在
[ɔːl][əˈveɪləb(ə)l] [ˈkɒpiz] [frɒm; frəm][ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈsɔːsɪz] .
all available copies from multiple sources .
全部 可用的 副本 从 多种的 来源 .

插图列表中名为“灯塔”的照片在多个来源的所有可用版本中均未出现。

[prɪˈzjuːməbli] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpʌblɪʃərz] [ˈerə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz]
Presumably this is the result of a publisher's error where the illustration was
想必 这 是 这 结果 的 一个 出版商的 错误 在哪里 这 插图 曾是
[əʊˈmɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈvɜːʃ(ə)n] ,
omitted from the final version ,
省略 从 这 最终的 版本 ,

这大概是出版商的失误造成的，最终版本中遗漏了插图。

[bʌt; bət][nɒt] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈlɪstɪŋz] .
but not removed from the listings .
但 不是 已移除 从 这 列表 .

但并未从列表中移除。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神